

Act on the Peaceful Utilisation of Atomic Energy and the Protection against its Hazards (Atomic Energy Act)

Edition 12/16 (bilingual)

**Translations -
Rules and Regulations for
Nuclear Safety and Radiation Protection**



Bundesamt für Strahlenschutz

The German original of this translation was published in Bundesgesetzblatt (Federal Law Gazette, BGBl.) I 1985, No. 41, its last Amendment in Bundesgesetzblatt I 2016, No. 37, and a correction im Bundesgesetzblatt I 2016, No. 61.

The Federal Office for Radiation Protection (Bundesamt für Strahlenschutz – BfS) publishes several laws and regulations on nuclear safety and radiation protection in English. These translations are intended solely as a convenience to the non-German public.

Any discrepancies or differences in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. In case of discrepancies the German official version shall prevail.

Gesetz über die friedliche Verwendung der Kernenergie und den Schutz gegen ihre Gefahren (Atomgesetz - AtG)

vom 23. Dezember 1959, Neufassung vom 15. Juli 1985, letzte Änderung vom 26. Juli 2016, berichtigt am 15. Dezember 2016

Erster Abschnitt - Allgemeine Vorschriften

- § 1 Zweckbestimmung des Gesetzes
- § 2 Begriffsbestimmungen
- § 2a Umweltverträglichkeitsprüfung
- § 2b Elektronische Kommunikation
- § 2c Nationales Entsorgungsprogramm
- § 2d Grundsätze der nuklearen Entsorgung

Zweiter Abschnitt - Überwachungsvorschriften

- § 3 Einfuhr und Ausfuhr
- § 4 Beförderung von Kernbrennstoffen
- § 4a Deckungsvorsorge bei grenzüberschreitender Beförderung
- § 4b Beförderung von Kernmaterialien in besonderen Fällen
- § 5 Berechtigung zum Besitz von Kernbrennstoffen; staatliche Verwahrung
- § 6 Genehmigung zur Aufbewahrung von Kernbrennstoffen
- § 7 Genehmigung von Anlagen
- § 7a Vorbescheid
- § 7b Einwendungen Dritter bei Teilgenehmigung und Vorbescheid
- § 7c Pflichten des Genehmigungsinhabers
- § 7d Weitere Vorsorge gegen Risiken
- § 8 Verhältnis zum Bundes-Immissionsschutzgesetz und zum Produktsicherheitsgesetz
- § 9 Bearbeitung, Verarbeitung und sonstige Verwendung von Kernbrennstoffen außerhalb genehmigungspflichtiger Anlagen
- § 9a Verwertung radioaktiver Reststoffe und Beseitigung radioaktiver Abfälle
- § 9b Zulassungsverfahren
- § 9c Landessammelstellen
- § 9d Enteignung
- § 9e Gegenstand und Zulässigkeit der Enteignung, Entschädigung
- § 9f Vorarbeiten an Grundstücken
- § 9g Veränderungssperre
- § 9h Pflichten des Zulassungsinhabers
- § 9i Bestandsaufnahme und Schätzung
- § 10 [Ausnahmen]
- § 11 Ermächtigungsvorschriften (Genehmigung, Anzeige, allgemeine Zulassung)
- § 12 Ermächtigungsvorschriften (Schutzmaßnahmen)
- § 12a Ermächtigungsvorschrift (Entscheidung des Direktionsausschusses)
- § 12b Überprüfung der Zuverlässigkeit von Personen zum Schutz gegen Entwendung oder Freisetzung radioaktiver Stoffe
- § 12c Strahlenschutzregister
- § 12d Register über hochradioaktive Strahlenquellen
- § 13 Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen
- § 14 Haftpflichtversicherung und sonstige Deckungsvorsorge
- § 15 Rangfolge der Befriedigung aus der Deckungsvorsorge
- § 16 (weggefallen)
- § 17 Inhaltliche Beschränkungen, Auflagen, Widerruf, Bezeichnung als Inhaber einer Kernanlage
- § 18 Entschädigung
- § 19 Staatliche Aufsicht
- § 19a Überprüfung, Bewertung und kontinuierliche Verbesserung kerntechnischer Anlagen
- § 20 Sachverständige
- § 21 Kosten
- § 21a Kosten (Gebühren und Auslagen) oder Entgelte für

Act on the peaceful utilisation of nuclear energy and the protection against its hazards (Atomic Energy Act)

of 23 December 1959, as amended and promulgated on 15 July 1985, last amendment of 26 July 2016, corrected on 15 December 2016

Chapter 1 – General provisions

- § 1 Purpose of the Act
- § 2 Definitions
- § 2a Environmental impact assessment
- § 2b Electronic communication
- § 2c National waste management programme
- § 2d Principles of nuclear waste management

Chapter 2 – Supervisory provisions

- § 3 Imports and exports
- § 4 Carriage of nuclear fuel
- § 4a Financial security for international carriage
- § 4b Carriage of nuclear substances in special cases
- § 5 Authorised possession of nuclear fuel; government custody
- § 6 Licence for the storage of nuclear fuel
- § 7 Licensing of installations
- § 7a Advance notice
- § 7b Objections by third parties in the case of a partial licence or advance notice
- § 7c Obligations of the licensee
- § 7d Further precaution against risks
- § 8 Relation of this Act to the Federal Immission Control Act and the Act on the Safety of Products
- § 9 Treatment, processing and other utilisation of nuclear fuel outside installations requiring a licence
- § 9a Utilisation of residual radioactive material and disposal of radioactive waste
- § 9b Approval procedure
- § 9c State collecting facilities
- § 9d Expropriation
- § 9e Object and legitimacy of expropriation; compensation
- § 9f Preliminary work on land
- § 9g Preservation order
- § 9h Obligations of the approval holder
- § 9i Inventory and estimate
- § 10 [Exemptions]
- § 11 Enabling provisions (licence, notification, general approval)
- § 12 Enabling provisions (protective measures)
- § 12a Enabling provision (decision of the Steering Committee)
- § 12b Verification of the reliability of individuals as a protection against misappropriation or release of radioactive material
- § 12c Radiation protection register
- § 12d Register of high-activity radioactive sources
- § 13 Financial security for covering the legal liability to pay compensation for damage
- § 14 Third party liability insurance and other forms of financial security
- § 15 Priority of claims to be satisfied out of the financial security provided
- § 16 (Repealed)
- § 17 Restrictions, obligations imposed, revocations, designation as operator of a nuclear installation
- § 18 Compensation
- § 19 Government supervision
- § 19a Verification, evaluation and continuous improvement of nuclear installations
- § 20 Authorised experts
- § 21 Costs
- § 21a Costs (fees and expenses) or consideration for the

die Benutzung von Anlagen nach § 9a Abs. 3
§ 21b Beiträge

use of installations pursuant to § 9a, para. (3)
§ 21b Contributions

Dritter Abschnitt - Verwaltungsbehörden

- § 22 Zuständigkeit für grenzüberschreitende Verbringungen und deren Überwachung
- § 23 Zuständigkeit des Bundesamtes für Strahlenschutz
- § 23a Zuständigkeit des Bundesverwaltungsamtes
- § 23b Zuständigkeit des Luftfahrt-Bundesamtes
- § 23c (aufgehoben)
- § 23d Zuständigkeit des Bundesamtes für kerntechnische Entsorgung
- § 24 Zuständigkeit der Landesbehörden
- § 24a Informationsübermittlung
- § 24b Selbstbewertung und internationale Prüfung

Chapter 3 - Administrative Authorities

- § 22 Responsibility for international carriage and its supervision,
- § 23 Responsibility of the Federal Office for Radiation Protection
- § 23a Responsibility of the Federal Administrative Office
- § 23b Responsibility of the Federal Aviation Office
- § 23c (repealed)
- § 23d Responsibility of the Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management
- § 24 Responsibility of *Länder* authorities
- § 24a Transmission of information
- § 24b Self-assessment and international verification

Vierter Abschnitt - Haftungsvorschriften

- § 25 Haftung für Kernanlagen
- § 25a Haftung für Reaktorschiffe
- § 26 Haftung in anderen Fällen
- § 27 Mitwirkendes Verschulden des Verletzten
- § 28 Umfang des Schadensersatzes bei Tötung
- § 29 Umfang des Schadensersatzes bei Körperverletzung
- § 30 Geldrente
- § 31 Haftungshöchstgrenzen
- § 32 Verjährung
- § 33 Mehrere Verursacher
- § 34 Freistellungsverpflichtung
- § 35 Verteilungsverfahren
- § 36 (aufgehoben)
- § 37 Rückgriff bei der Freistellung
- § 38 Ausgleich durch den Bund
- § 39 Ausnahmen von den Leistungen des Bundes
- § 40 Klagen gegen den Inhaber einer Kernanlage, die in einem anderen Vertragsstaat gelegen ist

Chapter 4 - Liability provisions

- § 25 Liability for nuclear installations
- § 25a Liability for nuclear ships
- § 26 Liability in other cases
- § 27 Contributory fault of the injured person
- § 28 Extent of compensation in the case of death
- § 29 Extent of compensation for personal injury
- § 30 Annuity
- § 31 Maximum amounts of liability
- § 32 Limitation of actions
- § 33 Several parties liable
- § 34 Indemnification
- § 35 Apportionment
- § 36 (Repealed)
- § 37 Recourse in the case of indemnification
- § 38 Compensation from the Federation
- § 39 Exemptions from the indemnities to be paid by the Federation
- § 40 Actions against the operator of a nuclear installation located in another Contracting State

Fünfter Abschnitt - Bußgeldvorschriften

- §§ 41 bis 44 (weggefallen)
- § 44b Meldewesen für die Sicherheit in der Informationstechnik
- § 45 (weggefallen)
- § 46 Ordnungswidrigkeiten
- §§ 47 und 48 (weggefallen)
- § 49 Einziehung
- §§ 50 bis 52 (weggefallen)

Chapter 5 - Administrative Fines

- §§ 41 to 44 (Repealed)
- § 44b Registration for the information security
- § 45 (Repealed)
- § 46 Administrative offenses
- §§ 47 and 48 (Repealed)
- § 49 Confiscation
- §§ 50 to 52 (Repealed)

Sechster Abschnitt - Schlussvorschriften

- § 53 Erfassung von Schäden aus ungeklärter Ursache
- § 54 Erlaß von Rechtsverordnungen
- § 55 (aufgehoben)
- § 56 Genehmigungen auf Grund Landesrechts
- § 57 Abgrenzungen
- § 57a Überleitungsregelung aus Anlaß der Herstellung der Einheit Deutschlands
- § 57b Betrieb und Stilllegung der Schachtanlage Asse II
- § 58 Übergangsvorschriften
- § 58a Übergangsvorschrift für die Umweltverträglichkeitsprüfung
- § 59 (Inkrafttreten)

Chapter 6 - Final Provisions

- § 53 Registration of damage due to unknown causes
- § 54 Promulgation of statutory ordinances
- § 55 (Repealed)
- § 56 Licences granted under *Länder* law
- § 57 Limitations
- § 57a Transitional provision on the occasion of the unification of Germany
- § 57b Operation and closure of the Asse II mine
- § 58 Transitional provisions
- § 58a Transitional provision relating to the environmental impact assessment
- § 59 (Effective date)

- Anlage 1 Begriffsbestimmungen nach § 2 Abs. 4
- Anlage 2 Haftungs- und Deckungsfreigrenzen
- Anlage 3 Elektrizitätsmengen nach § 7 Absatz 1a
- Anlage 4 Sicherheitsüberprüfung nach § 19a Abs. 1

- Appendix 1 Definitions pursuant to § 2, para. (4)
- Appendix 2 Allowances for legal liability and financial security
- Appendix 3 Electricity volumes pursuant to § 7, para. (1a)
- Appendix 4 Safety review pursuant to § 19a, para. (1)

Erster Abschnitt - Allgemeine Vorschriften

§ 1 Zweckbestimmung des Gesetzes

Fassung: 2005-08-12

Zweck dieses Gesetzes ist,

1. die Nutzung der Kernenergie zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität geordnet zu beenden und bis zum Zeitpunkt der Beendigung den geordneten Betrieb sicherzustellen,
2. Leben, Gesundheit und Sachgüter vor den Gefahren der Kernenergie und der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlen zu schützen und durch Kernenergie oder ionisierende Strahlen verursachte Schäden auszugleichen,
3. zu verhindern, dass durch Anwendung oder Freiwerden der Kernenergie oder ionisierender Strahlen die innere oder äußere Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet wird,
4. die Erfüllung internationaler Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland auf dem Gebiet der Kernenergie und des Strahlenschutzes zu gewährleisten.

§ 2 Begriffsbestimmungen

Fassung: 2015-11-20

(1) Radioaktive Stoffe (Kernbrennstoffe und sonstige radioaktive Stoffe) im Sinne dieses Gesetzes sind alle Stoffe, die ein Radionuklid oder mehrere Radionuklide enthalten und deren Aktivität oder spezifische Aktivität im Zusammenhang mit der Kernenergie oder dem Strahlenschutz nach den Regelungen dieses Gesetzes oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung nicht außer Acht gelassen werden kann. Kernbrennstoffe sind besondere spaltbare Stoffe in Form von

1. Plutonium 239 und Plutonium 241,
2. mit den Isotopen 235 oder 233 angereichertem Uran,
3. jedem Stoff, der einen oder mehrere der in den Nummern 1 und 2 genannten Stoffe enthält,
4. Stoffen, mit deren Hilfe in einer geeigneten Anlage eine sich selbst tragende Kettenreaktion aufrechterhalten werden kann und die in einer Rechtsverordnung bestimmt werden;

der Ausdruck "mit den Isotopen 235 oder 233 angereichertes Uran" bedeutet Uran, das die Isotope 235 oder 233 oder diese beiden Isotope in einer solchen Menge enthält, dass die Summe der Mengen dieser beiden Isotope größer ist als die Menge des Isotops 238 multipliziert mit dem in der Natur auftretenden Verhältnis des Isotops 235 zum Isotop 238.

(2) Die Aktivität oder spezifische Aktivität eines Stoffes kann im Sinne des Absatzes 1 Satz 1 außer Acht gelassen werden, wenn dieser nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung

1. festgelegte Freigrenzen unterschreitet,
2. soweit es sich um einen im Rahmen einer genehmigungspflichtigen Tätigkeit nach diesem Gesetz oder nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung anfallenden Stoff handelt, festgelegte Freigabewerte unterschreitet und der Stoff freigegeben worden ist,
3. soweit es sich um einen Stoff natürlichen Ursprungs handelt, der nicht auf Grund seiner Radioaktivität, als Kernbrennstoff oder zur Erzeugung von Kernbrennstoff genutzt wird, nicht der Überwachung nach diesem Gesetz oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung unterliegt.

Abweichend von Satz 1 kann eine auf Grund dieses Gesetzes erlassene Rechtsverordnung für die Verwendung von Stoffen am Menschen oder für den zweckgerichteten Zusatz von Stoffen bei der Herstellung von Arzneimitteln, Medizinprodukten, Pflanzenschutzmitteln, Schädlingsbekämpfungsmitteln, Stoffen nach § 2 Nummer 1 bis 8 des Düngegesetzes oder Konsumgütern oder deren Aktivierung festlegen, in welchen Fällen die Aktivität oder spezifische Aktivität eines Stoffes nicht außer Acht gelassen werden kann.

(3) Für die Anwendung von Genehmigungsvorschriften nach diesem Gesetz oder der auf Grund dieses Gesetzes

Chapter 1 – General provisions

§ 1 Purpose of the Act

The purpose of this Act is

1. to phase out the use of nuclear energy for the commercial generation of electricity in controlled manner, and to ensure orderly operation up until the date of termination,
2. to protect life, health and real assets against the hazards of nuclear energy and the harmful effects of ionising radiation and to provide compensation for damage caused by nuclear energy or ionising radiation,
3. to prevent danger to the internal or external security of the Federal Republic of Germany from the application or release of nuclear energy or ionising radiation,
4. to enable the Federal Republic of Germany to meet its international obligations in the field of nuclear energy and radiation protection.

§ 2 Definitions

(1) Within the meaning of this Act the term "radioactive material" (nuclear fuel and other radioactive substances) refers to all material containing one or more radionuclides and whose activity or specific activity in conjunction with nuclear energy or radiation protection cannot be disregarded under the provisions of this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act. The term "nuclear fuel" refers to special fissionable material in the form of

1. plutonium 239 and plutonium 241,
2. uranium enriched in isotopes 235 or 233,
3. any material containing one or more of the substances cited under nos. 1 and 2,
4. substances which permit a self-sustaining chain reaction to be maintained in a suitable installation and which are defined in a statutory ordinance.

The term "uranium enriched in isotopes 235 or 233" means uranium containing the isotopes 235 or 233 or both in such quantities that the sum total of the amounts of these two isotopes is greater than the amount of isotope 238 multiplied by the naturally occurring ratio of isotope 235 in relation to isotope 238.

(2) The activity or specific activity of a substance may be disregarded pursuant to para. (1), sentence 1 above provided that, pursuant to a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act,

1. it falls below specified exemption levels,
2. if the substance concerned is incurred within the context of a licensable activity under the provisions of this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act, it falls below specified clearance levels and clearance has been given,
3. the substance concerned is of natural origin which is not used because of its radioactivity, as a nuclear fuel or to generate nuclear fuel, and is not subject to monitoring under the provisions of this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act.

Notwithstanding sentence 1 above, a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act concerning the use of substances on humans or the appropriated addition of substances to the production of pharmaceuticals, medical products, pesticides, insecticides, substances listed in § 2, subparas. 1 to 8 of the Fertilizer Act or consumer goods or the activation thereof, may stipulate certain cases in which the activity or specific activity of a substance must not be disregarded.

(3) For the application of licensing provisions pursuant to this Act or any statutory ordinances promulgated on the

erlassenen Rechtsverordnungen gelten Stoffe, in denen der Anteil der Isotope Uran 233, Uran 235, Plutonium 239 und Plutonium 241 insgesamt 15 Gramm oder die Konzentration der genannten Isotope 15 Gramm pro 100 Kilogramm nicht überschreitet, als sonstige radioaktive Stoffe. Satz 1 gilt nicht für verfestigte hochradioaktive Spaltproduktlösungen aus der Aufarbeitung von Kernbrennstoffen.

(3a) Des Weiteren ist im Sinne dieses Gesetzes:

1. kerntechnische Anlage:
 - a) ortsfeste Anlagen zur Erzeugung oder zur Bearbeitung oder Verarbeitung oder zur Spaltung von Kernbrennstoffen oder zur Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe nach § 7 Absatz 1,
 - b) Aufbewahrungen von bestrahlten Kernbrennstoffen nach § 6 Absatz 1 oder Absatz 3,
 - c) Zwischenlagerungen für radioaktive Abfälle, wenn die Zwischenlagerungen direkt mit der jeweiligen kerntechnischen Anlage im Sinne des Buchstaben a oder b in Zusammenhang stehen und sich auf dem Gelände der Anlagen befinden;
2. nukleare Sicherheit:

das Erreichen und Aufrechterhalten ordnungsgemäßer Betriebsbedingungen, die Verhütung von Unfällen und die Abmilderung von Unfallfolgen, so dass Leben, Gesundheit und Sachgüter vor den Gefahren der Kernenergie und der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlen geschützt werden.

(4) Für die Anwendung der Vorschriften über die Haftung und Deckung entsprechen die Begriffe nukleares Ereignis, Kernanlage, Inhaber einer Kernanlage, Kernmaterialien und Sonderziehungsrechte den Begriffsbestimmungen in Anlage 1 zu diesem Gesetz.

(5) Pariser Übereinkommen bedeutet das Übereinkommen vom 29. Juli 1960 über die Haftung gegenüber Dritten auf dem Gebiet der Kernenergie in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Februar 1976 (BGBl. II S. 310, 311) und des Protokolls vom 16. November 1982 (BGBl. 1985 II S. 690).

(6) Brüsseler Zusatzübereinkommen bedeutet das Zusatzübereinkommen vom 31. Januar 1963 zum Pariser Übereinkommen in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Februar 1976 (BGBl. II S. 310, 318) und des Protokolls vom 16. November 1982 (BGBl. 1985 II S. 690).

(7) Gemeinsames Protokoll bedeutet das Gemeinsame Protokoll vom 21. September 1988 über die Anwendung des Wiener Übereinkommens und des Pariser Übereinkommens (BGBl. 2001 II S. 202, 203).

(8) Wiener Übereinkommen bedeutet das Wiener Übereinkommen vom 21. Mai 1963 über die zivilrechtliche Haftung für nukleare Schäden (BGBl. 2001 II S. 202, 207) in der für die Vertragsparteien jeweils geltenden Fassung.

§ 2a Umweltverträglichkeitsprüfung

Fassung: 2001-07-27

(1) Besteht nach dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung für Vorhaben, die einer Genehmigung oder Planfeststellung nach diesem Gesetz oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung bedürfen (UVP-pflichtige Vorhaben), ist die Umweltverträglichkeitsprüfung unselbständiger Teil der Verfahren zur Erteilung der nach diesem Gesetz oder der nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung erforderlichen Genehmigung oder Planfeststellung. Die Umweltverträglichkeitsprüfung ist nach den Vorschriften des § 7 Abs. 4 Satz 1 und 2 und der Rechtsverordnung nach § 7 Abs. 4 Satz 3 über den Gegenstand der Umweltverträglichkeitsprüfung, die Antragsunterlagen, die Bekanntmachung des Vorhabens und des Erörterungstermins und die Auslegung von Antragsunterlagen, die Erhebung von Einwendungen, die

basis of this Act, substances in which the proportion of isotopes uranium 233, uranium 235, plutonium 239 and plutonium 241 does not exceed 15 grams in total or the concentration of the isotopes listed does not exceed 15 grams per 100 kilograms are classified as "other radioactive material". Sentence 1 above shall not apply to solidified high-level fission product solutions derived from the reprocessing of nuclear fuel.

(3a) Furthermore within the meaning of this Act:

1. the term "nuclear installation" refers to
 - a) stationary installations for the production or for the treatment or processing or for the fission of nuclear fuels or for the reprocessing of irradiated nuclear fuels according to § 7, para. (1),
 - b) storage of irradiated nuclear fuels according to § 6 para. (1) or (3),
 - c) interim storage facilities for radioactive waste, if the interim storage facilities are directly connected to the particular nuclear installation pursuant to character a or b and are located at the site of the installations;
2. the term "nuclear safety" refers to the achievement and maintaining of normal operating conditions, the prevention of accidents and the attenuation of results of an accident, so that life, health and real assets are protected against the hazards of nuclear energy and the harmful effects of ionising radiation.

(4) For the application of the provisions relating to liability and financial security, the terms "nuclear incident", "nuclear installation", "operator of a nuclear installation", "nuclear substances" and "Special Drawing Rights" shall have the meanings defined in Appendix 1 hereto.

(5) The term "Paris Convention" shall mean the Convention on Third-Party Liability in the Field of Nuclear Energy, dated 29 July 1960, as amended and promulgated on 5 February 1976 (BGBl. II 1976, pp. 310, 311), in conjunction with the Protocol of 16 November 1982 (BGBl. II 1985, p. 690).

(6) The term "Brussels Supplementary Convention" shall mean the Convention Supplementary to the Paris Convention of 29 July 1960, dated 31 January 1963, as amended and promulgated on 5 February 1976 (BGBl. II 1976, pp. 310, 318), in conjunction with the Protocol of 16 November 1982 (BGBl. II 1985, p. 690).

(7) The term "Joint Protocol" shall mean the Joint Protocol Relating to the Application of the Vienna Convention and the Paris Convention, dated 21 September 1988 (Federal Law Gazette (BGBl. II 2001, p. 202, 203).

(8) The term "Vienna Convention" shall mean the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage, dated 21 May 1963 (BGBl. II 2001, pp. 202, 207), in the respective valid versions for the Contracting Parties.

§ 2a Environmental impact assessment

(1) If, under the provisions of the Act on the Environmental Impact Assessment, there is an obligation to carry out an environmental impact assessment for projects which are subject to a licensing or a plan approval procedure under the provisions of this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis thereof (projects subject to compulsory EIA), the environmental impact assessment shall constitute an integral part of the licensing or plan approval procedures stipulated by this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis thereof. The environmental impact assessment shall be carried out in accordance with the provisions outlined in § 7, para. (4), sentences 1 and 2 and the statutory ordinance pursuant to § 7, para. (4), sentence 3 on the subject of the environmental impact assessment, the application documents, the announcement of the project and the date for the public hearing, the public disclosure of application documents, the raising of

Beteiligung von Behörden, die Durchführung des Erörterungstermins, den Inhalt des Genehmigungsbescheids und die Zustellung und öffentliche Bekanntmachung der Entscheidung durchzuführen; bei UVP-pflichtigen Vorhaben außerhalb von in Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung aufgeführten Anlagen nach den §§ 7 und 9b findet ein Erörterungstermin nicht statt, wenn das Vorhaben einer Genehmigung nach den für sonstige radioaktive Stoffe geltenden Vorschriften bedarf. § 2 Abs. 1 Satz 4 und § 14 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung sowie § 9b Abs. 2 und 5 Nr. 1 bleiben unberührt.

(2) Vor Erhebung einer verwaltungsgerichtlichen Klage, die einen nach Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung erlassenen Verwaltungsakt zum Gegenstand hat, bedarf es keiner Nachprüfung in einem Vorverfahren.

§ 2b Elektronische Kommunikation

Fassung: 2002-08-21

(1) Die Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes über die elektronische Kommunikation finden Anwendung, soweit nicht durch Rechtsvorschriften dieses Gesetzes oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung etwas anderes bestimmt ist.

(2) Elektronische Verwaltungsakte nach diesem Gesetz oder nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung sind mit einer dauerhaft überprüfbar qualifizierten elektronischen Signatur nach § 37 Abs. 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes zu versehen.

(3) Erfolgt die Antragstellung in elektronischer Form, kann die zuständige Behörde Mehrfertigungen sowie die Übermittlung der dem Antrag beizufügenden Unterlagen auch in schriftlicher Form verlangen.

§ 2c Nationales Entsorgungsprogramm

Fassung: 2015-11-20

(1) Die Bundesregierung legt in einem Nationalen Entsorgungsprogramm dar, wie die nationale Strategie für eine verantwortungsvolle und sichere Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle umgesetzt werden soll.

(2) Das Nationale Entsorgungsprogramm umfasst eine Darlegung folgender Bestandteile:

1. die Gesamtziele der nationalen Strategie in Bezug auf die Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle,
2. die maßgeblichen Zwischenetappen und klaren Zeitpläne für die Erreichung dieser Zwischenetappen unter Beachtung der übergreifenden Ziele des Nationalen Entsorgungsprogramms,
3. eine nationale Bestandsaufnahme sämtlicher abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle sowie Schätzungen der künftigen Mengen, auch aus der Stilllegung von Anlagen und Einrichtungen, wobei aus der Bestandsaufnahme der Standort und die Menge radioaktiver Abfälle und abgebrannter Brennelemente gemäß einer geeigneten Klassifizierung der radioaktiven Abfälle eindeutig hervorgehen müssen,
4. die Konzepte oder Pläne und die technischen Lösungen für die Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle vom Anfall bis zur Endlagerung,
5. die Konzepte oder Pläne für den Zeitraum nach Beendigung der Stilllegung von Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle nach § 9a Absatz 3, einschließlich vorgesehener Angaben über Kontrollzeiträume und vorgesehener Maßnahmen, um das Wissen über die Anlagen längerfristig zu bewahren,
6. die Forschungs-, Entwicklungs- und Erprobungstätigkeiten, die erforderlich sind, um Lösungen für die Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle umzusetzen,

objections, the involvement of the authorities, the holding of the public hearing, the content of the licensing permit, and the service and public announcement of the decision; in the case of projects according to § 7 and § 9b, subject to compulsory EIA other than the installations listed in Appendix 1 of the Act on the Assessment of Environmental Impacts, no public hearing shall take place if the project is liable to licensing under the valid provisions for other radioactive substances. § 2, para. (1), sentence 4 and § 14 of the Act on the Assessment of Environmental Impacts and § 9b, paras. (2) and (5), subpara. 1 shall remain unaffected by this.

(2) Before filing a complaint to the administrative court concerning an administrative act promulgated subsequent to an environmental impact assessment, the requirement for verification by way of pretrial review will be waived.

§ 2b Electronic Communication

(1) The provisions of the Administrative Procedures Act relating to electronic communication shall apply unless otherwise provided for by legal provisions of this Act or by statutory ordinance decreed on the basis of this Act.

(2) Electronic administrative acts according to this act or according to a statutory ordinance decreed on the basis of this act shall be provided with a permanently checkable, qualified electronic signature according to § 37, para. (4) Administrative Procedures Act.

(3) If the application is filed electronically the competent authority can also demand several versions and the transfer of documents to be attached to the application in writing.

§ 2c National waste management programme

(1) The Federal Government shall present in a national waste management programme how the national strategy for a responsible and safe management of spent fuel and radioactive waste should be implemented.

(2) The national waste management programme shall include the following components:

1. the overall objectives of the national strategy in respect of spent fuel and radioactive waste management,
2. the significant milestones and clear time frames for the achievement of those milestones in light of the over-arching objectives of the national waste management programme,
3. a national inventory of all spent fuel and radioactive waste and estimates for future quantities, including those from the decommissioning of facilities and installations; whereby the inventory must clearly indicate the location and the amount of radioactive waste and spent fuel in accordance with appropriate classification of the radioactive waste,
4. the concepts or plans and technical solutions for spent fuel and radioactive waste management from accrual to disposal,
5. the concepts or plans for the time after termination of the decommissioning of facilities for the disposal of radioactive waste according to § 9a, subpara. (3), including the designated specification on the period of controlling and the designated measures to preserve knowledge of that facility in the longer term,
6. the research, development and testing activities that are needed in order to implement solutions for the management of spent fuel and radioactive waste,

7. die Zuständigkeit für die Umsetzung des Nationalen Entsorgungsprogramms und die Leistungskennzahlen für die Überwachung der Fortschritte bei der Umsetzung,
8. eine Abschätzung der Kosten des Nationalen Entsorgungsprogramms sowie Grundlagen und Annahmen, auf denen diese Abschätzung beruht, einschließlich einer Darstellung des zeitlichen Profils der voraussichtlichen Kostenentwicklung,
9. die geltenden Finanzierungsregelungen,
10. die geltenden Transparenzregelungen sowie
11. gegebenenfalls mit einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem Drittland geschlossene Abkommen über Entsorgungsmaßnahmen in Bezug auf abgebrannte Brennelemente und radioaktive Abfälle; § 1 Absatz 1 des Standortauswahlgesetzes bleibt unberührt.

Das Nationale Entsorgungsprogramm kann in einem oder in mehreren Dokumenten niedergelegt werden.

(3) Die Bundesregierung überprüft das Nationale Entsorgungsprogramm regelmäßig, mindestens aber alle zehn Jahre ab der erstmaligen Erstellung, spätestens ab dem 23. August 2015, und aktualisiert es danach bei Bedarf, wobei sie gegebenenfalls den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt sowie Empfehlungen, Erfahrungen und bewährte Praktiken, die sich aus den Prüfungen durch Experten ergeben, berücksichtigt.

(4) Zur Vorbereitung der Darlegung der Bestandteile des Nationalen Entsorgungsprogramms sind die nach § 9a Absatz 1 Satz 1 Entsorgungspflichtigen und die Besitzer abgebrannter Brennelemente oder radioaktiver Abfälle, sofern beide ihre radioaktiven Abfälle nicht nach einer aufgrund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung an eine Landessammelstelle abzuliefern haben, verpflichtet, auf Verlangen des für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministeriums die erforderlichen Auskünfte zu erteilen über

1. die bestehenden Entsorgungskonzepte, einschließlich realistischer Angaben über die technischen, organisatorischen und zeitlichen Planungen für die einzelnen Entsorgungsschritte vom Anfall abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle bis zur Ablieferung an eine Anlage zur Endlagerung,
2. die Mengen, Arten, Eigenschaften und Standorte der bei ihnen bisher angefallenen oder gelagerten abgebrannten Brennelemente und radioaktiven Abfälle sowie
3. eine Schätzung der zukünftig bei ihnen anfallenden oder zu lagernden Mengen abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle, klassifiziert nach Arten und Eigenschaften sowie unter Berücksichtigung von Stilllegungsmaßnahmen.

Die Übermittlung des Auskunftsverlangens nach diesem Absatz an die Auskunftspflichtigen und der erteilten Auskünfte an das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium erfolgt über die zuständigen Behörden der Länder.

§ 2d Grundsätze der nuklearen Entsorgung

Fassung: 2015-11-20

Das Nationale Entsorgungsprogramm nach § 2c berücksichtigt folgende Grundsätze:

1. der Anfall radioaktiver Abfälle wird durch eine geeignete Auslegung sowie Betriebs- und Stilllegungsverfahren, einschließlich der Weiter- und Wiederverwendung von Material, auf das Maß beschränkt, das hinsichtlich Aktivität und Volumen der radioaktiven Abfälle vernünftigerweise realisierbar ist,
2. die wechselseitigen Abhängigkeiten der einzelnen Schritte beim Anfall und bei der Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle werden berücksichtigt,
3. abgebrannte Brennelemente und radioaktive Abfälle werden sicher entsorgt, wobei im Hinblick auf die langfristige Sicherheit auch die Aspekte der passiven Sicherheit zu berücksichtigen sind,

7. the responsibility for the implementation of the national waste management programme and the key performance indicators to monitor progress towards implementation,
8. an assessment of the costs of the national waste management programme and the underlying basis and assumptions for that assessment including a presentation of the profile over time of the anticipated cost trend,
9. the financing schemes in force,
10. the transparency regulations in force, and
11. if any, agreements concluded with a Member State of the European Union or with a third country on waste management measures with respect to spent fuel and radioactive waste; § 1, subpara. (1) of the Repository Site Selection Act shall remain unaffected.

The national waste management programme may be contained in a single document or in a number of documents.

(3) The Federal Government shall periodically, but at least every ten years from the first preparation, at the latest from 23 August 2015, review and, if required, update the national waste management programme, taking into account the scientific and technological progress as well as recommendations, experiences and best practices arising from reviews of experts.

(4) To prepare the parts of the national waste management programme the parties responsible for waste management and the owners of spent fuel or radioactive waste according to § 9a, subpara. (1), first sentence – insofar as both have not to deliver their radioactive waste to a state collecting facility due to an ordinance enacted by this Act – upon request of the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection, shall be obliged to provide necessary information about

1. the existing waste management concepts including realistic information about the technological, organisational and time planning for the single management steps from the accrual of spent fuel and radioactive waste until the delivery to a disposal facility,
2. the amount, types, characteristics and locations of the spent fuel and radioactive waste accrued or stored there until now, and
3. an estimate of the amounts of spent fuel or radioactive waste accruing there in the future, classified according to types and characteristics and taking into account decommissioning measures.

The transmission of the request for information according to this subparagraph to the parties obliged to inform and of the information given to the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection shall be carried out by the responsible authorities of the *Länder*.

§ 2d Principles of nuclear waste management

The national waste management programme pursuant to § 2c shall consider the following principles:

1. By means of an adequate design and operational and decommissioning procedures including the recycling of material, the accrual of radioactive waste shall be limited to what is reasonably feasible with respect to activity and volume.
2. The mutual dependency of the single steps during accrual and management of spent fuel and radioactive waste shall be taken into account.
3. Spent fuel and radioactive waste shall be disposed of safely, taking also into account the passive safety with regard to long-term safety.

4. die Durchführung von Maßnahmen erfolgt nach einem abgestuften Konzept,
5. die Kosten der Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle werden von den Abfallerzeugern getragen und
6. in Bezug auf alle Stufen der Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle wird ein faktengestützter und dokumentierter Entscheidungsprozess angewendet.

Zweiter Abschnitt - Überwachungsvorschriften

§ 3 Einfuhr und Ausfuhr

Fassung: 1985-07-15

(1) Wer Kernbrennstoffe einführt oder ausführt, bedarf der Genehmigung.

- (2) Die Genehmigung zur Einfuhr ist zu erteilen, wenn
1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Einführers ergeben, und
 2. gewährleistet ist, daß die einzuführenden Kernbrennstoffe unter Beachtung der Vorschriften dieses Gesetzes, der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen und der internationalen Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland auf dem Gebiet der Kernenergie verwendet werden.

- (3) Die Genehmigung zur Ausfuhr ist zu erteilen, wenn
1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Ausführers ergeben, und
 2. gewährleistet ist, daß die auszuführenden Kernbrennstoffe nicht in einer die internationalen Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland auf dem Gebiet der Kernenergie oder die innere oder äußere Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdenden Weise verwendet werden.

(4) Andere Rechtsvorschriften über die Einfuhr und Ausfuhr bleiben unberührt.

(5) Der Einfuhr oder Ausfuhr im Sinne dieses Gesetzes steht jede sonstige Verbringung in den Geltungsbereich oder aus dem Geltungsbereich dieses Gesetzes gleich.

§ 4 Beförderung von Kernbrennstoffen

Fassung: 2002-04-22

(1) Die Beförderung von Kernbrennstoffen außerhalb eines abgeschlossenen Geländes, auf dem Kernbrennstoffe staatlich verwahrt werden oder eine nach den §§ 6, 7 und 9 genehmigte Tätigkeit ausgeübt wird, bedarf der Genehmigung. Diese wird dem Absender oder demjenigen erteilt, der es übernimmt, die Versendung oder Beförderung der Kernbrennstoffe zu besorgen.

- (2) Die Genehmigung ist zu erteilen, wenn
1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Antragstellers, des Beförderers und der den Transport ausführenden Personen ergeben,
 2. gewährleistet ist, daß die Beförderung durch Personen ausgeführt wird, die die notwendigen Kenntnisse über die mögliche Strahlengefährdung und die anzuwendenden Schutzmaßnahmen für die beabsichtigte Beförderung von Kernbrennstoffen besitzen,
 3. gewährleistet ist, daß die Kernbrennstoffe unter Beachtung der für den jeweiligen Verkehrsträger geltenden Rechtsvorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter befördert werden oder, soweit solche Vorschriften fehlen, auf andere Weise die nach dem Stand von Wissenschaft und Technik erforderliche Vorsorge gegen Schäden durch die Beförderung der Kernbrennstoffe getroffen ist,
 4. die erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen getroffen ist,

4. The implementation of measures shall be performed in a graded concept.
5. The costs of the spent fuel and radioactive waste management shall be borne by the waste producers.
6. Regarding all steps of spent fuel and radioactive waste management a decision process based on facts and documented shall be applied.

Chapter 2 – Supervisory provisions

§ 3 Imports and exports

(1) Any person who imports or exports nuclear fuel shall require a licence.

- (2) An import licence shall be granted provided that
1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the importer, and
 2. it is assured that the nuclear fuel to be imported will be used in conformity with the provisions hereof, the statutory ordinances issued hereunder and the international obligations of the Federal Republic of Germany in the field of nuclear energy.

- (3) An export licence shall be granted provided that
1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the exporter, and
 2. it is assured that the nuclear fuel to be exported will not be used in such a way as to jeopardise the international obligations of the Federal Republic of Germany in the field of nuclear energy or the internal or external security of the Federal Republic of Germany.

(4) Nothing herein contained shall affect any other legal provision relating to imports or exports.

(5) Any other conveyance into or out of the territorial scope of this Act shall be deemed to be imports or exports as defined herein.

§ 4 Carriage of nuclear fuel

(1) The carriage of nuclear fuel outside an enclosed site where nuclear fuel is kept in government custody or where practices licensed pursuant to §§ 6, 7 and 9 hereof are pursued, shall require a licence. Such licence shall be granted to the consignor or the person attending to the consignment or carriage of the nuclear fuel.

- (2) A licence shall be granted provided that
1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the applicant, the carrier and the persons actually effecting the carriage,
 2. it is assured that the carriage will be effected by persons who possess the necessary knowledge of the possible radiation hazards and the protective measures to be applied to the intended carriage of nuclear fuel,
 3. it is assured that the nuclear fuel will be carried in conformity with such legal provisions on the carriage of dangerous goods as are applicable to the respective carrier or, in the absence of such provisions, that such other precautions have been taken as are necessary in the light of the state-of-the-art-of science and technology in order to prevent damage resulting from the carriage of nuclear fuel,
 4. the necessary financial security has been provided for covering the legal liability to pay compensation for damage,

5. der erforderliche Schutz gegen Störmaßnahmen oder sonstige Einwirkungen Dritter gewährleistet ist,
6. überwiegende öffentliche Interessen der Wahl der Art, der Zeit und des Weges der Beförderung nicht entgegenstehen,
7. für die Beförderung bestrahlter Brennelemente von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität zu zentralen Zwischenlagern nach § 6 Abs. 1 nachgewiesen ist, dass eine Lagermöglichkeit in einem nach § 9a Abs. 2 Satz 3 zu errichtenden standortnahen Zwischenlager nicht verfügbar ist.

(3) Der nach Absatz 2 Nr. 4 erforderlichen Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen bedarf es nicht für die Beförderung der in Anlage 2 zu diesem Gesetz bezeichneten Kernbrennstoffe.

(4) Die Genehmigung ist für den einzelnen Beförderungsvorgang zu erteilen; sie kann jedoch einem Antragsteller allgemein auf längstens drei Jahre erteilt werden, soweit die in § 1 Nr. 2 bis 4 bezeichneten Zwecke nicht entgegenstehen.

(5) Eine Ausfertigung oder eine öffentlich beglaubigte Abschrift des Genehmigungsbescheids ist bei der Beförderung mitzuführen. Der Beförderer hat ferner eine Bescheinigung mit sich zu führen, die den Anforderungen des Artikels 4 Abs. c des Pariser Übereinkommens entspricht, sofern es sich nicht um eine Beförderung handelt, die nach Absatz 3 einer Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen nicht bedarf. Der Bescheid und die Bescheinigung sind der für die Kontrolle zuständigen Behörde und den von ihr Beauftragten auf Verlangen vorzuzeigen.

(6) Absatz 5 Satz 1 gilt nicht für die Beförderung mit der Eisenbahn durch einen Eisenbahnunternehmer. Im übrigen bleiben die für die jeweiligen Verkehrsträger geltenden Rechtsvorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter unberührt.

§ 4a Deckungsvorsorge bei grenzüberschreitender Beförderung

Fassung: 2015-04-01

(1) Die nach § 4 Abs. 2 Nr. 4 erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen ist vorbehaltlich der Absätze 3 und 4 bei der grenzüberschreitenden Beförderung von Kernbrennstoffen getroffen, wenn sich die nach Artikel 4 Abs. c des Pariser Übereinkommens erforderliche Bescheinigung über die Deckungsvorsorge auf den Inhaber einer in einem Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens gelegenen Kernanlage bezieht.

(2) Versicherer im Sinne des Artikels 4 Abs. c des Pariser Übereinkommens ist

1. ein im Inland zum Betrieb der Haftpflichtversicherung befugtes Versicherungsunternehmen oder
2. ein Versicherungsunternehmen eines Drittstaates im Sinne des § 7 Nummer 34 des Versicherungsaufsichtsgesetzes, daß in seinem Sitzland zum Betrieb der Haftpflichtversicherung befugt ist, wenn neben ihm ein nach Nr. 1 befugtes Versicherungsunternehmen oder ein Verband solcher Versicherungsunternehmen die Pflichten eines Haftpflichtversicherers übernimmt.

Eine sonstige finanzielle Sicherheit kann anstelle der Versicherung zugelassen werden, wenn gewährleistet ist, daß der zur Deckungsvorsorge Verpflichtete, solange mit seiner Inanspruchnahme gerechnet werden muß, in der Lage sein wird, seine gesetzlichen Schadensersatzverpflichtungen im Rahmen der Festsetzung der Deckungsvorsorge zu erfüllen.

5. the necessary protection has been provided against disruptive action or other interference by third parties,
6. the choice of the mode, time and route of carriage will not conflict with overriding public interests,
7. with reference to the carriage of irradiated fuel elements from installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity to central interim storage facilities pursuant to § 6, para. (1), evidence is showing that there is no possibility of storage at the local interim storage facilities to be constructed in accordance with § 9a, para. (2), sentence 3.

(3) The financial security required pursuant to para. (2), subpara. 4, in order to cover the legal liability for damages need not be provided for the carriage of the nuclear fuel referred to in Appendix 2 hereto.

(4) The licence shall be granted for each individual carriage; a general licence may be granted to an applicant for a period not exceeding three years provided that this is not contrary to the purposes referred to in § 1, subparas. 2 to 4.

(5) A duplicate or certified copy of the licensing notice shall be available during carriage. Furthermore, the carrier shall have available a certificate in conformity with the requirements of Article 4, para. (c) of the Paris Convention unless the particular carriage concerned does not require, pursuant to para. (3) above, any provision of financial security covering the legal liability to pay compensation for damage. The licensing notice and the certificate shall be presented to the competent authority and its duly authorised agents on request.

(6) Para. (5), sentence 1, shall not apply to carriage by rail attended to by a railroad operator. In all other respects, nothing contained herein shall affect any legal provision applicable to carriers and relating to the carriage of dangerous goods.

§ 4a Financial security for international carriage

(1) Subject to paras. (3) and (4), the financial security required pursuant to § 4, para. (2), subpara. 4, to cover the legal liability for damages in the international carriage of nuclear fuel is deemed to have been provided if the certificate of financial security required under Article 4, para. (c) of the Paris Convention relates to the operator of a nuclear installation located in one of the Contracting States of the Paris Convention.

(2) Insurer as defined in Article 4, para. (c) of the Paris Convention shall be

1. an insurance company licensed to operate a third-party liability insurance business within the Federal Republic of Germany, or
2. an insurance company from another country as per the definition of § 7, para. (34) of the Act on the Supervision of Insurance Companies which is licensed to operate a third-party liability insurance business within its country of domicile, provided that the obligations of a third-party liability insurer are not only assumed by it but also by an insurer or pool of insurers licensed to do so in accordance with the provisions of subpara. 1.

Other financial security in lieu of insurance may be permitted if it is assured that the party obliged to provide security will be in a position to meet its legal liability to pay compensation for damage within the scope of the requirements of financial security as long as claims against such party have to be anticipated.

(3) Ist für einen Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens das Brüsseler Zusatzübereinkommen nicht in Kraft getreten, so kann im Falle der Durchführung von Kernbrennstoffen die Genehmigung nach § 4 davon abhängig gemacht werden, daß der nach dem Recht dieses Vertragsstaates vorgesehene Haftungshöchstbetrag des Inhabers der Kernanlage für nukleare Ereignisse, die im Verlaufe der Beförderung im Inland eintreten, soweit erhöht wird, wie dies nach Menge und Beschaffenheit der Kernbrennstoffe sowie den getroffenen Sicherheitsmaßnahmen erforderlich ist. Der Inhaber der Kernanlage hat durch Vorlage einer von der zuständigen Behörde des Vertragsstaates ausgestellten Bescheinigung den Nachweis der Deckungsvorsorge für den erhöhten Haftungshöchstbetrag zu erbringen.

(4) Im Falle der Einfuhr oder Ausfuhr von Kernbrennstoffen aus einem oder in einen anderen Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens, für den das Brüsseler Zusatzübereinkommen nicht in Kraft getreten ist, kann die Genehmigung nach § 4 davon abhängig gemacht werden, daß der Inhaber der im Inland gelegenen Kernanlage, zu oder von der die Kernbrennstoffe befördert werden sollen, die Haftung für nukleare Ereignisse, die im Verlaufe der Beförderung im Inland eintreten, nach den Vorschriften dieses Gesetzes übernimmt, wenn der in dem anderen Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens vorgesehene Haftungshöchstbetrag im Hinblick auf die Menge und Beschaffenheit der Kernbrennstoffe sowie die getroffenen Sicherheitsmaßnahmen nicht angemessen ist.

§ 4b Beförderung von Kernmaterialien in besonderen Fällen

Fassung: 1985-07-15

(1) Wer Kernmaterialien befördert, ohne einer Genehmigung nach § 4 zu bedürfen, hat vor Beginn der Beförderung der zuständigen Behörde die erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen nachzuweisen. Reicht die angebotene Vorsorge nicht aus, so hat die Verwaltungsbehörde die erforderliche Deckungsvorsorge nach den Grundsätzen des § 13 Abs. 2 Nr. 1 festzusetzen. § 4 Abs. 5 Satz 2 und 3 und § 4a sind anzuwenden.

(2) Absatz 1 ist nicht anzuwenden, soweit es sich um die Beförderung von Kernmaterialien handelt, die in Anlage 2 zu diesem Gesetz bezeichnet sind.

§ 5 Berechtigung zum Besitz von Kernbrennstoffen; staatliche Verwahrung

Fassung: 2002-04-22

(1) Zum Besitz von Kernbrennstoffen ist berechtigt, wer auf Grund einer nach diesem Gesetz oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung erteilten Genehmigung mit Kernbrennstoffen umgeht oder Kernbrennstoffe befördert, insbesondere Kernbrennstoffe

1. nach § 4 berechtigt befördert,
2. auf Grund einer Genehmigung nach § 6 aufbewahrt,
3. in einer nach § 7 genehmigten Anlage oder auf Grund einer Genehmigung nach § 9 bearbeitet, verarbeitet oder sonst verwendet,
4. auf Grund der §§ 9a bis 9c in einer Landessammelstelle zwischenlagert oder in einer Anlage zur Sicherstellung oder zur Endlagerung radioaktiver Abfälle aufbewahrt oder beseitigt.

Zum Besitz von Kernbrennstoffen berechtigt auch eine Anordnung nach § 19 Abs. 3 Satz 2 Nr. 2 zur Aufbewahrung von Kernbrennstoffen.

(2) Wer Kernbrennstoffe in unmittelbarem Besitz hat, ohne nach Absatz 1 Satz 1 dazu berechtigt zu sein, hat zum Schutz der Allgemeinheit für den Verbleib der Kernbrennstoffe bei einem nach Absatz 1 Satz 1 zum Besitz der Kernbrennstoffe Berechtigten zu sorgen. Satz 1 gilt nicht für denjenigen, der Kernbrennstoffe findet und an sich nimmt, ohne seinen Willen die tatsächliche Gewalt über Kernbrennstoffe erlangt oder die tatsächliche Gewalt über Kernbrennstoffe erlangt, ohne zu wissen, dass diese

(3) If the Brussels Supplementary Convention has not yet come into force in a Contracting State of the Paris Convention, the granting of a licence pursuant to § 4 for the transit of nuclear fuel may be made subject to the condition that the maximum liability of the operator of the nuclear installation provided for in such Contracting State may be increased with respect to nuclear incidents occurring during carriage within Germany to the extent necessary in view of the amount and nature of the nuclear fuel and the safety measures taken. The operator of the nuclear installation shall furnish proof of the provision of financial security for such increased maximum liability by submitting a certificate issued by the responsible authority of such Contracting State.

(4) For imports or exports of nuclear fuel from or to any other Contracting State of the Paris Convention in which the Brussels Supplementary Convention has not yet come into force, the granting of a licence pursuant to § 4 may be made subject to the condition that the operator of the nuclear installation located within Germany, to or from which the nuclear fuel shall be carried, assumes liability in accordance with the provisions hereof for nuclear incidents occurring during such carriage within Germany if the maximum liability provided in such other Contracting State of the Paris Convention is not adequate in view of the amount and nature of the nuclear fuel and the safety measures taken.

§ 4b Carriage of nuclear substances in special cases

(1) Any person carrying nuclear substances without requiring a licence pursuant to § 4 shall furnish proof to the responsible authority, before commencement of such carriage, that the necessary financial security for covering the legal liability for damages has been provided. If the financial security offered is insufficient the authority shall determine the necessary financial security according to the principles of § 13, para. (2), subpara. 1. § 4, para. (5), sentences 2 and 3, and § 4a shall be applied.

(2) Para. (1) above shall not be applied to the carriage of the nuclear substances referred to in Appendix 2 hereto.

§ 5 Authorised possession of nuclear fuel; government custody

(1) Anyone shall be authorised to possess nuclear fuel who handles nuclear fuel on the basis of a licence issued under the provisions of this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis thereof, particularly anyone who

1. carries nuclear fuel as authorised under § 4,
2. stores nuclear fuel on the basis of a licence pursuant to § 6,
3. treats, processes or otherwise utilises nuclear fuel in an installation licensed under § 7 or on the basis of a licence pursuant to § 9,
4. temporarily stores nuclear fuel in a state collecting facility on the basis of § 9a to § 9c, or who stores or disposes of nuclear fuel in a plant for the safekeeping or disposal of radioactive waste.

An order to store nuclear fuel pursuant to § 19, para. (3), sentence 2 no. 2 shall likewise authorise the possession of nuclear fuel.

(2) In the interests of protecting the general public, whoever is in direct possession of nuclear fuel without being duly authorised to do so pursuant to para. (1), sentence 1 is obliged to ensure that the nuclear fuel is surrendered to the custody of a party who is authorised to possess nuclear fuel in accordance with para. (1), sentence 1. Sentence 1 shall not apply to persons who find and pick up nuclear fuel, acquire the actual control of nuclear fuel without intending to do so, or who acquire actual control of

Kernbrennstoffe sind.

(3) Kann im Falle des Absatzes 2 Satz 1 eine Aufbewahrung beim unmittelbaren Besitzer auf Grund einer Genehmigung nach § 6 oder ein anderweitiger Besitz nach Absatz 1 Satz 1 nicht herbeigeführt werden, sind bis zur Herstellung eines berechtigten Besitzes die Kernbrennstoffe unverzüglich staatlich zu verwahren und hierfür der Verwahrungsbehörde abzuliefern, soweit nicht eine Anordnung nach § 19 Abs. 3 Satz 2 Nr. 2 Abweichendes bestimmt oder zulässt. Wer nach Satz 1 Kernbrennstoffe abgeliefert hat, hat zum Schutz der Allgemeinheit für einen berechtigten Besitz nach Absatz 1 Satz 1 in Verbindung mit Absatz 2 Satz 1 zu sorgen. Satz 2 gilt entsprechend für den Inhaber des Nutzungs- und Verbrauchsrechts an Kernbrennstoffen, die staatlich verwahrt werden, und für denjenigen, der Kernbrennstoffe von einem Dritten zu übernehmen oder zurückzunehmen hat, ohne nach Absatz 1 Satz 1 zum Besitz der Kernbrennstoffe berechtigt zu sein.

(4) Kernbrennstoffe, bei denen ein nach Absatz 1 zum Besitz Berechtigter nicht feststellbar oder nicht heranziehbar ist, sind staatlich zu verwahren.

(5) Bei der staatlichen Verwahrung ist die nach dem Stand von Wissenschaft und Technik erforderliche Vorsorge gegen Schäden durch die Aufbewahrung von Kernbrennstoffen zu treffen und der erforderliche Schutz gegen Störmaßnahmen oder sonstige Einwirkungen Dritter zu gewährleisten.

(6) Die Herausgabe von Kernbrennstoffen aus der staatlichen Verwahrung oder die Abgabe von Kernbrennstoffen ist nur an einen nach Absatz 1 Satz 1 berechtigten Besitzer zulässig.

(7) Zur Durchsetzung der Pflichten nach Absatz 2 Satz 1 und Absatz 3 Satz 2 und 3 kann die Verwahrungsbehörde Anordnungen gegenüber den dort genannten Personen zum Verbleib der Kernbrennstoffe beim Verpflichteten oder zur Abgabe an einen zum Besitz berechtigten treffen. Abweichend von § 11 Abs. 3 des Verwaltungsvollstreckungsgesetzes beträgt die Höhe des Zwangsgeldes bis zu 500 000 Euro. Die Befugnisse der Aufsichtsbehörden nach § 19 Abs. 3 bleiben unberührt.

(8) Die Absätze 1 bis 7 gelten nicht für Kernbrennstoffe, die in radioaktiven Abfällen enthalten sind.

§ 6 Genehmigung zur Aufbewahrung von Kernbrennstoffen

Fassung: 2013-07-23

(1) Wer Kernbrennstoffe außerhalb der staatlichen Verwahrung aufbewahrt, bedarf der Genehmigung. Einer Genehmigung bedarf ferner, wer eine genehmigte Aufbewahrung wesentlich verändert.

(2) Die Genehmigung ist zu erteilen, wenn ein Bedürfnis für eine solche Aufbewahrung besteht und wenn

1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Antragstellers und der für die Leitung und Beaufsichtigung der Aufbewahrung verantwortlichen Personen ergeben, und die für die Leitung und Beaufsichtigung der Aufbewahrung verantwortlichen Personen die hierfür erforderliche Fachkunde besitzen,
2. die nach dem Stand von Wissenschaft und Technik erforderliche Vorsorge gegen Schäden durch die Aufbewahrung der Kernbrennstoffe getroffen ist,
3. die erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen getroffen ist,
4. der erforderliche Schutz gegen Störmaßnahmen oder sonstige Einwirkungen Dritter gewährleistet ist.

nuclear fuel without being aware of what it is.

(3) In the case of para. (2), sentence 1, if storage with the direct holder on the basis of a licence pursuant to § 6 or other ownership pursuant to para. (1), sentence 1 proves impossible, the nuclear fuel shall be surrendered to government custody by delivering it to the authority responsible for custody without delay, until such time as authorised possession is established, unless an order pursuant to § 19, para. (3), sentence 2 no. 2 contains or permits provisions to the contrary. In the interests of protecting the general public, whoever has surrendered nuclear fuel pursuant to sentence 1 shall ensure authorised possession pursuant to para. (1), sentence 1 in conjunction with para. (2), sentence 1. Sentence 2 shall apply accordingly to the owners of utilisation and consumption rights to nuclear fuel held in government custody, and to anyone who is required to accept or accept the return of nuclear fuel from a third party without being duly authorised to possess the nuclear fuel in accordance with para. (1), sentence 1.

(4) Any nuclear fuel whose authorised owner in accordance with para. (1) cannot be ascertained or cannot be called upon, shall be placed in government custody.

(5) In the case of government custody, the necessary precautions in the light of the state-of-the-art of science and technology to prevent damage resulting from the storage of nuclear fuel shall be taken, and necessary protection shall be provided against disruptive action or other interference by third parties.

(6) The removal of nuclear fuel from government custody or the surrender of nuclear fuel shall only be admissible to a designated party who is authorised to possess such nuclear fuel in accordance with para. (1), sentence 1.

(7) In order to enforce the obligations pursuant to para. (2), sentence 1 and para. (3), sentences 2 and 3, the authority responsible for custody may issue orders against the persons cited in these paragraphs for the nuclear fuel to remain with the obligated party or for it to be surrendered to a party with authorised possession. Notwithstanding § 11, para. (3) of the Administrative Enforcement Act, the maximum amount of the administrative fine shall be EUR 500,000. The powers of the supervisory authorities pursuant to § 19, para. (3) shall remain unaffected.

(8) Paras. (1) to (7) shall not apply to nuclear fuel contained in radioactive waste.

§ 6 Licence for the storage of nuclear fuel

(1) Any storage of nuclear fuel outside government custody shall require a licence. Furthermore, anyone essentially modifying a licensed storage shall require a licence to do so.

(2) A licence shall be granted if there is a need for such storage and if

1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the applicant and of the persons responsible for the management and supervision of such storage, and the persons responsible for such management and supervision have the requisite qualification,
2. the necessary precautions have been taken in the light of the state-of-the-art of science and technology to prevent damage resulting from the storage of nuclear fuel,
3. the necessary financial security has been provided for covering the legal liability to pay compensation for damage,
4. the necessary protection has been provided against disruptive action or other interference by third parties.

(3) Wer zur Erfüllung der Verpflichtung nach § 9a Abs. 2 Satz 3 innerhalb des abgeschlossenen Geländes einer Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität in einem gesonderten Lagergebäude in Transport- und Lagerbehältern bestrahlte Kernbrennstoffe bis zu deren Ablieferung an eine Anlage zur Endlagerung radioaktiver Abfälle aufbewahrt, bedarf einer Genehmigung nach Absatz 1. Die Genehmigungsvoraussetzungen der Nummern 1 bis 4 des Absatzes 2 gelten entsprechend.

(4) Die Anfechtungsklage gegen eine Veränderungs- genehmigung nach Absatz 1 Satz 2, die zur Erfüllung der Verpflichtung nach § 9a Absatz 2a erteilt wurde, hat keine aufschiebende Wirkung.

(5) Die Aufbewahrung von Kernbrennstoffen in kerntechnischen Anlagen nach Absatz 3 in Verbindung mit Absatz 1 soll 40 Jahre ab Beginn der ersten Einlagerung eines Behälters nicht überschreiten. Eine Verlängerung von Genehmigungen nach Satz 1 darf nur aus unabweisbaren Gründen und nach der vorherigen Befassung des Deutschen Bundestages erfolgen.

§ 7 Genehmigung von Anlagen

Fassung: 2016-07-08

(1) Wer eine ortsfeste Anlage zur Erzeugung oder zur Bearbeitung oder Verarbeitung oder zur Spaltung von Kernbrennstoffen oder zur Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe errichtet, betreibt oder sonst innehat oder die Anlage oder ihren Betrieb wesentlich verändert, bedarf der Genehmigung. Für die Errichtung und den Betrieb von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität und von Anlagen zur Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe werden keine Genehmigungen erteilt. Dies gilt nicht für wesentliche Veränderungen von Anlagen oder ihres Betriebs.

(1a) Die Berechtigung zum Leistungsbetrieb einer Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität erlischt, wenn die in Anlage 3 Spalte 2 für die Anlage aufgeführte Elektrizitätsmenge oder die sich auf Grund von Übertragungen nach Absatz 1b ergebende Elektrizitätsmenge erzeugt ist, jedoch spätestens

1. mit Ablauf des 6. August 2011 für die Kernkraftwerke Biblis A, Neckarwestheim 1, Biblis B, Brunsbüttel, Isar 1, Unterweser, Philippsburg 1 und Krümmel,
2. mit Ablauf des 31. Dezember 2015 für das Kernkraftwerk Grafenrheinfeld,
3. mit Ablauf des 31. Dezember 2017 für das Kernkraftwerk Gundremmingen B,
4. mit Ablauf des 31. Dezember 2019 für das Kernkraftwerk Philippsburg 2,
5. mit Ablauf des 31. Dezember 2021 für die Kernkraftwerke Grohnde, Gundremmingen C und Brokdorf,
6. mit Ablauf des 31. Dezember 2022 für die Kernkraftwerke Isar 2, Emsland und Neckarwestheim 2.

Die Erzeugung der in Anlage 3 Spalte 2 aufgeführten Elektrizitätsmengen ist durch ein Messgerät zu messen. Das Messgerät nach Satz 2 muss den Vorschriften des Mess- und Eichgesetzes und den auf Grund des Mess- und Eichgesetzes erlassenen Rechtsvorschriften entsprechen. Ein Messgerät nach Satz 2 darf erst in Betrieb genommen werden, nachdem eine Behörde nach § 54 Absatz 1 des Mess- und Eichgesetzes dessen Eignung und ordnungsgemäßes Verwenden festgestellt hat. Wer ein Messgerät nach Satz 2 verwendet, muss das Messgerät unverzüglich so aufstellen und anschließen sowie so handhaben und warten, dass die Richtigkeit der Messung und die zuverlässige Ablesung der Anzeige gewährleistet sind. Die Vorschriften des Mess- und Eichgesetzes und der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung finden Anwendung. Der Genehmigungsinhaber hat den bestimmungsgemäßen Zustand des Messgerätes in jedem Kalenderjahr durch eine Sachverständigenorganisation und die in jedem Kalenderjahr erzeugte Elektri-

(3) Whoever stores irradiated nuclear fuel in shipping and storage containers in a separate storage building within the enclosed site of an installation for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity in order to comply with the obligations under § 9a, para. (2), sentence 3 until such time as it is surrendered to a facility for the disposal of radioactive waste, shall require a licence pursuant to para. (1). The licence requirements of subparas. 1 to 4 in para. (2) shall apply accordingly.

(4) The action for avoidance of a modification licence according to para. (1), second sentence, which has been granted to fulfil the obligation pursuant to § 9a, para. (2a), shall have no suspensive effect.

(5) The storage of nuclear fuel at nuclear plants according to para. (3) in conjunction with para. (1) shall not exceed 40 years starting at the first emplacement of a cask. Licences according to the first sentence may only be renewed on imperative grounds and after it has been discussed in the German *Bundestag*.

§ 7 Licensing of installations

(1) Whoever erects, operates or otherwise holds a stationary installation for the production, treatment, processing or fission of nuclear fuel or the reprocessing of irradiated nuclear fuel or essentially modifies such installation or its operation, shall require a licence. No further licences will be issued for the construction and operation of installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity or of facilities for the reprocessing of irradiated nuclear fuel. This shall not apply to essential modifications of installations or the operation thereof.

(1a) The authorisation to operate an installation for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity shall expire once the electricity volume for that installation as listed in Appendix 3, column 2 or the additional electricity volume derived from transfers pursuant to para. (1b) has been produced, however not later than the end of

1. 6 August 2011 for the nuclear power plants Biblis A, Neckarwestheim 1, Biblis B, Brunsbüttel, Isar 1, Unterweser, Philippsburg 1 and Krümmel,
2. 31 December 2015 for the nuclear power plant Grafenrheinfeld,
3. 31 December 2017 for the nuclear power plant Gundremmingen B,
4. 31 December 2019 for the nuclear power plant Philippsburg 2,
5. 31 December 2021 for the nuclear power plants Grohnde, Gundremmingen C and Brokdorf,
6. 31 December 2022 for the nuclear power plants Isar 2, Emsland and Neckarwestheim 2.

Production of the electricity volumes listed in Appendix 3, column 2 shall be measured by means of a measuring device. The measuring device pursuant to sentence 2 must meet the provisions of the Measurement and Verification Act and the statutory ordinances promulgated on the basis of the Measurement and Verification Act. Any measuring device according to sentence 2 shall only be used after an authority pursuant to § 54, para. (1) of the Measurement and Verification Act has determined its suitability and proper utilisation. Anyone who uses a measuring device pursuant to sentence 2 must install and connect the measuring device without delay, and must handle and maintain it in such a way that the accuracy of the measurement and the reliable reading of the indicators is guaranteed. The provisions of the Measurement and Verification Act and the statutory ordinance promulgated on the basis of this Act shall apply. The licensee shall have the proper status of the measuring device checked and certified each calendar year by an expert organization, and shall also have the volume of electricity generated each

tätsmenge binnen eines Monats durch einen Wirtschaftsprüfer oder eine Wirtschaftsprüfungsgesellschaft überprüfen und bescheinigen zu lassen.

(1b) Elektrizitätsmengen nach Anlage 3 Spalte 2 können ganz oder teilweise von einer Anlage auf eine andere Anlage übertragen werden, wenn die empfangende Anlage den kommerziellen Leistungsbetrieb später als die abgebende Anlage begonnen hat. Elektrizitätsmengen können abweichend von Satz 1 auch von einer Anlage übertragen werden, die den kommerziellen Leistungsbetrieb später begonnen hat, wenn das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit im Einvernehmen mit dem Bundeskanzleramt und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie der Übertragung zugestimmt hat. Die Zustimmung nach Satz 2 ist nicht erforderlich, wenn die abgebende Anlage den Leistungsbetrieb dauerhaft einstellt und ein Antrag nach Absatz 3 Satz 1 zur Stilllegung der Anlage gestellt worden ist. Elektrizitätsmengen nach Anlage 3 Spalte 2 können von Anlagen nach Absatz 1a Satz 1 Nummer 1 bis 6 auch nach Erlöschen der Berechtigung zum Leistungsbetrieb nach den Sätzen 1 bis 3 übertragen werden.

(1c) Der Genehmigungsinhaber hat der zuständigen Behörde

1. monatlich die im Sinne des Absatzes 1a in Verbindung mit der Anlage 3 Spalte 2 im Vormonat erzeugten Elektrizitätsmengen mitzuteilen,
2. die Ergebnisse der Überprüfungen und die Bescheinigungen nach Absatz 1a Satz 3 binnen eines Monats nach deren Vorliegen vorzulegen,
3. die zwischen Anlagen vorgenommenen Übertragungen nach Absatz 1b binnen einer Woche nach Festlegung der Übertragung mitzuteilen.

Der Genehmigungsinhaber hat in der ersten monatlichen Mitteilung über die erzeugte Elektrizitätsmenge nach Satz 1 Nr. 1 eine Mitteilung über die seit dem 1. Januar 2000 bis zum letzten Tag des April 2002 erzeugte Elektrizitätsmenge zu übermitteln, die von einem Wirtschaftsprüfer oder einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft überprüft und bescheinigt worden ist. Der Zeitraum der ersten monatlichen Mitteilung beginnt ab dem 1. Mai 2002. Die übermittelten Informationen nach Satz 1 Nummer 1 bis 3 sowie die Angabe der jeweils noch verbleibenden Elektrizitätsmenge werden durch die zuständige Behörde im Bundesanzeiger bekannt gemacht; hierbei werden die erzeugten Elektrizitätsmengen im Sinne des Satzes 1 Nummer 1 jährlich zusammengefasst für ein Kalenderjahr im Bundesanzeiger bekannt gemacht, jedoch bei einer voraussichtlichen Restlaufzeit von weniger als sechs Monaten monatlich.

(1d) Für das Kernkraftwerk Mülheim-Kärlich gelten Absatz 1a Satz 1, Absatz 1b Satz 1 bis 3 und Absatz 1c Satz 1 Nr. 3 mit der Maßgabe, dass die in Anlage 3 Spalte 2 aufgeführte Elektrizitätsmenge nur nach Übertragung auf die dort aufgeführten Kernkraftwerke in diesen produziert werden darf.

(2) Die Genehmigung darf nur erteilt werden, wenn

1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Antragstellers und der für die Errichtung, Leitung und Beaufsichtigung des Betriebs der Anlage verantwortlichen Personen ergeben, und die für die Errichtung, Leitung und Beaufsichtigung des Betriebs der Anlage verantwortlichen Personen die hierfür erforderliche Fachkunde besitzen,
2. gewährleistet ist, daß die bei dem Betrieb der Anlage sonst tätigen Personen die notwendigen Kenntnisse über einen sicheren Betrieb der Anlage, die möglichen Gefahren und die anzuwendenden Schutzmaßnahmen besitzen,
3. die nach dem Stand von Wissenschaft und Technik erforderliche Vorsorge gegen Schäden durch die Errichtung und den Betrieb der Anlage getroffen ist,

calendar year checked and certified by a certified public accountant or accounting company within a one-month period.

(1b) The electricity volumes pursuant to Appendix 3, column 2 may be wholly or partially transferred to another installation; provided the receiving installation commenced commercial power operation later than the donating installation. Notwithstanding sentence 1, electricity volumes may also be transferred from an installation which began commercial power operation later than the receiving installation, subject to the approval of the transfer by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety by agreement with the Federal Chancellery and the Federal Ministry of Economic Affairs and Energy. Approval pursuant to sentence 2 is not necessary if the donating installation is to permanently discontinue power operation and an application for decommissioning of the plant pursuant to para. (3), sentence 1 has been submitted. Electricity volumes according to Appendix 3, column 2 can be transferred pursuant to sentences 1 to 3 from installations mentioned in paragraph (1a), first sentence, nos. 1 to 6 also after their authorisation for power operation has expired.

(1c) The licensee must

1. notify the responsible authority, on a monthly basis, of the volumes of electricity generated in the previous month as per the definition of para. (1a) in conjunction with Appendix 3, column 2,
2. submit to the responsible authority the results of the checks and certificates pursuant to para. (1a), sentence 3 within one month of receipt,
3. notify the responsible authority of any transfers implemented between installations pursuant to para. (1b) within one week of determining the transfer.

In the first monthly notification of the electricity volume generated pursuant to sentence 1, no. 1, the licensee must submit notification of the electricity volume generated between 1 January 2000 and the last day of April 2002, which must have been checked and certified by a certified public accountant or accounting company. The period of the first monthly notification shall commence as of 1 May 2002. The information submitted pursuant to sentence 1, numbers 1 to 3 and specification of the residual electricity volume remaining will be published by the responsible authority in the *Bundesanzeiger* (Federal Gazette); the volumes of electricity generated pursuant to sentence 1, no. 1 shall be published annually in the Federal Gazette as an annual total for a given calendar year, with monthly publication in cases where the anticipated residual operating period is less than six months.

(1d) For the nuclear power station Mülheim-Kärlich, para. (1a), sentence 1, para. (1b), sentences 1 to 3 and para. (1c), sentence 1, no. 3 shall apply subject to the provision that the electricity volume listed in Appendix 3, column 2 may only be produced by the nuclear power stations listed therein after transferring to them.

(2) A licence may only be granted if

1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the applicant and of the persons responsible for the erection and management of the installation and the supervision of its operation, and the persons responsible for the erection and management of the installation and the supervision of its operation have the requisite qualification,
2. it is assured that the persons who are otherwise engaged in the operation of the installation have the necessary knowledge concerning the safe operation of the installation, the possible hazards and the protective measures to be taken,
3. the necessary precautions have been taken in the light of the state-of-the-art of science and technology to prevent damage resulting from the erection and operation of the installation,

4. die erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadenersatzverpflichtungen getroffen ist,
5. der erforderliche Schutz gegen Störmaßnahmen oder sonstige Einwirkungen Dritter gewährleistet ist,
6. überwiegende öffentliche Interessen, insbesondere im Hinblick auf die Umweltauswirkungen, der Wahl des Standorts der Anlage nicht entgegenstehen.

(3) Die Stilllegung einer Anlage nach Absatz 1 Satz 1 sowie der sichere Einschluß der endgültig stillgelegten Anlage oder der Abbau der Anlage oder von Anlagenteilen bedürfen der Genehmigung. Absatz 2 gilt sinngemäß. Eine Genehmigung nach Satz 1 ist nicht erforderlich, soweit die geplanten Maßnahmen bereits Gegenstand einer Genehmigung nach Absatz 1 Satz 1 oder Anordnung nach § 19 Abs. 3 gewesen sind.

(4) Im Genehmigungsverfahren sind alle Behörden des Bundes, der Länder, der Gemeinden und der sonstigen Gebietskörperschaften zu beteiligen, deren Zuständigkeitsbereich berührt wird. Bestehen zwischen der Genehmigungsbehörde und einer beteiligten Bundesbehörde Meinungsverschiedenheiten, so hat die Genehmigungsbehörde die Weisung des für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministeriums einzuholen. Im übrigen wird das Genehmigungsverfahren nach den Grundsätzen der §§ 8, 10 Abs. 1 bis 4, 6 bis 8, 10 Satz 2 und des § 18 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes durch Rechtsverordnung geregelt; dabei kann vorgesehen werden, dass bei der Prüfung der Umweltverträglichkeit der insgesamt zur Stilllegung, zum sicheren Einschluß oder zum Abbau von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen oder von Anlagenteilen geplanten Maßnahmen von einem Erörterungstermin abgesehen werden kann.

(5) Für ortsveränderliche Anlagen gelten die Absätze 1, 2 und 4 entsprechend. Jedoch kann die in Absatz 4 Satz 3 genannte Rechtsverordnung vorsehen, daß von einer Bekanntmachung des Vorhabens und einer Auslegung der Unterlagen abgesehen werden kann und daß insoweit eine Erörterung von Einwendungen unterbleibt.

(6) § 14 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes gilt sinngemäß für Einwirkungen, die von einer genehmigten Anlage auf ein anderes Grundstück ausgehen.

§ 7a Vorbescheid

Fassung: 1985-07-15

(1) Auf Antrag kann zu einzelnen Fragen, von denen die Erteilung der Genehmigung einer Anlage nach § 7 abhängt, insbesondere zur Wahl des Standorts einer Anlage, ein Vorbescheid erlassen werden. Der Vorbescheid wird unwirksam, wenn der Antragsteller nicht innerhalb von zwei Jahren nach Eintritt der Unanfechtbarkeit die Genehmigung beantragt; die Frist kann auf Antrag bis zu zwei Jahren verlängert werden.

(2) § 7 Abs. 4 und 5 sowie die §§ 17 und 18 gelten entsprechend.

§ 7b Einwendungen Dritter bei Teilgenehmigung und Vorbescheid

Fassung: 1985-07-15

Soweit in einer Teilgenehmigung oder in einem Vorbescheid über einen Antrag nach § 7 oder § 7a entschieden worden und diese Entscheidung unanfechtbar geworden ist, können in einem weiteren Verfahren zur Genehmigung der Anlage Einwendungen Dritter nicht mehr auf Grund von Tatsachen erhoben werden, die schon vorgebracht waren oder von dem Dritten nach den ausgelegten Unterlagen oder dem ausgelegten Bescheid hätten vorgebracht werden können.

4. the necessary financial security has been provided to comply with the legal liability to pay compensation for damage,
5. the necessary protection has been provided against disruptive action or other interference by third parties,
6. the choice of the site of the installation does not conflict with overriding public interests, in particular in view of its environmental impacts.

(3) The decommissioning of an installation as defined in para. (1), sentence 1, as well as the safe enclosure of an installation definitively decommissioned, or the dismantling of an installation or of parts thereof shall require a licence. Para. (2) shall apply accordingly. A licence pursuant to the first sentence shall not be required to the extent the scheduled measures have already been the subject of a licence pursuant to para. (1), sentence 1 or of an order pursuant to § 19, para. (3).

(4) All federal, *Länder*, local and other regional authorities whose jurisdiction is involved shall take part in the licensing procedure. In the case of differences of opinion between the licensing authority and a federal authority taking part in the procedure, the licensing authority shall obtain instructions from the Federal Ministry in charge of nuclear safety and radiation protection. In all other respects, the licensing procedure shall be governed by a statutory ordinance in accordance with the principles laid down in § 8, § 10, paras. (1) to (4) and (6) to (8), (10), second sentence, and § 18 of the Federal Immission Control Act; this may stipulate that when assessing the environmental impacts of the overall measures planned with regard to the decommissioning, safe enclosure or the dismantling of installations for the fission of nuclear fuel or parts thereof, the requirement for a public hearing may be waived.

(5) Paras. (1), (2) and (4) shall apply accordingly to non-stationary installations. However, the statutory ordinance referred to in para. (4), sentence 3, may provide that a project need not be publicly announced and the documents need not be disclosed for public inspection and that in such a case objections will not be discussed at a hearing.

(6) § 14 of the Federal Immission Control Act shall apply accordingly to the impacts of a licenced installation on other premises.

§ 7a Advance notice

(1) Upon application, an advance notice may be issued with respect to individual aspects on which the granting of the licence for an installation pursuant to § 7 depends, in particular with respect to the choice of the site of the installation. The advance notice shall become invalid if the applicant does not apply for the licence within two years from the date on which such notice has become final; upon application, this term may be extended for up to a further two years.

(2) § 7, paras. (4) to (5) as well as §§ 17 and 18 shall apply accordingly.

§ 7b Objections by third parties in the case of a partial licence or advance notice

To the extent that an application has been decided upon by the grant of a partial licence or an advance notice pursuant to §§ 7 or 7a, and to the extent that such decision has become final, third parties shall not be entitled, in any subsequent procedure for the licensing of the installation, to raise objections on the basis of facts which had already been presented or which such third parties might have presented in view of the documents or the notice which had been disclosed for public inspection.

§ 7c Pflichten des Genehmigungsinhabers

Fassung: 2010-12-08

(1) Die Verantwortung für die nukleare Sicherheit obliegt dem Inhaber der Genehmigung für die kerntechnische Anlage. Diese Verantwortung kann nicht delegiert werden.

(2) Der Genehmigungsinhaber nach Absatz 1 ist verpflichtet,

1. ein Managementsystem einzurichten und anzuwenden, das der nuklearen Sicherheit gebührenden Vorrang einräumt,
2. dauerhaft angemessene finanzielle und personelle Mittel zur Erfüllung seiner Pflichten in Bezug auf die nukleare Sicherheit der jeweiligen kerntechnischen Anlage vorzusehen und bereitzuhalten,
3. für die Aus- und Fortbildung seines Personals zu sorgen, das mit Aufgaben im Bereich der nuklearen Sicherheit kerntechnischer Anlagen betraut ist, um dessen Kenntnisse und Fähigkeiten auf dem Gebiet der nuklearen Sicherheit aufrechtzuerhalten und auszubauen.

§ 7d Weitere Vorsorge gegen Risiken

Fassung: 2010-12-08

Der Inhaber einer Genehmigung zum Betrieb einer Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität hat entsprechend dem fortschreitenden Stand von Wissenschaft und Technik dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsvorkehrungen verwirklicht werden, die jeweils entwickelt, geeignet und angemessen sind, um zusätzlich zu den Anforderungen des § 7 Absatz 2 Nummer 3 einen nicht nur geringfügigen Beitrag zur weiteren Vorsorge gegen Risiken für die Allgemeinheit zu leisten.

§ 8 Verhältnis zum Bundes-Immissionsschutzgesetz und zum Produktsicherheitsgesetz

Fassung: 2016-07-08

(1) Die Vorschriften des Bundes-Immissionsschutzgesetzes über genehmigungsbedürftige Anlagen sowie über die Untersagung der ferneren Benutzung solcher Anlagen finden auf genehmigungspflichtige Anlagen im Sinne des § 7 keine Anwendung, soweit es sich um den Schutz vor den Gefahren der Kernenergie oder der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlen handelt.

(2) Bedarf eine nach § 4 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes genehmigungsbedürftige Anlage einer Genehmigung nach § 7, so schließt diese Genehmigung die Genehmigung nach § 4 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes ein. Die atomrechtliche Genehmigungsbehörde hat die Entscheidung im Einvernehmen mit der für den Immissionsschutz zuständigen Landesbehörde nach Maßgabe der Vorschriften des Bundes-Immissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Rechtsverordnungen zu treffen.

(3) Für überwachungsbedürftige Anlagen nach § 2 Nummer 30 des Produktsicherheitsgesetzes, die in genehmigungspflichtigen Anlagen im Sinne des § 7 Verwendung finden, kann die Genehmigungsbehörde im Einzelfall Ausnahmen von den geltenden Rechtsvorschriften über die Errichtung und den Betrieb überwachungsbedürftiger Anlagen zulassen, soweit dies durch die besondere technische Eigenart der Anlagen nach § 7 bedingt ist.

§ 9 Bearbeitung, Verarbeitung und sonstige Verwendung von Kernbrennstoffen außerhalb genehmigungspflichtiger Anlagen

Fassung: 2002-04-22

(1) Wer Kernbrennstoffe außerhalb von Anlagen der in § 7 bezeichneten Art bearbeitet, verarbeitet oder sonst verwendet, bedarf der Genehmigung. Einer Genehmigung bedarf ferner, wer von dem in der Genehmigungsurkunde festgelegten Verfahren für die Bearbeitung, Verarbeitung oder sonstige Verwendung wesentlich abweicht oder die

§ 7c Obligations of the licensee

(1) The responsibility for nuclear safety shall fall to the holder of the licence of the nuclear installation. This responsibility cannot be delegated.

(2) The licensee pursuant to para. (1) shall be obliged

1. to install a management system admitting due priority to nuclear safety,
2. to schedule and keep ready permanent appropriate financial and personnel instruments to fulfil his obligations concerning the nuclear safety of the particular nuclear installation,
3. to provide education and further training of his personnel who are entrusted with duties concerning nuclear safety of nuclear installations in order to keep and expand their knowledge and competence of nuclear safety.

§ 7d Further precaution against risks

The holder of a licence to operate an installation for the fission of nuclear fuel for commercial electricity production shall provide the realisation of safety measures according to the ongoing state-of-the-art of science and technology which are developed, suitable and adequate for providing not only an insignificant contribution to further precaution against risks for the public, in addition to the requirements according to § 7, para. (2), subpara. 3.

§ 8 Relation of this Act to the Federal Immission Control Act and the Act on the Safety of Products

(1) The provisions of the Federal Immission Control Act relating to installations requiring a licence and to the prohibition of the further utilisation of such installations shall not apply to installations requiring a licence pursuant to § 7, insofar as the protection against the hazards of nuclear energy or the detrimental effects of ionising radiation are concerned.

(2) If an installation requiring a licence pursuant to § 4 of the Federal Immission Control Act requires a licence pursuant to § 7 hereof, the latter shall include the licence pursuant to § 4 of the Federal Immission Control Act. The nuclear licensing authority shall make its decision in agreement with the *Länder* authority in charge of pollution control and in compliance with the provisions of the Federal Immission Control Act and the statutory ordinances issued thereunder.

(3) With respect to installations which require supervision pursuant to § 2, subpara. 30 of the Act on the Safety of Products and are used as parts of installations requiring a licence pursuant to § 7 hereof, the licensing authority may, on a case-to-case basis, grant exemptions from the applicable legal provisions relating to the erection and operation of installations requiring supervision, to the extent that such exemption is due to the special technical nature of the installations pursuant to § 7.

§ 9 Treatment, processing and other utilisation of nuclear fuel outside installations requiring a licence

(1) Whoever treats, processes or otherwise utilises nuclear fuel outside installations of the kind referred to in § 7 shall require a licence. Furthermore, a licence shall be required by any person who applies a method of treating, processing or otherwise utilising nuclear fuel that is materially different from the method specified in the licensing

in der Genehmigungsurkunde bezeichnete Betriebsstätte oder deren Lage wesentlich verändert.

- (2) Die Genehmigung darf nur erteilt werden, wenn
1. keine Tatsachen vorliegen, aus denen sich Bedenken gegen die Zuverlässigkeit des Antragstellers und der für die Leitung und Beaufsichtigung der Verwendung der Kernbrennstoffe verantwortlichen Personen ergeben, und die für die Leitung und Beaufsichtigung der Verwendung der Kernbrennstoffe verantwortlichen Personen die hierfür erforderliche Fachkunde besitzen,
 2. gewährleistet ist, dass die bei der beabsichtigten Verwendung von Kernbrennstoffen sonst tätigen Personen die notwendigen Kenntnisse über die möglichen Gefahren und die anzuwendenden Schutzmaßnahmen besitzen,
 3. die nach dem Stand von Wissenschaft und Technik erforderliche Vorsorge gegen Schäden durch die Verwendung der Kernbrennstoffe getroffen ist,
 4. die erforderliche Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen getroffen ist,
 5. der erforderliche Schutz gegen Störmaßnahmen oder sonstige Einwirkungen Dritter gewährleistet ist,
 6. überwiegende öffentliche Interessen, insbesondere im Hinblick auf die Reinhaltung des Wassers, der Luft und des Bodens, der Wahl des Ortes der Verwendung von Kernbrennstoffen nicht entgegenstehen.

§ 9a Verwertung radioaktiver Reststoffe und Beseitigung radioaktiver Abfälle

Fassung: 2016-07-26

(1) Wer Anlagen, in denen mit Kernbrennstoffen umgegangen wird, errichtet, betreibt, sonst innehat, wesentlich verändert, stilllegt oder beseitigt, außerhalb solcher Anlagen mit radioaktiven Stoffen umgeht oder Anlagen zur Erzeugung ionisierender Strahlen betreibt, hat dafür zu sorgen, daß anfallende radioaktive Reststoffe sowie ausgebaut oder abgebaute radioaktive Anlagenteile den in § 1 Nr. 2 bis 4 bezeichneten Zwecken entsprechend schadlos verwertet werden oder als radioaktive Abfälle geordnet beseitigt werden (direkte Endlagerung). Die Abgabe von aus dem Betrieb von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität stammenden bestrahlten Kernbrennstoffen zur schadlosen Verwertung an eine Anlage zur Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe ist vom 1. Juli 2005 an unzulässig.

(1a) Die Betreiber von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität haben nachzuweisen, dass sie zur Erfüllung ihrer Pflichten nach Absatz 1 für angefallene und in dem unter Berücksichtigung des § 7 Abs. 1a und 1b vorgesehenen Betriebszeitraum noch anfallende bestrahlte Kernbrennstoffe einschließlich der im Falle der Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe zurückzunehmenden radioaktiven Abfälle ausreichende Vorsorge getroffen haben (Entsorgungsvorsorgenachweis). Der Nachweis ist jährlich zum 31. Dezember fortzuschreiben und bis spätestens 31. März des darauf folgenden Jahres vorzulegen. Eine erhebliche Veränderung der der Entsorgungsvorsorge zugrunde liegenden Voraussetzungen ist der zuständigen Behörde unverzüglich mitzuteilen.

(1b) Für die geordnete Beseitigung ist nachzuweisen, dass der sichere Verbleib für bestrahlte Kernbrennstoffe sowie für aus der Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe zurückzunehmende radioaktive Abfälle in Zwischenlagern bis zu deren Ablieferung an eine Anlage zur Endlagerung radioaktiver Abfälle gewährleistet ist. Der Nachweis für die Beseitigung bestrahlter Kernbrennstoffe wird durch realistische Planungen über ausreichende, bedarfsgerecht zur Verfügung stehende Zwischenlagermöglichkeiten erbracht. Für den nach der realistischen Planung jeweils in den nächsten zwei Jahren bestehenden

instrument or who materially alters the operating establishment or its location as specified in the licensing instrument.

- (2) A licence may only be granted if
1. there are no known facts giving rise to doubts as to the reliability of the applicant or of the persons responsible for the management and supervision of the utilisation of the nuclear fuel and provided the persons responsible for the management and supervision of the nuclear fuel have the qualification required for this purpose,
 2. it is assured that the persons who are otherwise engaged in connection with the intended use of the nuclear fuel have the necessary knowledge of the possible hazards and the protective measures to be taken,
 3. the necessary precautions have been taken in the light of the state-of-the-art of science and technology to prevent damage resulting from the utilisation of the nuclear fuel,
 4. the necessary financial security has been provided for covering the legal liability to pay compensation for damage,
 5. the necessary protection has been provided against disruptive action or other interference by third parties,
 6. the choice of the location where the nuclear fuel is to be utilised does not conflict with overriding public interests, in particular in view of the non-contamination of water, air and soil.

§ 9a Utilisation of residual radioactive material and disposal of radioactive waste

(1) Whoever erects, operates, otherwise holds, essentially modifies, decommissions or disposes installations in which nuclear fuel is handled, or handles radioactive material outside such installations, or operates installations for the generation of ionising radiation, shall make provisions to assure that residual radioactive material as well as disassembled or dismantled radioactive components are utilised without detrimental effects in conformity with the purposes referred to in § 1, subparas. 2 to 4, or are disposed of as radioactive waste (direct disposal) in controlled manner. The delivery of irradiated nuclear fuel originating from the operation of installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity to an installation for the reprocessing of irradiated nuclear fuel for the purposes of non-detrimental utilisation shall become unlawful as of 1 July 2005.

(1a) The operators of installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity are required to furnish proof that they have taken adequate precautions in order to comply with their obligations pursuant to para. (1) for the irradiated fuel incurred and the irradiated fuel yet to be incurred during the course of the operational period envisaged in accordance with § 7, paras. (1a) and (1b), including any radioactive waste to be returned in the case of reprocessing of irradiated nuclear fuel (proof of disposal precautions). This proof must be updated annually as per 31 December of each year and submitted by 31 March of the following year at the latest. Any significant changes in the requirements on which the disposal precautions are based must be notified to the responsible authority without delay.

(1b) For the purposes of controlled disposal, proof must be furnished showing that the safe storage in interim storage facilities of both irradiated nuclear fuel and returned radioactive waste from the reprocessing of irradiated nuclear fuel is guaranteed until such time as it is surrendered to a facility for disposal. Proof regarding the disposal of irradiated nuclear fuel is provided in the form of realistic projections showing the availability of adequate interim storage facilities to meet requirements. Regarding the interim storage requirements for irradiated nuclear fuel

Zwischenlagerbedarf für bestrahlte Kernbrennstoffe ist nachzuweisen, dass hierfür rechtlich und technisch verfügbare Zwischenlager des Entsorgungspflichtigen oder Dritter bereitstehen. Der Nachweis für die Beseitigung der aus der Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe zurückzunehmenden radioaktiven Abfälle wird durch realistische Planungen erbracht, aus denen sich ergibt, dass zum Zeitpunkt der verbindlich vereinbarten Rücknahme dieser radioaktiven Abfälle ausreichende Zwischenlagermöglichkeiten zur Verfügung stehen werden. Abweichend von Absatz 1a Satz 1 kann die Nachweisführung für die geordnete Beseitigung der aus der Aufarbeitung zurückzunehmenden radioaktiven Abfälle von einem Dritten erbracht werden, wenn die Zwischenlagerung der zurückzunehmenden radioaktiven Abfälle für den Entsorgungspflichtigen durch den Dritten erfolgt. Neben einer realistischen Planung nach Satz 4 hat der Dritte nachzuweisen, dass der Zwischenlagerbedarf des Entsorgungspflichtigen bedarfsgerecht vertraglich gesichert sein wird. Für den Fall, dass mehrere Entsorgungspflichtige die Nachweisführung auf denselben Dritten übertragen haben, kann dieser für die Entsorgungspflichtigen einen gemeinsamen Nachweis führen (Sammelnachweis). Der Sammelnachweis besteht aus einer realistischen Planung nach Satz 4 für den Gesamtzwischenlagerbedarf der Entsorgungspflichtigen sowie der Darlegung, dass dieser bedarfsgerecht vertraglich gesichert sein wird.

(1c) Soweit die nach Absatz 1 Satz 2 zulässige schadlose Verwertung bestrahlter Kernbrennstoffe vorgesehen ist, ist nachzuweisen, dass der Wiedereinsatz des aus der Aufarbeitung gewonnenen und des noch zu gewinnenden Plutoniums in Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität gewährleistet ist; dies gilt nicht für Plutonium, das bis zum 31. August 2000 bereits wieder eingesetzt worden ist oder für bereits gewonnenes Plutonium, für das bis zu diesem Zeitpunkt die Nutzungs- und Verbrauchsrechte an Dritte übertragen worden sind. Dieser Nachweis ist für den Wiedereinsatz in innerhalb des Geltungsbereichs dieses Gesetzes betriebenen Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität erbracht, wenn realistische Planungen für die Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe, für die Fertigung von Brennelementen mit dem aus der Aufarbeitung angefallenen und noch anfallenden Plutonium sowie für den Einsatz dieser Brennelemente vorgelegt werden und wenn die zur Verwirklichung dieser Planung jeweils innerhalb der nächsten zwei Jahre vorgesehenen Maßnahmen durch Vorlage von Verträgen oder Vertragsauszügen oder von entsprechenden Bestätigungen Dritter, die über hierfür geeignete Anlagen verfügen, oder im Falle des Einsatzes der Brennelemente in geeigneten Anlagen des Entsorgungspflichtigen durch die Vorlage der Planung ihres Einsatzes nachgewiesen sind. Der Nachweis für den Wiedereinsatz in anderen, innerhalb der Europäischen Union oder der Schweiz betriebenen Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität ist erbracht, wenn verbindliche Bestätigungen über die Übertragung von Nutzungs- und Verbrauchsrechten zum Zwecke des Wiedereinsatzes an aus der Aufarbeitung angefallenem Plutonium vorgelegt werden.

(1d) Für das aus der Aufarbeitung von bestrahlten Kernbrennstoffen gewonnene Uran haben die Entsorgungspflichtigen den sicheren Verbleib durch realistische Planungen über ausreichende, bedarfsgerecht zur Verfügung stehende Zwischenlagermöglichkeiten nachzuweisen. Absatz 1b Satz 3 gilt entsprechend. Sobald das zwischengelagerte Uran aus der Zwischenlagerung verbracht werden soll, ist dies, einschließlich des geplanten Entsorgungsweges zur Erfüllung der Pflichten nach Absatz 1, der zuständigen Behörde mitzuteilen.

(1e) Absatz 1a gilt entsprechend für Betreiber von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zu Forschungszwecken.

over the next two years on the basis of realistic projections, proof must be furnished that interim storage facilities are both legally and technically available, either by the party responsible for management or a third party. Proof concerning the disposal of returned radioactive waste from the reprocessing of irradiated nuclear fuel must be furnished in the form of realistic projections showing the availability of adequate interim storage facilities as per the date of the bindingly agreed return of such radioactive waste. Notwithstanding para. (1a), sentence 1, proof of the controlled disposal of returned radioactive waste may be furnished by a third party if they are responsible for interim storage of the returned radioactive waste on behalf of the party responsible for management. In addition to realistic projections pursuant to sentence 4, the third party is also required to prove that the interim storage requirements of the party responsible for management will be contractually assured according to requirements. In cases where several parties responsible for management have transferred the responsibility for furnishing proof to one and the same third party, the latter may provide joint proof (collective proof). The collective proof shall consist of realistic projections pursuant to sentence 4 for the total interim storage requirements of the parties, together with evidence that this will be contractually assured according to requirements.

(1c) Insofar as the permissible non-detrimental utilisation of irradiated nuclear fuel pursuant to para. (1), sentence 2 is envisaged, proof must be furnished showing the guaranteed reuse of plutonium extracted from reprocessing as well as any future plutonium to be extracted in installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity; this shall not apply to plutonium which has already been reused by 31 August 2000, or to plutonium which has already been extracted and for which the utilisation and consumption rights have already been transferred to third parties by the above date. In the case of reuse in installations for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity within the scope of validity of this Act, this proof shall be deemed to have been furnished, provided realistic projections are available for the reprocessing of irradiated nuclear fuel, for the production of fuel elements with the plutonium generated from reprocessing and the plutonium yet to be incurred, and for the use of said fuel elements, and provided the measures required to implement these projections within the next two years are verified via the submission of contracts or excerpts of contracts or via corresponding confirmations from third parties having suitable facilities for such purposes, or in cases where the fuel elements are to be used in suitable installations belonging to the party responsible for management, via submission of the plans for such use. Proof of reuse in other installations operating within the European Union or Switzerland for the commercial generation of electricity shall be deemed to have been furnished, provided binding confirmations are submitted showing the transfer of utilisation and consumption rights regarding the reuse of plutonium generated from reprocessing.

(1d) With reference to the uranium extracted from the reprocessing of irradiated nuclear fuel, the parties responsible for management are required to furnish proof of safe storage in the form of realistic projections showing the availability of adequate interim storage facilities according to requirements. Para. (1b), sentence 3 shall apply accordingly. As soon as the temporarily stored uranium is due to be removed from interim storage, this fact must be notified to the responsible authority, including the planned waste management channel, in order to comply with the obligations under para. (1).

(1e) Para. (1a) shall apply accordingly to the operators of installations for the fission of nuclear fuel for research purposes.

(2) Wer radioaktive Abfälle besitzt, hat diese an eine Anlage nach Absatz 3 abzuliefern. Dies gilt nicht, soweit Abweichendes nach Satz 3 oder durch eine auf Grund dieses Gesetzes erlassene Rechtsverordnung bestimmt oder auf Grund dieses Gesetzes oder einer solchen Rechtsverordnung angeordnet oder genehmigt worden ist. Der Betreiber einer Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität hat dafür zu sorgen, dass ein Zwischenlager nach § 6 Abs. 1 und 3 innerhalb des abgeschlossenen Geländes der Anlage oder nach § 6 Abs. 1 in der Nähe der Anlage errichtet wird (standortnahes Zwischenlager) und die anfallenden bestrahlten Kernbrennstoffe bis zu deren Ablieferung an eine Anlage zur Endlagerung radioaktiver Abfälle dort aufbewahrt werden.

(2a) Der Betreiber von Anlagen zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität hat auch dafür zu sorgen, dass die aus der Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe im Ausland stammenden verfestigten Spaltproduktlösungen zurückgenommen und in standortnahen Zwischenlagern nach Absatz 2 Satz 3 bis zu deren Ablieferung an eine Anlage zur Endlagerung radioaktiver Abfälle aufbewahrt werden.

(3) Die Länder haben Landessammelstellen für die Zwischenlagerung der in ihrem Gebiet angefallenen radioaktiven Abfälle, der Bund hat Anlagen zur Sicherstellung und zur Endlagerung radioaktiver Abfälle einzurichten. Die Länder können sich zur Erfüllung ihrer Pflichten Dritter bedienen; der Bund hat die Wahrnehmung seiner Aufgaben einem Dritten zu übertragen, der in privater Rechtsform zu organisieren und dessen alleiniger Gesellschafter der Bund ist. Der Bund überträgt diesem Dritten die hierfür erforderlichen hoheitlichen Befugnisse im Weg der Beleihung; insoweit untersteht der Dritte der Aufsicht des Bundes. Der mit der Wahrnehmung der Aufgaben beauftragte Dritte nimmt die sich daraus ergebenden Pflichten grundsätzlich selbst wahr. Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit ist zuständig für die Aufgaben nach Satz 2 zweiter Halbsatz sowie nach Satz 3. Der Dritte nach Satz 3 kann für die Benutzung von Anlagen zur Sicherstellung und Endlagerung anstelle von Kosten ein Entgelt erheben. Soweit die Aufgabenwahrnehmung nach Satz 3 übertragen wird, gelten die nach § 21b erhobenen Beiträge, die nach der auf Grund des § 21b Abs. 3 erlassenen Rechtsverordnung erhobenen Vorausleistungen sowie die von den Landessammelstellen nach § 21a Abs. 2 Satz 9 abgeführten Beiträge als Leistungen, die dem Dritten gegenüber erbracht worden sind. Eine Verantwortlichkeit des Bundes für Amtspflichtverletzungen anstelle des Dritten nach Satz 3 besteht nicht; zur Deckung von Schäden aus Amtspflichtverletzungen hat der Dritte eine ausreichende Haftpflichtversicherung abzuschließen. § 25 bleibt unberührt. Soweit die Aufgabenwahrnehmung vom Bund auf den Dritten nach Satz 3 übertragen wird, stellt der Bund diesen von Schadensersatzverpflichtungen nach § 25 bis zur Höhe von 2,5 Milliarden Euro frei. Über Widersprüche gegen Verwaltungsakte, die von dem Dritten nach Satz 3 erlassen worden sind, entscheidet die Aufsichtsbehörde.

§ 9b Zulassungsverfahren

Fassung: 2013-07-23

(1) Die Errichtung, der Betrieb und die Stilllegung der in § 9a Abs. 3 genannten Anlagen des Bundes sowie die Änderung solcher Anlagen oder ihres Betriebes bedürfen der Planfeststellung. Auf Antrag kann das Vorhaben in Stufen durchgeführt und dementsprechend können Teilplanfeststellungsbeschlüsse erteilt werden, wenn eine vorläufige Prüfung ergibt, dass die Voraussetzungen nach Absatz 4 im Hinblick auf die Errichtung, den Betrieb der gesamten Anlage und die Stilllegung vorliegen werden. § 74 Abs. 6 des Verwaltungsverfahrensgesetzes gilt mit der Maßgabe, daß die zuständige Behörde nur dann auf Antrag oder von Amts wegen an Stelle eines Planfeststellungsbeschlusses eine Plangenehmigung erteilen

(2) Whoever holds radioactive waste shall surrender such waste to an installation pursuant to para. (3) below. This shall not apply to the extent that anything to the contrary has been provided for pursuant to sentence 3 or by an ordinance issued hereunder or has been ordered or approved pursuant to this Act or such ordinance. The operator of a plant for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity is required to ensure that an interim storage facility pursuant to § 6, paras. (1) and (3) is constructed within the enclosed site, or pursuant to § 6, para. (1), in the vicinity of the installation (a local interim storage facility), and that the irradiated nuclear fuel incurred is stored there until such time as it is surrendered to a facility for the disposal of radioactive waste.

(2a) The operator of installations for the fission of nuclear fuels for the commercial generation of electricity is required to ensure that solidified high-level fission product solutions derived from the reprocessing of spent nuclear fuels abroad are taken back and stored at on-site interim storage facilities pursuant to para. (2), sentence 3, until they are delivered to an installation for the disposal of radioactive waste.

(3) The *Länder* shall establish state collecting facilities for the interim storage of the radioactive waste originating in their territories, and the Federation shall establish installations for the safekeeping and disposal of radioactive waste. To fulfil their obligations, the *Länder* may avail themselves of the services of third parties; in order to fulfil its obligation, the Federation shall assign the performance of its duties to a third party, which shall be organised under private law and whose sole shareholder is the Federation. The Federation assigns the necessary jurisdictional powers to this third party by transfer of ownership; insofar the third party will be subject to supervision from the Federation. The third party assigned to perform the duties shall principally fulfil the resulting duties itself. The Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Reactor Safety shall be responsible for the duties according to the second half of second sentence and to sentence 3. The third party pursuant to sentence 3 may receive a fee for the use of installations for safekeeping and disposal, instead of costs. Insofar as the performance of duties pursuant to sentence 3 has been assigned, the contributions levied pursuant to § 21b, the advance payments levied on the basis of the statutory ordinance promulgated pursuant to § 21b, para. (3), and the amounts levied by the state collecting facilities pursuant to § 21a, para. (2), sentence 9 shall be deemed payments made to the third party. The Federation shall bear no responsibility for breaches of official duties in place of the third party pursuant to sentence 3; the third party must obtain adequate liability insurance coverage for any such damages resulting from breaches of official duties. § 25 shall remain unaffected by this. Insofar as the performance of duties is assigned to third parties by the Federation pursuant to sentence 3, the Federation shall exempt the former from compensation liabilities under § 25 up to a maximum amount of EUR 2.5 billion. Any contraventions of administrative acts adopted by the third party pursuant to sentence 3 shall be decided by the supervisory authority.

§ 9b Approval procedure

(1) The erection, operation and decommissioning of the federal installations referred to in § 9a, para. (3) as well as any major alteration of such installations or their operation shall be subject to a plan approval procedure. Upon application, the project may be performed step by step and partial plan approval decisions may be granted correspondingly, if a preliminary evaluation shows that the requirements pursuant to para. (4) regarding the erection, the operation of the whole installation and the decommissioning will be fulfilled. § 74, para. (6) of the Administrative Procedures Act shall apply to the extent that the competent authority may grant on application or ex officio a planning licence instead of a plan approval only, if the major

kann, wenn die wesentliche Veränderung der in Satz 1 genannten Anlagen oder ihres Betriebes beantragt wird und die Veränderung keine erheblichen nachteiligen Auswirkungen auf ein in § 2 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung genanntes Schutzgut haben kann. § 76 des Verwaltungsverfahrensgesetzes findet keine Anwendung.

(1a) In den Fällen, in denen der Standort durch Bundesgesetz festgelegt wurde, tritt an die Stelle der Planfeststellung eine Genehmigung. Die Genehmigung darf nur erteilt werden, wenn die in § 7 Absatz 2 Nummer 1 bis 3 und 5 genannten Voraussetzungen erfüllt sind; für die Stilllegung gelten diese Voraussetzungen sinngemäß. Die Genehmigung ist zu versagen, wenn

1. von der Errichtung, dem Betrieb oder der Stilllegung der geplanten Anlage Beeinträchtigungen des Wohls der Allgemeinheit zu erwarten sind, die durch inhaltliche Beschränkungen und Auflagen nicht verhindert werden können, oder
2. sonstige öffentlich-rechtliche Vorschriften, insbesondere im Hinblick auf die Umweltverträglichkeit, der Errichtung, dem Betrieb oder der Stilllegung der Anlage entgegenstehen.

Durch die Genehmigung wird die Zulässigkeit des Vorhabens im Hinblick auf alle von ihm berührten öffentlichen Belange festgestellt; neben der Genehmigung sind andere behördliche Entscheidungen, insbesondere öffentlich-rechtliche Genehmigungen, Verleihungen, Erlaubnisse, Bewilligungen, Zustimmungen und Planfeststellungen nicht erforderlich, mit Ausnahme von wasserrechtlichen Erlaubnissen und Bewilligungen sowie der Entscheidungen über die Zulässigkeit des Vorhabens nach den Vorschriften des Berg- und Tiefspeicherrechts. Bei der Genehmigungsentscheidung sind sämtliche Behörden des Bundes, der Länder, der Gemeinden und der sonstigen Gebietskörperschaften zu beteiligen, deren Zuständigkeitsbereich berührt wird. Die Entscheidung ist im Benehmen mit den jeweils zuständigen Behörden zu treffen. § 7b und die Atomrechtliche Verfahrensverordnung finden entsprechende Anwendung.

(2) Bei der Planfeststellung ist die Umweltverträglichkeit der Anlage zu prüfen. Die Umweltverträglichkeitsprüfung ist Teil der Prüfung nach Absatz 4. In den Fällen des Absatzes 1a ist die Umweltverträglichkeit der Anlage zu prüfen; diese kann auf Grund der in dem Standortauswahlverfahren nach den Bestimmungen des Standortauswahlgesetzes bereits durchgeführten Umweltverträglichkeitsprüfung auf zusätzliche oder andere erhebliche Umweltauswirkungen der zuzulassenden Anlage beschränkt werden.

(3) Der Planfeststellungsbeschluß kann zur Erreichung der in § 1 bezeichneten Zwecke inhaltlich beschränkt und mit Auflagen verbunden werden. Soweit es zur Erreichung der in § 1 Nr. 2 bis 4 bezeichneten Zwecke erforderlich ist, sind nachträgliche Auflagen zulässig.

(4) Der Planfeststellungsbeschluß darf nur erteilt werden, wenn die in § 7 Absatz 2 Nummer 1 bis 3 und 5 genannten Voraussetzungen erfüllt sind; für die Stilllegung gelten diese Voraussetzungen sinngemäß. Der Planfeststellungsbeschluß ist zu versagen, wenn

1. von der Errichtung, dem Betrieb oder der Stilllegung der geplanten Anlage Beeinträchtigungen des Wohls der Allgemeinheit zu erwarten sind, die durch inhaltliche Beschränkungen und Auflagen nicht verhindert werden können oder
2. sonstige öffentlich-rechtliche Vorschriften, insbesondere im Hinblick auf die Umweltverträglichkeit, der Errichtung, dem Betrieb oder der Stilllegung der Anlage entgegenstehen.

(5) Für das Planfeststellungsverfahren gelten die §§ 72 bis 75, 77 und 78 des Verwaltungsverfahrensgesetzes mit folgender Maßgabe:

alteration of the installations mentioned in sentence 1 or of their operation is applied for, and if this alteration has no material adverse effects on the objects to be protected according to § 2, para. (2), sentence 2 of the Act on the Assessment of Environmental Impacts. § 76 of the Administrative Procedures Act shall not apply.

(1a) In the cases, in which the site was determined by Federal Law, a licence shall substitute the plan approval procedure. The licence may only be granted if the requirements mentioned in § 7, para. (2), subparas. 1 to 3 and 5 are fulfilled; the requirements shall apply accordingly to the decommissioning. The licence shall be refused if

1. the erection, operation or the decommissioning of the proposed installation suggest that the common welfare will be impaired and that such impairment cannot be prevented by restrictions and obligations, or
2. the erection, operation or decommissioning of the installation conflicts with other provisions of public law, in particular with respect to the environmental impact of the installation.

The legitimacy of the project regarding all public interests affected by the project shall be stated by the licence. Apart from the licence all other decisions made by the authorities, especially licences under public law, concessions, permits, permissions, consents and plan approval decisions shall not be required except for permits and concessions relating to water law as well as of decisions regarding the legitimacy of the project according to the regulations of the mining and sub-surface storage law. All federal, *Länder*, local and other regional authorities whose jurisdiction is involved shall take part in the decision about the licensing. The decision shall be taken in consultation with the respective competent authority. § 7 and the Nuclear Licensing Procedure Ordinance shall apply accordingly.

(2) During the plan approval procedure, the environmental impacts of the installation shall be assessed. The assessment of the environmental impacts shall be part of the examination pursuant to para. (4). In the cases outlined in para (1a) the environmental impacts of the installation shall be assessed. Due to the environmental impact assessment that has already been carried out in the site selection procedure in accordance with the provisions of the Act on Site Selection, this assessment may be restricted to additional or other considerable environmental impacts of the installation to be licensed.

(3) To achieve the purposes referred to in § 1 hereof, the plan approval notice may contain restrictions and obligations. To the extent necessary for the achievement of the purposes referred to in § 1, subparas. 2 to 4, obligations may also be imposed subsequently.

(4) The plan approval notice may only be issued if the requirements referred to in § 7, para. (2), subparas. 1 to 3 and 5 have been complied with; these requirements shall apply accordingly to decommissioning. The plan approval notice may not be issued if

1. the erection, operation or decommissioning of the proposed installation suggest that the common welfare will be impaired and that such impairment cannot be prevented by restrictions and obligations, or
2. the erection, operation or decommissioning of the installation conflicts with other provisions of public law, in particular with respect to the environmental impact of the installation.

(5) §§ 72 to 75, 77 and 78 of the Administrative Procedures Act shall apply to the plan approval procedure subject to the following conditions:

1. Die Bekanntmachung des Vorhabens und des Erörterungstermins, die Auslegung des Plans, die Erhebung von Einwendungen, die Durchführung des Erörterungstermins und die Zustellung der Entscheidungen sind nach der Rechtsverordnung nach § 7 Abs. 4 Satz 3 vorzunehmen. Für Form und Inhalt sowie Art und Umfang des einzureichenden Plans gelten im Hinblick auf die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz die in dieser Rechtsverordnung enthaltenen Vorschriften entsprechend.
 2. Vor einer vorbehaltenen Entscheidung kann von einer Bekanntmachung und Auslegung der nachgereichten Unterlagen abgesehen werden, wenn ihre Bekanntmachung und Auslegung keine weiteren Umstände offenbaren würde, die für die Belange Dritter erheblich sein können.
 3. Die Planfeststellung erstreckt sich nicht auf die Zulässigkeit des Vorhabens nach den Vorschriften des Berg- und Tiefspeicherrechts. Hierüber entscheidet die nach § 23d Absatz 1 Nummer 2 zuständige Behörde.
 4. § 7b dieses Gesetzes sowie § 18 der Atomrechtlichen Verfahrensverordnung gelten entsprechend für Teilplanfeststellungsbeschlüsse für Anlagen des Bundes nach § 9a Absatz 3.
1. The announcement of the project and of the date of the hearing, the disclosure of the plan for public inspection, the raising of objections, the performance of the hearing and the service of the decisions shall be provided for by the statutory ordinance issued pursuant to § 7, para. (4), sentence 3. As far as nuclear safety and radiation protection are concerned, the provisions contained in this statutory ordinance shall apply accordingly to the form, contents, kind and scope of the plan to be submitted.
 2. In case a decision has been withheld pending the submission of further documents, the announcement of such documents and their disclosure for public inspection may be waived if such announcement and disclosure would not reveal any additional facts which may be material to third party interests.
 3. The plan approval procedure shall not cover the acceptability of the project under the provisions of the mining and deep storage law. This question shall be decided upon by the authority responsible according to § 23d, para. (1), subpara. 2.
 4. § 7b of this Act and § 18 of the Nuclear Licensing Procedure Ordinance shall apply accordingly to partial plan approval notices for federal installations pursuant to § 9a, para. (3).

§ 9c Landessammelstellen

Fassung: 2000-05-03

Für das Lagern oder Bearbeiten radioaktiver Abfälle in Landessammelstellen nach § 9a Abs. 3 Satz 1 erster Halbsatz sind die für den Umgang mit diesen radioaktiven Stoffen geltenden Genehmigungsvorschriften dieses Gesetzes und der aufgrund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen anwendbar.

§ 9c State collecting facilities

The valid licensing provisions in this Act and in statutory ordinances promulgated on the basis of this Act governing the handling of radioactive material shall apply to the storage and processing of radioactive waste at state collecting facilities referred to in § 9a, para. (3), sentence 1, clause 1.

§ 9d Enteignung

Fassung: 2013-07-23

(1) Für Zwecke der Errichtung und des Betriebs von Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle sowie für Zwecke der Vornahme wesentlicher Veränderungen solcher Anlagen oder ihres Betriebs ist die Enteignung zulässig, soweit sie zur Ausführung eines nach § 9b festgestellten oder genehmigten Plans notwendig ist.

(2) Die Enteignung ist ferner zulässig für Zwecke der vorbereitenden Standorterkundung für Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle, soweit sie zur Durchführung von Erkundungsmaßnahmen auf der Grundlage der Vorschriften des Bundesberggesetzes sowie zu deren Offenhaltung ab der Entscheidung über eine übermäßige Erkundung nach § 14 Absatz 2 Satz 5 Halbsatz 2 des Standortauswahlgesetzes notwendig ist. Die Enteignung ist insbesondere dann zur Durchführung von Erkundungsmaßnahmen notwendig, wenn die Eignung bestimmter geologischer Formationen als Endlagerstätte für radioaktive Abfälle ohne die Enteignung nicht oder nicht in dem erforderlichen Umfang untersucht werden könnte oder wenn die Untersuchung der Eignung ohne die Enteignung erheblich behindert, verzögert oder sonst erschwert würde. Die besonderen Vorschriften des Bundesberggesetzes über die Zulegung und die Grundabtretung sowie über sonstige Eingriffe in Rechte Dritter für bergbauliche Zwecke bleiben unberührt.

§ 9d Expropriation

(1) Expropriation shall be permissible for purposes of erection and operation of installations for the disposal of radioactive waste as well for purposes of carrying out essential modifications of such installations or their operation insofar as the expropriation is necessary to conduct a plan approved or licensed pursuant to § 9b.

(2) In addition, the expropriation shall be permissible for purposes of preparing the exploration of sites for installations for the disposal of radioactive waste insofar as this is necessary to perform exploration measures based on the regulations of the Federal Mining Act and to keep them open starting at the point the decision about a surface exploration pursuant to § 14, para. (2), sentence 5, second half sentence of the Act on Site Selection. The expropriation is especially necessary to perform exploration measures if the suitability of certain geological formations as disposal site for radioactive waste could not or not to the necessary extent be investigated or if the investigation for suitability would be significantly impaired, delayed or otherwise be complicated. The special regulations of the Federal Mining Act concerning the re-allocation and the assignment of land as well as concerning other restrictions of rights of third parties for mining purposes shall remain unaffected.

§ 9e Gegenstand und Zulässigkeit der Enteignung; Entschädigung

Fassung: 2010-12-08

(1) Durch die Enteignung nach § 9d können

1. das Eigentum oder andere Rechte an Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten entzogen oder belastet werden,
2. Rechte und Befugnisse entzogen werden, die zum Erwerb, zum Besitz oder zur Nutzung von Grundstücken oder grundstücksgleichen Rechten berechtigen oder die den Verpflichteten in der Nutzung von Grundstücken oder grundstücksgleichen Rechten beschränken,

§ 9e Object and legitimacy of expropriation, compensation

(1) By expropriation pursuant to § 9d

1. the ownership or other rights of land and rights equal to rights of land may be withdrawn or burdened,
2. rights and authorisation may be withdrawn which are authorising for acquisition, holding or for using of land or right equal to rights of land or which are restricting the obligated party concerning the usability of lands or rights equal to rights of land,

3. Bergbauberechtigungen sowie nach dem Bundesberggesetz aufrechterhaltene alte Rechte entzogen oder belastet werden,
 4. Rechtsverhältnisse begründet werden, die Rechte der in Nummer 2 bezeichneten Art gewähren.
- Grundstücksteile stehen Grundstücken nach Satz 1 gleich.

(2) Die Enteignung ist nur zulässig, wenn das Wohl der Allgemeinheit, insbesondere die Sicherstellung der Endlagerung radioaktiver Abfälle nach § 9a, sie erfordert und wenn der Enteignungszweck unter Beachtung der Standortgebundenheit des Vorhabens auf andere zumutbare Weise nicht erreicht werden kann. Im Fall des § 9d Absatz 1 ist der festgestellte oder genehmigte Plan dem Enteignungsverfahren zugrunde zu legen und für die Enteignungsbehörde bindend. Die Enteignung setzt voraus, dass sich der Antragsteller ernsthaft um den freihändigen Erwerb der Rechte oder Befugnisse nach Absatz 1 oder um die Vereinbarung eines Nutzungsverhältnisses zu angemessenen Bedingungen vergeblich bemüht hat. Rechte und Befugnisse dürfen nur in dem Umfang enteignet werden, in dem dies zur Verwirklichung des Enteignungszwecks erforderlich ist. Soll ein Grundstück oder ein räumlich oder wirtschaftlich zusammenhängender Grundbesitz nur zu einem Teil enteignet werden, kann der Eigentümer die Ausdehnung der Enteignung auf das Restgrundstück oder den Restbesitz insoweit verlangen, als das Restgrundstück oder der Restbesitz nicht mehr in angemessenem Umfang baulich oder wirtschaftlich genutzt werden kann.

(3) Für die Enteignung ist eine Entschädigung durch den Antragsteller zu leisten. § 21b bleibt unberührt. Die Entschädigung wird gewährt für den durch die Enteignung eintretenden Rechtsverlust sowie für andere durch die Enteignung eintretende Vermögensnachteile. Die Entschädigung für den Rechtsverlust bestimmt sich nach dem Verkehrswert der zu enteignenden Rechte oder Befugnisse nach Absatz 1. Hat sich ein Beteiligter mit der Übertragung, Belastung oder sonstigen Beschränkung von Rechten oder Befugnissen nach Absatz 1 schriftlich einverstanden erklärt, kann das Entschädigungsverfahren unmittelbar durchgeführt werden.

(4) Für die Enteignung und die Entschädigung gelten im Übrigen die §§ 93 bis 103 und 106 bis 122 des Baugesetzbuches entsprechend. Bei der Enteignung von Bergbauberechtigungen und Rechten im Sinne des § 9e Absatz 1 Satz 1 Nummer 3 gilt § 116 des Baugesetzbuches mit der Maßgabe, dass die Ausübung der vorgenannten Rechte dem Berechtigten vorläufig entzogen und, soweit dies für die in § 9d Absatz 1 und 2 genannten Zwecke erforderlich ist, auf den Antragsteller vorläufig übertragen werden kann.

(5) Für Rechtsbehelfe gegen Entscheidungen der Enteignungsbehörde gelten die §§ 217 bis 231 des Baugesetzbuches. Rechtsbehelfe gegen Beschlüsse nach § 116 des Baugesetzbuches haben keine aufschiebende Wirkung. Der Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung nach § 80 Absatz 5 Satz 1 der Verwaltungsgerichtsordnung kann nur innerhalb eines Monats nach der Zustellung des Beschlusses gestellt und begründet werden. Darauf ist in der Rechtsbehelfsbelehrung hinzuweisen.

§ 9f Vorarbeiten an Grundstücken

Fassung: 2010-12-08

(1) Eigentümer und sonstige Nutzungsberechtigte haben zu dulden, dass zur Vorbereitung der Planfeststellung nach § 9b sowie zur obertägigen Standorterkundung für Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle Grundstücke betreten und befahren sowie Vermessungen, Boden- und Grundwasseruntersuchungen und ähnliche vorübergehende Vorarbeiten auf Grundstücken durch die dafür zuständigen Personen ausgeführt werden. Die Absicht, Grundstücke zu betreten und solche Arbeiten auszuführen, ist dem Eigentümer und den sonstigen Nutzungsberechtigten rechtzeitig vorher bekannt zu geben.

3. authorisation of mining as well as old rights sustained according to Federal Mining Act may be withdrawn or burdened,
 4. legal positions may be justified which offer rights as mentioned in no. 2.
- Parts of land shall be equal to land according to sentence 1.

(2) Expropriation shall only be permissible if it is required for the public good - especially to secure the disposal of radioactive waste according to § 9a - and if the purpose of expropriation cannot be reached in another reasonable way with regard to the particular location. In case of § 9d, para. (1) the approved or licensed plan shall be the basis for the expropriation procedure and shall be obligatory for the expropriation authority. The expropriation assumes that the applicant tried seriously to buy free-hand the rights or authorisation according to para. (1) or to reach an agreement for using in reasonable terms and conditions but without success. Rights and authorisations may only be expropriated to the extent necessary to realise the purpose of expropriation. If land or landholding which is regionally or economically connected shall be expropriated only in parts, the owner may request that the expropriation include the remaining land or the remaining ownership as the remaining land or the remaining ownership could not be used anymore to an acceptable extent for structural or economic purposes.

(3) The applicant shall give compensation for the expropriation. § 21b shall be unaffected. The compensation shall be granted for the loss of rights as well as for other financial losses due to expropriation. The compensation for the loss of rights shall be defined according to the commercial value of the rights or authorisations to be expropriated according to para. (1). If one of the persons involved has complied in written form with the transfer, the burden or other restriction of rights or authorisation according to para. (1), the expropriation procedure may be performed directly.

(4) Otherwise, the §§ 93 to 103 and 106 to 122 of the Town and Country Planning Code shall apply accordingly to expropriation and compensation. In case of expropriation of mining authorisations and rights in terms of § 9e, para. (1), sentence 1, no. 3, § 116 of the Town and Country Planning Code shall apply provided that the exercise of the rights mentioned above are withdrawn temporarily from the authorised person and can be assigned to the applicant preliminarily as far as this is necessary for the purposes mentioned in § 9d, paras. (1) and (2).

(5) For legal remedies against decisions of the expropriation authority §§ 217 to 231 of the Town and Country Planning Code shall apply. Legal remedies against decisions pursuant to § 116 of the Town and Country Planning Code shall not have suspensive effect. The application for suspensive effect pursuant to § 80, para. (5), sentence 1 of the Rules of the Administrative Courts may only be filed and justified within one month after delivery of the decision. This shall be mentioned in the instruction on right to appeal.

§§ 9f Preliminary work on land

(1) Owners or other holders of rights of use shall tolerate that land is entered and passed as well as surveys of land, investigations of ground and ground water and other similar preliminary work limited in time are performed by the competent persons in order to prepare the plan approval procedure pursuant to § 9b as well as to perform the site investigation at the surface for installations for the disposal of radioactive waste. The intention to enter land and to perform such work shall be announced to the owner or other holders of rights of use.

(2) Nach Abschluss der Vorarbeiten ist der frühere Zustand der Grundstücke wieder herzustellen. Die zuständige Behörde kann anordnen, dass im Rahmen der Vorarbeiten geschaffene Einrichtungen verbleiben können.

(3) Entstehen durch eine Maßnahme nach Absatz 1 oder durch eine Anordnung nach Absatz 2 Satz 2 dem Eigentümer oder sonstigen Nutzungsberechtigten unmittelbare Vermögensnachteile, so ist eine angemessene Entschädigung in Geld zu leisten. § 21b bleibt unberührt.

§ 9g Veränderungssperre

Fassung: 1998-04-06

(1) Zur Sicherung von Planungen für Vorhaben nach § 9b oder zur Sicherung oder Fortsetzung einer Standorterkundung für Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle können durch Rechtsverordnung für die Dauer von höchstens zehn Jahren Planungsgebiete festgelegt werden, auf deren Flächen oder in deren Untergrund wesentlich wertsteigernde oder das Vorhaben nach § 9b oder die Standorterkundung erheblich erschwerende Veränderungen nicht vorgenommen werden dürfen. Eine zweimalige Verlängerung der Festlegung um jeweils höchstens zehn Jahre durch Rechtsverordnung ist zulässig, wenn die Voraussetzungen nach Satz 1 fortbestehen. Vor einer Festlegung nach den Sätzen 1 und 2 sind die Gemeinden und Kreise, deren Gebiet von der Festlegung betroffen wird, zu hören. Die Festlegung nach den Sätzen 1 und 2 ist vor Ablauf der bezeichneten Fristen aufzuheben, wenn die Voraussetzungen für eine Festlegung weggefallen sind. Die Festlegung nach den Sätzen 1 und 2 tritt mit dem Beginn der Auslegung des Plans im Planfeststellungsverfahren nach § 9b oder nach § 57a des Bundesberggesetzes außer Kraft.

(2) Vom Beginn der Auslegung des Plans im Planfeststellungsverfahren nach § 9b an dürfen auf den vom Plan betroffenen Flächen und im Bereich des vom Plan erfaßten Untergrunds wesentlich wertsteigernde oder das Vorhaben erheblich erschwerende Veränderungen bis zur planmäßigen Inanspruchnahme nicht vorgenommen werden. Veränderungen, die in rechtlich zulässiger Weise vorher begonnen worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher rechtmäßig ausgeübten Nutzung werden hiervon nicht berührt.

(3) Absatz 2 gilt entsprechend bei Vorhaben zur untertägigen vorbereitenden Standorterkundung für Anlagen zur Endlagerung radioaktiver Abfälle auf der Grundlage der Vorschriften des Bundesberggesetzes; an die Stelle der Auslegung des Plans im Planfeststellungsverfahren nach § 9b tritt die Auslegung des Plans im Planfeststellungsverfahren nach § 57a des Bundesberggesetzes.

(4) Die zuständige Behörde hat auf Antrag Ausnahmen von der Veränderungssperre nach den Absätzen 1 bis 3 zuzulassen, wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen und wenn die Einhaltung der Veränderungssperre im Einzelfall zu einer offenbar nicht beabsichtigten Härte führen würde.

(5) Dauert die Veränderungssperre nach den Absätzen 1 bis 3 länger als fünf Jahre, so können der Eigentümer und die sonstigen Nutzungsberechtigten für die dadurch entstandenen Vermögensnachteile eine angemessene Entschädigung in Geld verlangen. Die Entschädigung ist vom Vorhabenträger zu leisten. § 21b bleibt unberührt.

§ 9h Pflichten des Zulassungsinhabers

Fassung: 2015-11-20

Die §§ 7c und 19a Absatz 3 und 4 gelten entsprechend für:

1. den Inhaber eines Planfeststellungsbeschlusses oder einer Genehmigung nach § 9b sowie

(2) After finishing preliminary work the former status of the land shall be re-established. The competent authority may order that devices erected during preliminary work shall remain on site.

(3) If one of the measures mentioned in para. (1) or an order pursuant to para. (2), sentence 2 leads to direct financial losses of the owner or other holder of the rights of use, an adequate monetary compensation shall be paid. § 21 b shall remain unaffected.

§ 9g Preservation order

(1) To secure projects pursuant to § 9b or to secure or continue a site investigation for facilities intended for disposal of radioactive waste, a statutory ordinance can specify a planning area for a maximum of ten years, on the area or in the subsurface of which essentially value-increasing changes, or changes which substantially impede the project pursuant to § 9b or the site investigation are prohibited. The specification may be extended by statutory ordinance two times by a maximum of ten years in each case, provided that the conditions under sentence 1 continue to exist. Prior to such a specification pursuant to sentences 1 and 2, consultations must be held with the municipalities and districts which are affected by the specification. The preservation order pursuant to sentences 1 and 2 shall be revoked before expiry of the periods indicated, if the conditions for a specification cease to apply. The specification pursuant to sentences 1 and 2 becomes ineffective on the commencement of publication of the plan within the framework of the plan approval procedure pursuant to § 9b of this Act, or pursuant to § 57a of the Federal Mining Act.

(2) From the commencement of publication of the plan within the framework of the plan approval procedure pursuant to § 9b, essentially value-increasing changes or changes which substantially impede the project may not be undertaken on the areas affected by the plan or in the area of the subsurface covered by the plan, until the planned use is made. Changes commenced previously in a lawful way, maintenance work and the continuation of a prior lawful use remain unaffected.

(3) Para. (2) shall apply mutatis mutandis in the case of projects on underground preparatory site investigation for facilities intended for disposal of radioactive wastes based on the provisions of the Federal Mining Act; publication of the plan within the framework of the plan approval procedure pursuant to § 9b of this Act shall be replaced by publication of the plan within the framework of the plan approval procedure pursuant to § 57a of the Federal Mining Act.

(4) Upon application, the competent authority shall allow exemptions from the preservation order pursuant to paras. (1) to (3), provided such exemptions do not conflict with overriding public interests and if upholding the preservation order would result in clearly unintended hardship in a particular case.

(5) If the preservation order pursuant to paras. (1) to (3) is of more than five years duration, the owners and other persons entitled to use may demand a reasonable monetary compensation for the resulting financial loss. The compensation shall be paid by the party responsible for the project. § 21b shall remain unaffected.

§ 9h Obligations of the approval holder

The §§ 7c and 19 a, subparas. (3) and (4) shall apply accordingly to

1. the holder of a plan approval notice or a licence according to § 9b and

2. den Inhaber einer Genehmigung zum Umgang mit radioaktiven Stoffen zum Zweck der Lagerung, Bearbeitung oder Verarbeitung als radioaktive Abfälle, mit dem Ziel, diese radioaktiven Abfälle geordnet zu beseitigen, soweit es sich nicht um die Genehmigung einer kerntechnischen Anlage im Sinne des § 2 Absatz 3a Nummer 1 handelt.

§ 9i Bestandsaufnahme und Schätzung

Fassung: 2015-11-20

(1) Das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium erstellt erstmals bis spätestens 23. August 2015 und danach alle drei Jahre

1. eine nationale Bestandsaufnahme der Mengen, Arten, Eigenschaften und Standorte aller angefallenen oder gelagerten abgebrannten Brennelemente und radioaktiven Abfälle sowie
2. eine Schätzung der zukünftig anfallenden oder zu lagernden Mengen abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle, klassifiziert nach Arten und Eigenschaften sowie unter Berücksichtigung von Stilllegungsmaßnahmen.

(2) Zur Vorbereitung der Erstellung der Bestandsaufnahme nach Absatz 1 sind die nach § 9a Absatz 1 Satz 1 Entsorgungspflichtigen und die Besitzer abgebrannter Brennelemente oder radioaktive Abfälle, sofern beide ihre radioaktiven Abfälle nicht nach einer aufgrund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung an eine Landes-sammelstelle abzuliefern haben, verpflichtet, die erforderlichen und nicht bereits nach § 2c Absatz 4 vorzulegenden Auskünfte auf Verlangen des zuständigen Bundesministeriums zu erteilen. Die Übermittlung des Auskunftsverlangens nach diesem Absatz an die Auskunftspflichtigen und der erteilten Auskünfte an das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium erfolgt über die zuständigen Behörden der Länder.

§ 10 [Ausnahmen]

Fassung: 1998-04-06

Durch Rechtsverordnung können Ausnahmen von den Vorschriften der §§ 3 bis 7 und 9 zugelassen werden, soweit wegen der Menge oder Beschaffenheit der Kernbrennstoffe oder wegen bestimmter Schutzmaßnahmen oder Schutzeinrichtungen nicht mit Schäden infolge einer sich selbst tragenden Kettenreaktion oder infolge der Wirkung ionisierender Strahlen zu rechnen ist und soweit die in § 1 Nr. 3 und 4 bezeichneten Zwecke nicht entgegenstehen. Für radioaktive Abfälle können durch Rechtsverordnung nach § 11 Abs. 1 Nr. 6 Ausnahmen von den Vorschriften des § 3 getroffen werden.

§ 11 Ermächtigungsvorschriften (Genehmigung, Anzeige, allgemeine Zulassung)

Fassung: 2015-11-20

(1) Soweit nicht durch dieses Gesetz für Kernbrennstoffe und für Anlagen im Sinne des § 7 eine besondere Regelung getroffen ist, kann durch Rechtsverordnung zur Erreichung der in § 1 bezeichneten Zwecke bestimmt werden,

1. daß die Aufsuchung von radioaktiven Stoffen, der Umgang mit radioaktiven Stoffen (Gewinnung, Erzeugung, Lagerung, Bearbeitung, Verarbeitung, sonstige Verwendung und Beseitigung), der Verkehr mit radioaktiven Stoffen (Erwerb und Abgabe an andere), die Beförderung und die Ein- und Ausfuhr dieser Stoffe einer Genehmigung oder Anzeige bedürfen, sowie unter welchen Voraussetzungen und mit welchen Nebenbestimmungen sowie in welchem Verfahren eine Freigabe radioaktiver Stoffe zum Zweck der Entlassung aus der Überwachung nach diesem Gesetz oder einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung oder eine Entlassung radioaktiver Stoffe natürlichen Ursprungs aus der Überwachung nach diesen Vorschriften erfolgt,
2. daß die Errichtung und der Betrieb von Anlagen zur Erzeugung ionisierender Strahlen einer Genehmigung oder Anzeige bedürfen,

2. the holder of a licence for the handling of radioactive material for the purpose of storage, treatment or processing as radioactive waste in order to dispose of this radioactive waste in a controlled manner, insofar as it is not licence of a nuclear installation in terms of § 2, subpara. (3a), no. 1.

§ 9i Inventory and estimate

(1) For the first time – not later than 23 August 2015, the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection shall prepare

1. a national inventory of the amounts, types, characteristics and locations of all accrued or stored spent fuel and radioactive waste and
2. an estimate of the spent fuel and radioactive waste accruing or to be stored in the future, classified into types and characteristics, taking into account the decommissioning measures.

(2) In order to prepare the inventory pursuant to subpara. (1) the parties responsible for waste management and the owners of spent fuel or radioactive waste according to § 9a, subpara. (1), first sentence – insofar as both do not have to deliver their radioactive waste to a state collecting facility due to an ordinance enacted by this Act – shall be obliged to provide necessary information and the information not yet to be provided according to § 2c, subpara. (4) upon request of the competent Federal Ministry. The transmission of the request for information according to this subparagraph to the parties obliged to inform and of the information given to the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection shall be carried out by the responsible authorities of the *Länder*.

§ 10 [Exemptions]

Exemptions from the provisions of §§ 3 to 7 and 9 may be granted by statutory ordinance to the extent that the amount or nature of the nuclear fuel or certain protective measures or devices suggest that damage resulting from a self-sustaining chain reaction or the effects of ionising radiation will not occur, and to the extent such exemptions are not contrary to the purposes referred to in § 1, subparas. 3 to 4. Exemptions for radioactive waste from the provisions pursuant to § 3 may be granted by statutory ordinances as detailed in § 11, para. (1), subpara. 6.

§ 11 Enabling provisions (licence, notification, general approval)

(1) Unless special provision has been made by this Act for nuclear fuel and installations as defined in § 7, it may be provided by statutory ordinance that, in order to achieve the purposes referred to in § 1,

1. the prospecting for and handling of radioactive material (extraction, production, storage, treatment, processing, other utilisation or disposal), transactions in radioactive material (acquisition or delivery to others), the carriage as well as imports and exports of such material shall require a licence or notification, stating the prerequisites and ancillary provisions under which and the procedures via which the clearance of radioactive material may be exempt from monitoring under this Act or a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act, or radioactive material of natural origin may be exempt from monitoring under said provisions.
2. the erection and operation of installations for the generation of ionising radiation shall require a licence or notification,

3. daß nach einer Bauartprüfung durch eine in der Rechtsverordnung zu bezeichnende Stelle Anlagen, Geräte und Vorrichtungen, die radioaktive Stoffe enthalten oder ionisierende Strahlen erzeugen, allgemein zugelassen werden können und welche Anzeigen die Inhaber solcher Anlagen, Geräte und Vorrichtungen zu erstatten haben,
4. daß sicherheitstechnisch bedeutsame Anlagenteile, mit deren Fertigung bereits vor Antragstellung oder vor Erteilung einer Genehmigung begonnen werden soll, in Anlagen nach § 7 Abs. 1 Satz 1 nur dann eingebaut werden dürfen, wenn für die Vorfertigung ein berechtigtes Interesse besteht und in einem Prüfverfahren nachgewiesen wird, daß Werkstoffe, Auslegung, Konstruktion und Fertigung die Voraussetzungen nach § 7 Abs. 2 Nr. 3 erfüllen, welche Behörde für das Verfahren zuständig ist, welche Unterlagen beizubringen sind und welche Rechtswirkungen der Zulassung der Vorfertigung zukommen sollen,
5. daß radioaktive Stoffe in bestimmter Art und Weise oder für bestimmte Zwecke nicht verwendet oder nur in bestimmter Art und Weise beseitigt oder nicht in Verkehr gebracht oder grenzüberschreitend verbracht werden dürfen, soweit das Verbot zum Schutz von Leben und Gesundheit der Bevölkerung vor den Gefahren radioaktiver Stoffe oder zur Durchsetzung von Beschlüssen internationaler Organisationen, deren Mitglied die Bundesrepublik Deutschland ist, erforderlich ist,
6. daß zur Umsetzung von Rechtsakten der Europäischen Gemeinschaften die Ein-, Aus- und Durchfuhr (grenzüberschreitenden Verbringung) radioaktiver Stoffe einer Genehmigung oder Zustimmung bedarf, Anzeigen und Meldungen zu erstatten und Unterlagen mitzuführen sind. Es kann weiterhin bestimmt werden, daß Zustimmung mit Nebenbestimmungen versehen werden können,
7. dass zum Schutz vor ionisierenden Strahlen natürlichen Ursprungs näher zu bezeichnende Arbeiten einer Genehmigung oder Anzeige bedürfen,
8. dass der zweckgerichtete Zusatz radioaktiver Stoffe bei der Herstellung von Arzneimitteln, Medizinprodukten, Pflanzenschutzmitteln, Schädlingsbekämpfungsmitteln, Stoffen nach § 2 Nummer 1 bis 8 des Düngegesetzes oder Konsumgütern oder deren Aktivierung und die grenzüberschreitende Verbringung solcher Erzeugnisse einer Genehmigung oder Anzeige bedürfen.

(2) Die Rechtsverordnung kann Genehmigungen, Zustimmungen nach Absatz 1 Nr. 6 und allgemeine Zulassungen im Rahmen der Zweckbestimmung dieses Gesetzes von persönlichen und sachlichen Voraussetzungen abhängig machen sowie das Verfahren bei Genehmigungen, Zustimmungen nach Absatz 1 Nr. 6 und allgemeinen Zulassungen regeln.

(3) Sofern eine Freigabe radioaktiver Stoffe oder eine Entlassung radioaktiver Stoffe natürlichen Ursprungs nach einer auf Grund von Absatz 1 Nr. 1 erlassenen Rechtsverordnung die Beseitigung nach den Vorschriften des Kreislaufwirtschaftsgesetzes oder den auf dessen Grundlage oder auf der Grundlage des bis zum 1. Juni 2012 geltenden Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes erlassenen Rechtsverordnungen vorsieht, dürfen diese Stoffe nach den genannten Vorschriften nicht wieder verwendet oder verwertet werden.

§ 12 Ermächtigungsvorschriften (Schutzmaßnahmen)

Fassung: 2016-07-26

(1) Durch Rechtsverordnung kann zur Erreichung der in § 1 bezeichneten Zwecke bestimmt werden,

1. welche Vorsorge- und Überwachungsmaßnahmen einschließlich der Rechtfertigung im Sinne von Artikel 6 Abs. 1 und 2 der Richtlinie 96/29/EURATOM des Rates vom 13. Mai 1996 zur Festlegung der grundlegenden Sicherheitsnormen für den Schutz der Ge-

3. a general approval may be issued for installations, equipment and devices containing radioactive material or generating ionising radiation, provided their design has been approved by an authority to be specified in such statutory ordinance; such ordinance shall also specify the notifications to be made by the operators of such installations, equipment and devices,
4. safety-related components whose manufacture is to be started before the application is filed or the licence granted, may only be installed in installations pursuant to § 7, para. (1), sentence 1 if there is a justified interest in such prior manufacture and if a test procedure demonstrates that material, design, erection and manufacture meet the requirements referred to in § 7, para. (2), subpara. 3; the ordinance shall further provide which authority shall be in charge of the procedure, which documents shall be submitted and which legal effects will ensue from such approval of prior manufacture,
5. radioactive material may not be utilised in certain ways or for certain purposes, or may only be disposed of in certain ways, or may not be circulated or shipped across national borders, to the extent that such prohibition is necessary for the protection of life and health of the population against the hazards of radioactive material or for the enforcement of resolutions of the international organisations of which the Federal Republic of Germany is a member,
6. in order to implement legal instruments of the European Communities, the import, export and transit (international carriage) of radioactive material shall require a licence or permit, and the filing of notifications and reports, and the holding of documentation. Furthermore, it may also stipulate that permits may be furnished with collateral clauses,
7. any work to protect against ionising radiation of natural origin shall require a licence or notification; further details of such work shall be given,
8. the appropriated addition of radioactive material to the manufacture of pharmaceuticals, medical products, pesticides, insecticides, substances listed in § 2, subparas. 1 to 8 of the Fertilizer Act or consumer goods, or the activation thereof, together with the international carriage of such products, shall require a licence or notification.

(2) The statutory ordinance may provide that licences, permits pursuant to para. (1), subpara. 6 and general approvals within the purposes of this Act will be granted subject to certain personal and objective conditions and may determine the procedure for granting such licences, permits pursuant to para. (1), subpara. 6 and general approvals.

(3) Provided that a clearance of radioactive substances or an exemption of radioactive substances of natural origin according to a statutory ordinance decreed on the basis of para. (1), subpara. 1 provides for removal according to the provisions of the Closed Substance Cycle Waste Management Act or the legal provisions decreed on the basis of that act or the Act for Promoting Closed Substance Cycle Waste Management and Ensuring Environmentally Compatible Waste Disposal valid until 1 June 2012, these substances must not be reused or reutilised.

§ 12 Enabling provisions (protective measures)

(1) To achieve the purposes referred to in § 1, it may be provided by statutory ordinance

1. which precautions and supervisory measures, including the justification required under Article 6, paras. (1) and (2) of Council Directive 96/29/EURATOM of 13 May 1996 laying down basic safety standards for the protection of the health of workers and the general

- sundheit der Arbeitskräfte und der Bevölkerung gegen die Gefahren durch ionisierende Strahlungen (ABl. EG Nr. L 159 S. 1) und Artikel 3 der Richtlinie 97/43/EURATOM des Rates vom 30. Juni 1997 über den Gesundheitsschutz von Personen gegen die Gefahren ionisierender Strahlung bei medizinischer Exposition und zur Aufhebung der Richtlinie 84/466/EURATOM (ABl. EG Nr. L 180 S. 22) zum Schutz einzelner und der Allgemeinheit beim Umgang und Verkehr mit radioaktiven Stoffen, bei der Errichtung, beim Betrieb und beim Besitz von Anlagen der in den §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 bezeichneten Art beim Umgang und Verkehr mit Anlagen, Geräten und Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art, beim zweckgerichteten Zusatz radioaktiver Stoffe oder bei der Aktivierung von Stoffen, zum Schutz vor ionisierenden Strahlen natürlichen Ursprungs bei Arbeiten zu treffen sind,
2. welche Vorsorge dafür zu treffen ist, daß bestimmte Strahlendosen und bestimmte Konzentrationen radioaktiver Stoffe in Luft und Wasser nicht überschritten werden,
 3. daß die Beschäftigung von Personen in strahlengefährdeten Bereichen nur nach Vorlage einer Bescheinigung besonders ermächtigter Ärzte erfolgen darf und daß bei Bedenken gesundheitlicher Art gegen eine solche Beschäftigung die Aufsichtsbehörde nach Anhörung ärztlicher Sachverständiger entscheidet,
 - 3a. dass und auf welche Weise zur Bewertung von Vorhaben zur Anwendung radioaktiver Stoffe oder ionisierender Strahlen am Menschen in der medizinischen Forschung eine Ethikkommission zu beteiligen ist, welche Anforderungen an die Unabhängigkeit und Sachkunde einer solchen Ethikkommission zu stellen sind, und unter welchen Voraussetzungen ihre Registrierung vorzunehmen oder zu widerrufen ist und wie dies öffentlich bekannt gemacht wird,
 - 3b. dass und auf welche Weise diagnostische Referenzwerte im Zusammenhang mit der Ausübung der Heil- oder Zahnheilkunde zur Anwendung radioaktiver Stoffe oder ionisierender Strahlen am Menschen ermittelt, erstellt und veröffentlicht, die medizinischen Strahlenexpositionen von Personen ermittelt und dazu jeweils Erhebungen durchgeführt werden,
 - 3c. dass die zuständigen Behörden ärztliche und zahnärztliche Stellen bestimmen und festlegen, dass und auf welche Weise die ärztlichen und zahnärztlichen Stellen Prüfungen durchführen, mit denen sichergestellt wird, dass bei der Anwendung radioaktiver Stoffe oder ionisierender Strahlen in der Medizin die Erfordernisse der medizinischen Wissenschaft beachtet werden und die angewendeten Verfahren und eingesetzten Geräte den jeweiligen notwendigen Qualitätsstandards zur Gewährleistung einer möglichst geringen Strahlenexposition von Patienten entsprechen, und dass und auf welche Weise die Ergebnisse der Prüfungen den zuständigen Behörden mitgeteilt werden,
 4. daß und in welchem Umfang Personen, die sich in strahlengefährdeten Bereichen aufhalten oder aufhalten haben oder Arbeiten nach § 11 Absatz 1 Nr. 7 ausführen oder ausgeführt haben, verpflichtet sind, sich Messungen zur Bestimmung der Strahlendosen an ihrem Körper, ärztlicher Untersuchung und, soweit zum Schutz anderer Personen oder der Allgemeinheit erforderlich, ärztlicher Behandlung zu unterziehen, und daß die Untersuchung oder die Behandlung durch besonders ermächtigte Ärzte vorzunehmen ist, sowie dass und auf welche Weise beim Betrieb von Flugzeugen Strahlenexpositionen von Personen durch kosmische Strahlung ermittelt, registriert und an eine näher zu bezeichnende oder auf Grund einer nach diesem Gesetz erlassenen Rechtsverordnung zu bestimmende Stelle übermittelt werden und dass diese Stellen die Mitteilungen an das Strahlenschutzregister weiterleiten,
 - 4a. dass für die Ermittlung von Strahlenexpositionen die zuständigen Behörden Messstellen bestimmen,
 5. daß und auf welche Weise über die Erzeugung, die
- public against the dangers arising from ionising radiation (Official Journal of the EC No. L 159, page 1) and Article 3 of Council Directive 97/43/EURATOM of 30 June 1997 on health protection of individuals against the dangers of ionising radiation in relation to medical exposure and repealing Directive 84/466/EURATOM (Official Journal of the EC No. L 180, page 22), must be taken in order to protect individuals and the general public with regard to the handling of and transactions in radioactive material, the erection, operation and possession of installations of the kind referred to in §§ 7 and 11, para. (1), subpara. 2, as well as the handling of and transactions in installations, equipment and devices of the kind referred to in § 11, para. (1), subpara. 3, and also with regard to the appropriated addition or activation of material, against ionising radiation of natural origin when carrying out such work.
2. which precautions have to be taken to prevent that certain radiation doses and certain concentrations of radioactive material in air and water are exceeded,
 3. that the employment of persons in areas involving radiation exposure is only admissible after submission of a certificate issued by a specially authorised physician and that the supervisory authority, after consultation with authorised medical experts, will decide in the case of medical doubts concerning such employment, that, and in which way, an ethics commission should be involved in assessing projects for the use of radioactive material or ionising radiation on human beings in the interests of medical research, which requirements should be imposed on such an ethics commission in terms of its independence and expertise, and under which conditions its registration may be implemented or revoked, and how this will be publicised,
 - 3b. that, and in which way, diagnostic reference figures are obtained, prepared and published in conjunction with the practice of medicine or dentistry for the use of radioactive material or ionising radiation on human beings; the radiation exposure of individuals for medical purposes is ascertained; and surveys in this respect are carried out,
 - 3c. that the responsible authorities shall determine and designate medical and dental practices; that, and in which way, these medical and dental practices are required to carry out tests in order to ensure that the requirements of medical science are observed when using radioactive material or ionising radiation in medicine; and that the procedures and equipment used comply with the respective required quality standards in order to ensure the minimum possible radiation exposure of patients; and that, and in which way, the results of such tests are notified to the responsible authorities,
 4. that, and to which extent, persons who stay or have been staying in areas involving radiation exposure or who carry out or have carried out work pursuant to § 11, para. (1), subpara. 7 are obliged to tolerate measurements of the radiation doses of their body and to undergo medical examinations and, to the extent necessary for the protection of other persons or of the general public, medical treatment, and that such examination or treatment is carried out by specially authorised physicians, and that, and in which way, the radiation exposure of individuals due to cosmic radiation when operating aircraft is ascertained, recorded and transmitted to offices to be outlined in greater detail or defined in a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act, and that these offices forward such notifications to the radiation protection register,
 - 4a. that measurement offices are defined by the responsible authorities in order to ascertain radiation exposure,
 5. that, and in which way, records shall be kept of and

- Gewinnung, den Erwerb, den Besitz, die Abgabe und den sonstigen Verbleib von radioaktiven Stoffen und über Messungen von Dosis und Dosisleistungen ionisierender Strahlen Buch zu führen ist und Meldungen zu erstatten sind,
6. daß und in welcher Weise und in welchem Umfang der Inhaber einer Anlage, in der mit radioaktiven Stoffen umgegangen wird oder umgegangen werden soll, verpflichtet ist, der Aufsichtsbehörde mitzuteilen, ob und welche Abweichungen von den Angaben zum Genehmigungsantrag einschließlich der beigefügten Unterlagen oder von der Genehmigung eingetreten sind,
 7. daß sicherheitstechnisch bedeutsame Abweichungen vom bestimmungsgemäßen Betrieb, insbesondere Unfälle und sonstige Schadensfälle beim Umgang mit radioaktiven Stoffen, bei Errichtung und beim Betrieb von Anlagen, in denen mit radioaktiven Stoffen umgegangen wird, sowie beim Umgang mit Anlagen, Geräten und Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art der Aufsichtsbehörde zu melden sind und unter welchen Voraussetzungen und in welcher Weise die gewonnenen Erkenntnisse, ausgenommen Einzelangaben über persönliche und sachliche Verhältnisse, zum Zwecke der Verbesserung der Sicherheitsvorkehrungen durch in der Rechtsverordnung zu bezeichnende Stellen veröffentlicht werden dürfen,
 - 7a. dass und auf welche Weise die Bevölkerung im Hinblick auf sicherheitstechnisch bedeutsame Abweichungen vom bestimmungsgemäßen Betrieb, insbesondere Unfälle, über die bei einer radiologischen Notstandssituation geltenden Verhaltensmaßregeln und zu ergreifenden Gesundheitsschutzmaßnahmen zu unterrichten ist sowie dass und auf welche Weise Personen, die bei Rettungsmaßnahmen im Falle einer radiologischen Notstandssituation eingesetzt werden oder eingesetzt werden können, über mögliche Gesundheitsgefährdungen und Vorsichtsmaßnahmen unterrichtet werden,
 8. welche radioaktiven Abfälle an die Landessammelstellen und an die Anlagen des Bundes nach § 9a Abs. 3 abzuliefern sind und daß im Hinblick auf das Ausmaß der damit verbundenen Gefahr unter bestimmten Voraussetzungen eine anderweitige Zwischenlagerung oder sonstige Ausnahmen von der Ablieferungspflicht zulässig sind oder angeordnet oder genehmigt werden können,
 9. welchen Anforderungen die schadlose Verwertung und die geordnete Beseitigung radioaktiver Reststoffe sowie ausgebauter oder abgebauter radioaktiver Anlagenteile zu genügen hat, dass und mit welchem Inhalt Angaben zur Erfüllung der Pflichten nach § 9a Abs. 1 bis 1e vorzulegen und fortzuschreiben sind, dass und in welcher Weise radioaktive Abfälle vor der Ablieferung an die Landessammelstellen und an die Anlagen des Bundes zu behandeln, zwischenzulagern und hierbei sowie bei der Beförderung nach Menge und Beschaffenheit nachzuweisen sind, wie die Ablieferung durchzuführen ist, wie sie in den Landessammelstellen und in den Anlagen des Bundes sicherzustellen und zu lagern sind, unter welchen Voraussetzungen und wie sie von den Landessammelstellen an Anlagen des Bundes abzuführen sind und wie Anlagen nach § 9a Abs. 3 zu überwachen sind,
 - 9a. dass und auf welche Weise Rückstände und sonstige Materialien aus Arbeiten nach § 11 Abs. 1 Nr. 7 zu verwerten oder zu beseitigen sind, insbesondere dass und auf welche Weise radioaktive Verunreinigungen durch solche Rückstände oder sonstige Materialien zu entfernen sind,
 10. auf welche Weise der Schutz von radioaktiven Stoffen, von Anlagen im Sinne der §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 sowie von Anlagen des Bundes nach § 9a Abs. 3 gegen Störmaßnahmen und sonstige Einwirkungen Dritter zu gewährleisten ist,
- reports submitted on the production, extraction, acquisition, possession, delivery and other whereabouts of radioactive material and measurements of doses and dose rates of ionising radiation,
6. that, and in which way, the operator of an installation in which radioactive material are or are to be handled is obliged to report to the supervisory authority whether, and if so which, deviations have occurred from the statements in the licensing application, including the accompanying documents, or from the licence,
 7. that safety-related deviations from specified normal operation, in particular accidents and other events causing damage during the handling of radioactive material, the erection and operation of installations in which radioactive material are handled and during the handling of installations, equipment and devices of the kind referred to in § 11, para. (1), subpara. 3, shall be reported to the supervisory authority; it may further be provided under which conditions and in which way the experience gained, with the exception of individual data concerning personal and factual circumstances, may be published for the purpose of improving the safety precautions by the agencies referred to in such ordinance,
 - 7a. that, and in which way, the general public should be notified of any safety-related deviations from specified normal operation, particularly accidents; the valid rules of conduct and health protection measures which must be taken in the event of a radiological emergency; and that, and in which way, individuals who are deployed or may be deployed in rescue operations in the event of a radiological emergency are informed about the possible health risks and precautionary measures,
 8. which radioactive waste shall be surrendered to the state collecting facilities and to the federal installations pursuant to § 9a, para. (3) and that, in view of the extent of the hazards involved, some other method of interim storage or other exceptions from the system of compulsory surrender will be acceptable or may be directed or approved,
 9. which requirements must be met with regard to the non-detrimental utilisation and controlled disposal of residual radioactive materials and disassembled or dismantled radioactive components; that, and with what content, information is to be submitted and updated in order to meet the obligations pursuant to § 9a, paras. (1) to (1e); that, and in which way, radioactive waste, prior to its surrender to the state collecting facilities and the federal installations, must be treated and kept in interim storage; and that, and in which way, proof of the quantity and nature of such waste must be furnished with respect to its treatment and interim storage as well as with respect to its carriage; how its surrender shall be effected; how the material must be kept and stored at the state collecting facilities and the federal installations; under which conditions and how it is to be transported from the state collecting facilities to the federal installations; and how installations pursuant to § 9a, para. (3) must be supervised,
 - 9a. that, and in which way, residues and other materials resulting from the types of work outlined in § 11, para. (1), subpara. 7 are to be utilised or disposed of, particularly that, and in which way, radioactive contamination resulting from such residues or other materials is to be eliminated,
 10. in which way the protection of radioactive material and of installations as defined in § 7 and § 11, para. (1), subpara 2, and of federal installations pursuant to § 9a, para. (3), shall be assured against disruptive action and other interference by third parties,

- 10a. dass die zuständigen Behörden Personen und Organisationen zu Sachverständigen behördlich bestimmen können,
11. welche Anforderungen an die Ausbildung, die beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten, insbesondere hinsichtlich Berufserfahrung, Eignung, Einweisung in die Sachverständigentätigkeit, Umfang an Prüftätigkeit und sonstiger Voraussetzungen und Pflichten sowie an die Zuverlässigkeit und Unparteilichkeit der in § 20 genannten Sachverständigen und der Personen, die als behördlich bestimmte Sachverständige nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung tätig werden, zu stellen sind und welche Voraussetzungen im Hinblick auf die technische Ausstattung und die Zusammenarbeit von Angehörigen verschiedener Fachrichtungen Organisationen erfüllen müssen, die als Sachverständige im Sinne des § 20 hinzugezogen werden sollen,
 12. welche Anforderungen an die erforderliche Fachkunde oder an die notwendigen Kenntnisse der Personen zu stellen sind, die beim Umgang mit oder bei der Beförderung von radioaktiven Stoffen sowie bei der Errichtung und dem Betrieb von Anlagen nach den §§ 7, 9a Abs. 3 Satz 1 zweiter Halbsatz und § 11 Abs. 1 Nr. 2 oder bei der Stilllegung oder dem Abbau von Anlagen oder von Anlagenteilen nach § 7 Abs. 3 tätig sind oder den sicheren Einschluss oder damit zusammenhängende Tätigkeiten ausüben, welche Nachweise hierüber zu erbringen sind und auf welche Weise die nach den §§ 23, 23d und 24 zuständigen Genehmigungs- und Aufsichtsbehörden das Vorliegen der erforderlichen Fachkunde oder der notwendigen Kenntnisse prüfen, welche Anforderungen an die Anerkennung von Lehrgängen bei der Erbringung des Fachkundenachweises zu stellen sind und inwieweit die Personen in bestimmten Abständen an einem anerkannten Lehrgang teilzunehmen haben,
 13. daß die Aufsichtsbehörde Verfügungen zur Durchführung der auf Grund der Nummern 1 bis 10 ergangenen Rechtsvorschriften erlassen kann.

Satz 1 Nr. 1 und 7 gilt entsprechend für die Beförderung radioaktiver Stoffe, soweit es sich um die Erreichung der in § 1 Nr. 1, 3 und 4 genannten Zwecke und um Regelungen über die Deckungsvorsorge handelt.

(2) Das Grundrecht auf körperliche Unversehrtheit (Artikel 2 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes) wird nach Maßgabe des Absatzes 1 Satz 1 Nr. 4 eingeschränkt.

§ 12a Ermächtigungsvorschrift (Entscheidung des Direktionsausschusses)

Fassung: 1985-07-15

Die Bundesregierung wird ermächtigt, mit Zustimmung des Bundesrates Entscheidungen des Direktionsausschusses der Europäischen Kernenergieagentur oder seines Funktionsnachfolgers nach Artikel 1 Abs. a Unterabs. ii und iii und nach Artikel 1 Abs. b des Pariser Übereinkommens durch Rechtsverordnung in Kraft zu setzen und insoweit die Anlage 1 Abs. 1 Nr. 2 und 3 und die Anlage 2 zu diesem Gesetz zu ändern oder aufzuheben, sofern dies zur Erfüllung der in § 1 bezeichneten Zwecke erforderlich ist.

§ 12b Überprüfung der Zuverlässigkeit von Personen zum Schutz gegen Entwendung oder Freisetzung radioaktiver Stoffe

Fassung: 2016-07-26

(1) Zum Schutz gegen unbefugte Handlungen, die zu einer Entwendung oder Freisetzung radioaktiver Stoffe führen können, führen die nach § 23d und § 24 zuständigen Genehmigungs- und Aufsichtsbehörden eine Überprüfung der Zuverlässigkeit folgender Personen durch:

1. Antragssteller oder Genehmigungsinhaber und sonstige als Verantwortliche benannte Personen in Ge-

- 10a. that the responsible authorities may officially designate individuals and organisations as authorised experts,
11. which requirements shall be established with regard to the training, professional knowledge and skills, particularly in terms of vocational experience, suitability, instruction in expert duties, extent of testing activities and other requirements and obligations, as well as the reliability and independence, of the authorised experts referred to in § 20 hereof and also of those individuals employed as officially appointed authorised experts under a statutory ordinance promulgated on the basis of this Act, and which conditions, in view of their technical equipment and the cooperation of employees specialised in different lines, shall be met by organisations which are to be called in as authorised experts as defined in § 20,
 12. which requirements are to be established with regard to the requisite technical qualifications or knowledge of the persons involved in the handling or carriage of radioactive material or in the erection and operation of installations pursuant to § 7 and § 9a, para. (3), sentence 1, second clause and § 11, para. (1), subparagraph. 2 or in the decommissioning or dismantling of installations or parts thereof pursuant to § 7, para. (3), or in safe enclosure or associated activities; the proof of such qualification or knowledge which must be furnished; and in which way the responsible licensing and supervisory authorities pursuant to § 23, 23d and § 24 hereof shall verify the existence of the requisite qualifications or knowledge; which requirements shall be imposed with regard to the recognition of training courses when furnishing proof of technical qualifications; and to what extent such individuals are required to attend a recognised training course at specified intervals,
 13. that the supervisory authority may issue directions for the implementation of the legal provisions made under subparas. 1-10 above.

Sentence 1 no. 1 and 7 shall apply correspondingly to the carriage of radioactive substances provided that the purposes mentioned in § 1 subparas. 1, 3 and 4 are to be achieved and regulations concerning compulsory cover are concerned.

(2) The fundamental right to physical inviolability (Article 2, para. (2), first sentence of the Basic Law) shall be restricted as provided for in para. (1), first sentence, subparagraph. 4 above.

§ 12a Enabling provision (decision of the Steering Committee)

The Federal Government is authorised to put into force by statutory ordinance, with the consent of the *Bundesrat* (Upper House of the Federal Parliament), decisions of the Steering Committee of the European Nuclear Energy Agency, or its successor, under Article 1, para. (a), subparagraphs. (ii) and (iii) and under Article 1, para. (b) of the Paris Convention, and, insofar, to amend or repeal Appendix 1, para. (1), subparagraphs. 2 and 3, and Appendix 2 hereto, provided this is necessary in order to accomplish the purposes referred to in § 1.

§ 12b Verification of the reliability of individuals as a protection against misappropriation or release of radioactive material

(1) As a protection against unauthorised acts which may lead to misappropriation or release of radioactive material, the licensing and supervisory authorities responsible pursuant to § 23d and § 24 shall verify the reliability of following persons:

1. applicant or licensee and other persons nominated to be responsible in licensing, plan approval and super-

nehmung-, Planfeststellungs- und Aufsichtsverfahren, die sich auf Anlagen oder Tätigkeiten nach den §§ 4, 6, 7, 9, 9a Abs. 3 oder § 11 Abs.1 Nr. 2 beziehen,

2. Personen, die bei der Errichtung oder dem Betrieb von Anlagen im Sinne der §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 oder von Anlagen des Bundes nach § 9a Abs. 3 tätig sind,
3. Personen, die beim Umgang mit radioaktiven Stoffen oder bei der Beförderung von radioaktiven Stoffen tätig sind, sowie
4. Sachverständige (§ 20).
Bedienstete der nach Satz 1 zuständigen Genehmigungs- und Aufsichtsbehörden und Bedienstete anderer Behörden mit gesetzlichem Zutrittsrecht zu den jeweiligen Anlagen oder Einrichtungen sind von der Überprüfung der Zuverlässigkeit ausgenommen.

(2) Die Überprüfung der Zuverlässigkeit erfolgt mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der zu überprüfenden Person (Betroffener).

(3) Zur Überprüfung darf die zuständige Behörde

1. die Identität des Betroffenen prüfen,
2. bei den Polizeivollzugs- und Verfassungsschutzbehörden des Bundes und der Länder sowie, soweit im Einzelfall erforderlich, dem Militärischen Abschirmdienst, dem Bundesnachrichtendienst und dem Zollkriminalamt nach vorhandenen, für die Beurteilung der Zuverlässigkeit bedeutsamen Erkenntnissen anfragen,
3. bei dem Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik zur Feststellung der hauptamtlichen oder inoffiziellen Tätigkeit des Betroffenen für den Staatssicherheitsdienst der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik anfragen, wenn der Betroffene vor dem 1. Januar 1970 geboren wurde und Anhaltspunkte für eine solche Tätigkeit vorliegen,
4. eine unbeschränkte Auskunft aus dem Bundeszentralregister oder ein Führungszeugnis für Behörden nach § 30 Abs. 5 des Bundeszentralregistergesetzes einholen,
5. soweit im Einzelfall bei einem ausländischen Betroffenen erforderlich, um eine Übermittlung von Daten aus dem Ausländerzentralregister ersuchen und ein Ersuchen an die zuständige Ausländerbehörde nach vorhandenen, für die Beurteilung der Zuverlässigkeit bedeutsamen Erkenntnissen stellen.

Maßnahmen nach Satz 1 sind unter Berücksichtigung der Art der Anlage oder Einrichtung, insbesondere der Art und Menge der darin vorhandenen radioaktiven Stoffe, der Art der Tätigkeit, des Umfangs der Zutrittsberechtigung und der Verantwortung des Betroffenen sowie bei der Beförderung radioaktiver Stoffe zusätzlich unter Berücksichtigung von Verpackung und Transportmittel verhältnismäßig abzustufen.

(4) Bei tatsächlichen Anhaltspunkten für Zweifel an der Zuverlässigkeit des Betroffenen auf Grund der nach Absatz 3 gewonnenen Erkenntnisse ist die zuständige Behörde befugt, zusätzlich

1. die Strafverfolgungsbehörden und Strafgerichte einschließlich der für Steuerstrafverfahren zuständigen Finanzbehörden um die Erteilung von Auskunft und, sofern die Zweifel fortbestehen, um Akteneinsicht zu ersuchen,
2. bei den Behörden anzufragen, die für die Ausführung des Gesetzes über die Kontrolle von Kriegswaffen, des Gefahrgutbeförderungsgesetzes, des Waffengesetzes, des Beschussgesetzes, des Sprengstoffgesetzes oder einer auf Grund dieser Gesetze erlassenen Rechtsverordnung zuständig sind, und, sofern die Zweifel fortbestehen, in die über den Betroffenen bei der zuständigen Behörde geführten Akten einzusehen,
3. in Verfahren zur Genehmigung der Beförderung von

vision procedures which apply to installations or practices according to §§ 4, 6, 7, 9, 9a, para. (3) or § 11, para. (1), subpara. 2,

2. persons engaged in the erection or operation of installations as defined in § 7 and § 11, para. (1), subpara. 2 or of federal installations pursuant to § 9a, para. (3),
3. persons engaged in the handling or carriage of radioactive material, as well as
4. authorised experts (§ 20).
Public servants of the licensing or supervisory authority responsible as described in sentence 1 as well as public servants of other authorities with legal right of access to the particular facilities or installations shall be excluded from the verification of reliability.

(2) The verification of reliability shall be performed with previous written consent obtained from the person to be checked (person concerned).

(3) When carrying out reliability checks, the responsible authorities may

1. check the identity of the person concerned,
2. enquire for any findings which may be significant to an assessment of reliability at enforcement authorities of police and protection of the constitution of the Federation and the *Länder*, as well as at the Military Counter-Intelligence Service, the Federal Intelligence Service and the Central Office of the German Customs Investigation Service if in individual cases necessary,
3. enquire at the federal commissioner for documents from the State Security Service of the former German Democratic Republic in order to ascertain the individual's possible official or unofficial employment by the State Security Service if the person concerned was born before 1 January 1970 and there is reason to suspect that this might be so,
4. request unrestricted information from the Federal Central Criminal Register, or a certificate of good conduct for authorities pursuant to § 30, para. (5) of the Federal Central Criminal Register Act,
5. ask for data transfer from the Central Register of Foreigners and request for any findings which may be significant to an assessment of reliability to the Foreigners Authority if it deemed necessary in individual cases when a foreign person is concerned.

Measures pursuant to the first sentence shall be graded proportionally to the nature of the facility or installation, particularly the kind and quantity of the radioactive material available therein, the kind of activity, the extent of the right of access and the responsibility of the person concerned, and additionally with reference to carriage of radioactive material, with due regard for the packaging and mode of transport.

(4) If there is any factual evidence to doubt the reliability of the person concerned due to the knowledge gained pursuant to para. (3), the responsible authority may additionally

1. request information of the law enforcement authorities and criminal courts including the taxation authorities responsible for penal proceedings for tax fraud and other tax offences as well as ask for access records if doubts prevail,
2. ask at the authorities which are responsible for conducting the Act to Control Military Weapons, the Act on the Transportation of Dangerous Goods, the Law on Arms, the Law on Firing, the Explosives Act or Ordinances enacted due to these acts, as well as ask for access to the records about the person concerned which are performed at the responsible authority if doubts prevail,
3. obtain information from the Register of Driver Fitness in case of licensing the carriage of radioactive

radioaktiven Stoffen eine Auskunft aus dem Fahr-eignungsregister einzuholen.

(5) Die zuständige Behörde gibt dem Betroffenen Gelegenheit, sich zu äußern, wenn auf Grund der eingeholten Auskünfte Zweifel an der Zuverlässigkeit bestehen.

(6) Die zuständige Behörde darf die zur Überprüfung erhobenen personenbezogenen Daten nur verarbeiten und nutzen, sofern dies für die Überprüfung erforderlich ist.

(7) Die Verfassungsschutzbehörden des Bundes und der Länder, der Militärische Abschirmdienst, der Bundesnachrichtendienst, das Bundeskriminalamt, das Zollkriminalamt und die zuständige Ausländerbehörde teilen der zuständigen Behörde unverzüglich Informationen mit, die ihnen nach Beantwortung einer Anfrage nach Absatz 3 Satz 1 Nr. 2 oder 5 bekannt geworden sind und die für die Beurteilung der Zuverlässigkeit bedeutsam sind (Nachbericht). Zu diesem Zweck dürfen sie über die Beantwortung der Anfrage hinaus die Personalien des Betroffenen (Geschlecht; Familienname, Geburtsname, sämtliche Vornamen und alle früher geführten Namen; Tag und Ort der Geburt; Geburtsstaat; Wohnort; Staatsangehörigkeit, auch frühere und doppelte Staatsangehörigkeiten) sowie die Aktenfundstelle speichern. Die Verfassungsschutzbehörden des Bundes und der Länder dürfen die in Satz 2 genannten Daten und ihre Aktenfundstelle zusätzlich auch in den gemeinsamen Dateien nach § 6 des Bundesverfassungsschutzgesetzes speichern.

(8) Die zuständige Behörde löscht die zum Zweck der Überprüfung der Zuverlässigkeit gespeicherten personenbezogenen Daten spätestens fünf Jahre und sechs Monate nach Erlass der Entscheidung. Eine ablehnende Entscheidung sowie den Widerruf oder die Rücknahme einer Entscheidung teilt die zuständige Behörde den zum Nachbericht verpflichteten Behörden mit; diese löschen die Anfrage nach Absatz 3 Satz 1 Nr. 2 oder Nr. 5, die Beantwortung der Anfrage und die sonstigen nach Absatz 7 Satz 2 gespeicherten personenbezogenen Daten unverzüglich nach Kenntniserlangung. In den übrigen Fällen löschen die zum Nachbericht verpflichteten Behörden die in Satz 2 genannten personenbezogenen Daten spätestens fünf Jahre und sechs Monate nach Beantwortung der Anfrage.

(9) Die Einzelheiten der Überprüfung, die Zulässigkeit von Maßnahmen und die Festlegung von Überprüfungskategorien nach Maßgabe des Absatzes 3, die maßgeblichen Kriterien zur Beurteilung der Zuverlässigkeit, die Bestimmung der Frist, in der die Überprüfungen zu wiederholen sind, und weitere Ausnahmen von der Überprüfung werden in einer Rechtsverordnung geregelt.

§ 12c Strahlenschutzregister

Fassung: 1989-10-09

(1) Die auf Grund einer Verordnung nach § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 4 erhobenen Daten über die Strahlenexposition beruflich strahlenexponierter Personen werden zum Zweck der Überwachung von Dosisgrenzwerten und der Beachtung der Strahlenschutzgrundsätze in einem beim Bundesamt für Strahlenschutz eingerichteten Register erfasst. Der Betroffene ist über die Datenspeicherung zu unterrichten.

(2) Zu den vorgenannten Zwecken dürfen aus dem Register im jeweils erforderlichen Umfang Auskünfte an die nach § 24 zuständigen Aufsichtsbehörden sowie an die Stellen und Personen erteilt werden, die für Vorsorge- und Überwachungsmaßnahmen zum Schutz beruflich strahlenexponierter Personen verantwortlich sind.

(3) Für Zwecke der wissenschaftlichen Forschung im Bereich des Strahlenschutzes dürfen personenbezogene Daten mit Einwilligung des Betroffenen an Dritte übermittelt werden. Ohne Einwilligung des Betroffenen dürfen sie

material.

(5) The competent authority shall give the persons concerned the opportunity to comment if the information obtained gives rise to doubts concerning the reliability.

(6) The personal data obtained within the context of this verification process may only be processed and used by the competent authority provided that this is necessary for the verification.

(7) The authorities of the Federation and *Länder* responsible for protection of the constitution, the Military Counter-Intelligence Service, the Federal Intelligence Service, the Federal Criminal Police Office, the Central Office of the German Customs investigation Service and the responsible foreigners authority shall notify immediately the competent authorities on information emerged after answering a request pursuant to para. (3), first sentence, no. 2 or 5 and which is significant to assess the reliability (follow-up report). For this purpose personal data of the person concerned (sex; surname, birth name, all first names, all previous names; date and place of birth, country of birth; place of domicile; citizenship, as well as previous and dual citizenships) as well as the source in the records may be stored after the request was answered. The authority for protection of the constitution of the Federation and *Länder* may store data mentioned in the second sentence and the source in the records in addition to the common data files pursuant to § 6 of the Federal Constitution Protection Law.

(8) The competent authority shall delete the personal data stored for the verification of reliability not later than five years and six months after issuing the decision. The competent authority shall communicate the refusal and the cancellation or withdrawal of a decision to the authorities obliged to provide the follow-up report. These authorities shall then delete immediately the request pursuant to para. (3), first sentence, no. 2 or 5, the answering of the request and all other personal data stored according to para. (7), second sentence. In all other cases the authorities obliged for the follow-up report shall delete the personal data mentioned in the second sentence not later than five years and six months after answering the request.

(9) A statutory ordinance regulates the details of the verification process, the legitimacy of measures and the destination of verification categories according to para. (3), the main criteria to assess the reliability, the determination of the period of time during which the verification shall be repeated, and other exceptions of the verification.

§ 12c Radiation protection register

(1) The data relating to the radiation exposure of occupationally exposed persons and collected on the basis of an ordinance promulgated pursuant to § 12, para. (1), sentence 1, no. 4, shall be recorded in a register set up at the *Bundesamt für Strahlenschutz* (Federal Office for Radiation Protection), for the purpose of monitoring dose limits and observing the radiation protection principles. The person concerned shall be advised of the storage of the data.

(2) For the above purposes, the register may be used to furnish information, to the extent required, to the supervisory authorities in charge pursuant to § 24 as well as to the agencies and persons responsible for precautions and monitoring measures for the protection of occupationally exposed persons.

(3) For the purpose of scientific research in the field of radiation protection, personal data may be transmitted to third parties with the consent of the person concerned. Without the consent of the person concerned, the data

übermittelt werden, wenn schutzwürdige Belange des Betroffenen der Übermittlung oder der beabsichtigten Verwendung der Daten nicht entgegenstehen oder wenn das öffentliche Interesse an der Forschungsarbeit das Geheimhaltungsinteresse des Betroffenen erheblich überwiegt. Eine Übermittlung personenbezogener Daten für Zwecke der wissenschaftlichen Forschung ist ausgeschlossen, wenn der Zweck der Forschung mit einem vertretbaren Aufwand durch die Verwendung anonymisierter Daten erreicht werden kann. Weitergehende datenschutzrechtliche Vorschriften über die Verarbeitung und Nutzung personenbezogener Daten für die wissenschaftliche Forschung bleiben unberührt.

(4) Der Empfänger personenbezogener Daten darf diese nur zu dem Zweck verwenden, zu dem sie befugt übermittelt worden sind. Durch Rechtsverordnung wird das Nähere über die Voraussetzungen und das Verfahren der Erteilung von Auskünften und der Übermittlung personenbezogener Daten bestimmt.

§ 12d Register über hochradioaktive Strahlenquellen Fassung: 2008-02-26

(1) Die auf Grund einer Verordnung nach § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 5 erhobenen Daten über hochradioaktive Strahlenquellen werden zu den in § 1 Nr. 2 bis 4 genannten Zwecken in einem beim Bundesamt für Strahlenschutz eingerichteten Register erfasst.

(2) In das Register nach Absatz 1 werden insbesondere folgende Angaben über die hochradioaktive Strahlenquelle, deren Kontrolle und über erteilte Genehmigungen nach diesem Gesetz oder einer Verordnung nach § 11 Abs. 1 Nr. 1 oder 6 eingetragen:

1. Inhaber, Ausstellungsdatum, Befristung der Genehmigung,
2. Identifizierungsnummer der hochradioaktiven Strahlenquelle,
3. Eigenschaften, Kontrollen und Verwendung der hochradioaktiven Strahlenquelle,
4. Ort des Umgangs oder der Lagerung der hochradioaktiven Strahlenquelle,
5. Erlangung oder Aufgabe der Sachherrschaft über die hochradioaktive Strahlenquelle,
6. Verlust, Diebstahl oder Fund der hochradioaktiven Strahlenquelle.

(3) Lesenden Zugriff auf das Register haben die nach § 22 Abs. 1 und 3, §§ 23 und 24 zuständigen Behörden, das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium, das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe, das Bundeskriminalamt, die Landeskriminalämter, die in der Rechtsverordnung nach § 58 Abs. 1 des Bundespolizeigesetzes bestimmte Bundespolizeibehörde, das Zollkriminalamt sowie die Verfassungsschutzbehörden des Bundes und der Länder.

(4) Auskünfte aus dem Register dürfen den sonstigen Polizeibehörden der Länder, den Zollbehörden, dem Militärischen Abschirmdienst sowie dem Bundesnachrichtendienst erteilt werden, soweit es für die Wahrnehmung der jeweiligen Aufgaben erforderlich ist. Satz 1 findet gegenüber Behörden anderer Staaten mit vergleichbaren Aufgaben und gegenüber internationalen Organisationen Anwendung, soweit bindende Beschlüsse der Europäischen Union dies vorsehen oder dies auf Grund sonstiger internationaler Vereinbarungen geboten ist.

(5) Die im Register gespeicherten Daten sind nach der letzten Aktualisierung der Angaben über eine hochradioaktive Strahlenquelle 30 Jahre lang aufzubewahren.

(6) Durch Rechtsverordnung kann das Nähere über

1. Inhalt und Form der Datenerhebung und der Eintragung, über Zugriffsrechte und das Verfahren der Erteilung von Auskünften sowie
2. die Datenübermittlung, die Berichterstattung, die Sperrung

may be transmitted if the transmission or the proposed use of the data does not conflict with protectable interests of the person concerned or if the public interest in the research project by far outweighs the interest of the person concerned in secrecy. A transmission of personal data for purposes of scientific research shall be excluded if the purpose of the scientific research can be achieved with reasonable effort by using depersonalised data. Wider provisions concerning data protection and relating to the processing and use of personal data for scientific research shall remain unaffected.

(4) The recipient of personal data may only use the data for the purpose for which they were lawfully transmitted. The details with respect to the prerequisites and the procedure for the supply of information and the transmission of personal data shall be provided for by a statutory ordinance.

§ 12d Register of high-activity radioactive sources

(1) The data on high-activity radioactive sources collected on the basis of an ordinance promulgated pursuant to § 12, para. (1), sentence 1, no. 5 shall be compiled for the purposes mentioned in § 1, subparas. 2 to 4 in a register established at the Federal Office for Radiation Protection.

(2) In particular the following details on the high-activity radioactive sources, their control and on licences granted according to this act or an ordinance promulgated pursuant to § 11, para. (1), subpara. 1 or 6 shall be entered into the register according to para. 1:

1. Licensee, date of issue, limitation of the license,
2. Identification number of the high-activity radioactive source,
3. Characteristics, controls and use of the high-activity radioactive source,
4. Place of handling or storage of the high-activity radioactive source,
5. Achieving or giving up control of the high-activity radioactive source,
6. Loss, theft or finding of the high-activity radioactive source.

(3) Access to read the register shall have the authorities competent according to § 22, para. (1) and (3), §§ 23 and 24, the federal ministry competent for nuclear safety and radiation protection, the Federal Office for the Protection of the Population and Emergency Aid, the Federal Office of Criminal Investigation, the *Länder* Offices of Criminal Investigation, the proper authority of the Federal Police pursuant to § 58, para. (1) of the Act on the Federal Police, the Federal Office of Customs Criminal Investigation and the Federal and *Länder* Offices for the Protection of the Constitution.

(4) Information from the register may be given to the other *Länder* police authorities, the customs authorities, the Military Counter-Intelligence Service, if this is required for the performance of the respective tasks. Sentence 1 shall be applied towards authorities of other countries with comparable tasks and towards international organisations, to the extent that this is provided for in binding decisions of the European Union or that this is demanded on the basis of other international agreements.

(5) After the last update of the details on a high-activity radioactive source, the data recorded in the register shall be stored for 30 years.

(6) By statutory ordinance, details on

1. content and form of the data collection and the recording, on access rights and the procedure of providing information, and
2. data transfer, correction, disabling and cancellation of

und die Löschung von Daten bestimmt werden.

§ 13 Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen

Fassung: 2002-04-22

(1) Die Verwaltungsbehörde hat im Genehmigungsverfahren Art, Umfang und Höhe der Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen (Deckungsvorsorge) festzusetzen, die der Antragsteller zu treffen hat. Die Festsetzung ist im Abstand von jeweils zwei Jahren sowie bei erheblicher Änderung der Verhältnisse erneut vorzunehmen; hierbei hat die Verwaltungsbehörde dem zur Deckungsvorsorge Verpflichteten eine angemessene Frist zu bestimmen, binnen deren die Deckungsvorsorge nachgewiesen sein muß.

(2) Die Vorsorge nach Absatz 1 muß

1. bei Anlagen und Tätigkeiten, bei denen eine Haftung nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4, nach § 25a oder nach einem der in § 25a Abs. 2 genannten internationalen Verträge in Betracht kommt, in einem angemessenen Verhältnis zur Gefährlichkeit der Anlage oder der Tätigkeit stehen,
2. in den übrigen Fällen einer Tätigkeit, die auf Grund dieses Gesetzes oder auf Grund einer nach diesem Gesetz erlassenen Rechtsverordnung der Genehmigung bedarf, die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen in dem nach den Umständen gebotenen Ausmaß sicherstellen.

(3) In dem durch Absatz 2 gezogenen Rahmen und zur Erreichung der in § 1 bezeichneten Zwecke können durch Rechtsverordnung nähere Vorschriften darüber erlassen werden, welche Maßnahmen zur Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen erforderlich sind. Dabei ist die Höhe der Deckungsvorsorge im Rahmen einer Höchstgrenze von 2,5 Milliarden Euro zu regeln; Höchstgrenze und Deckungssummen sind im Abstand von jeweils fünf Jahren mit dem Ziel der Erhaltung des realen Wertes der Deckungsvorsorge zu überprüfen.

(4) Der Bund und die Länder sind nicht zur Deckungsvorsorge verpflichtet. Soweit für ein Land eine Haftung nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4, nach § 25a oder nach einem der in § 25a Abs. 2 genannten internationalen Verträge in Betracht kommt, setzt die Genehmigungsbehörde in entsprechender Anwendung der Absätze 1, 2 und der zu Absatz 3 ergehenden Rechtsverordnung fest, in welchem Umfang und in welcher Höhe das Land für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen ohne Deckung durch die Freistellungsverpflichtung nach § 34 einzustehen hat. Diese Einstandspflicht steht bei Anwendung dieses Gesetzes der Deckungsvorsorge gleich. Für den Bund gelten die Sätze 2 und 3 nicht.

(5) Gesetzliche Schadensersatzverpflichtungen im Sinne dieses Gesetzes sind die auf gesetzlichen Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts beruhenden Schadensersatzverpflichtungen. Zu den gesetzlichen Schadensersatzverpflichtungen im Sinne dieses Gesetzes gehören Verpflichtungen aus den §§ 110, 111 des Siebten Buches Sozialgesetzbuch nicht, Verpflichtungen zur Schadloshaltung, die sich aus § 7 Abs. 6 dieses Gesetzes in Verbindung mit § 14 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes ergeben, sowie ähnliche Entschädigungs- oder Ausgleichsverpflichtungen nur insoweit, als der Schaden oder die Beeinträchtigung durch Unfall entstanden ist.

§ 14 Haftpflichtversicherung und sonstige Deckungsvorsorge

Fassung: 2007-11-23

(1) Wird die Deckungsvorsorge bei Anlagen und Tätigkeiten, bei denen eine Haftung nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4, nach § 25a,

data can be determined.

§ 13 Financial security for covering the legal liability to pay compensation for damage

(1) In the licensing procedure, the administrative authority shall determine the type, terms and amount of the financial security to be provided by the applicant to meet the legal liability to pay compensation for damage. Such determination shall be renewed every two years and in the event of a material change in circumstances; in such a case, the administrative authority shall direct that the party obliged to provide financial security shall furnish proof within an adequate period of time that such security has indeed been provided.

(2) The financial security provided pursuant to para. (1) above shall,

1. in the case of installations and practices possibly involving liability under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4) hereof, pursuant to § 25a or pursuant to any of the international treaties referred to in § 25a, para. (2), be adequate as compared with the hazards of the installation or practice,
2. in the case of other practices requiring a licence hereunder or under a statutory ordinance issued hereunder, assure fulfilment of the legal liability to pay compensation for damage to the extent appropriate to the circumstances.

(3) Within the limits laid down in para. (2) above, and to achieve the purposes referred to in § 1, a statutory ordinance may be issued containing more detailed provisions as to the measures required for covering the legal liability to pay compensation for damage. The amount of the financial security shall be fixed subject to a maximum of EUR 2.5 billion; the maximum and the amounts of financial security shall be reviewed every five years with a view to maintaining the real value of the financial security.

(4) The Federation and the *Länder* shall not be obliged to provide financial security. To the extent a Land may be held liable under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4), under § 25a or under any of the international treaties referred to in § 25a, para. (2), the licensing authority shall apply paras. (1), (2) as well as the statutory ordinance issued under para. (3) accordingly in order to determine the extent and amount to which the *Land* shall guarantee fulfilment of the uncovered legal liability to pay compensation for damage by means of the indemnification pursuant to § 34. For the purposes of this Act, such guarantee shall be the equivalent of financial security. Sentences 2 and 3 shall not apply to the Federation.

(5) For the purposes of this Act, legal liability to pay compensation for damage shall mean the liability to pay compensation based on statutory legal liability provisions of private law. Such legal liability to pay compensation for damage shall not include obligations arising under § 110 and § 111 of Volume Seven of the German Social Code and shall include obligations for indemnification arising under § 7, para. (6) hereof in conjunction with § 14 of the Federal Immission Control Act, as well as similar obligations for indemnification or compensation only to the extent that the damage or impairment has been caused by an accident.

§ 14 Third party liability insurance and other forms of financial security

(1) If, for installations and practices involving liability under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4), under § 25a, under any of the international treaties

nach einem der in § 25a Abs. 2 genannten internationalen Verträge oder nach § 26 Abs. 1 in Verbindung mit Abs. 1a in Betracht kommt, durch eine Haftpflichtversicherung erbracht, gelten für diese, ohne dass ein Direktanspruch im Sinn von § 115 des Versicherungsvertragsgesetzes begründet wird, die §§ 117 und 119 bis 122 des Versicherungsvertragsgesetzes entsprechend mit der Maßgabe, dass die Frist des § 117 Abs. 2 des Versicherungsvertragsgesetzes zwei Monate beträgt und ihr Ablauf bei der Haftung für die Beförderung von Kernmaterialien und radioaktiven Stoffen, die ihnen nach § 26 Abs. 1a gleichgestellt sind, für die Dauer der Beförderung gehemmt ist; bei Anwendung des § 117 Abs. 3 Satz 2 des Versicherungsvertragsgesetzes bleibt die Freistellungsverpflichtung nach § 34 außer Betracht. § 109 des Versicherungsvertragsgesetzes ist nicht anzuwenden.

(2) Wird die Deckungsvorsorge anstatt durch eine Haftpflichtversicherung durch eine sonstige finanzielle Sicherheit erbracht, gilt Absatz 1 entsprechend.

§ 15 Rangfolge der Befriedigung aus der Deckungsvorsorge

Fassung: 1985-07-15

(1) Sind der zur Deckungsvorsorge verpflichtete Inhaber einer Kernanlage und ein Geschädigter im Zeitpunkt des Eintritts des nuklearen Ereignisses Konzernunternehmen eines Konzerns im Sinne des § 18 des Aktiengesetzes, so darf die Deckungsvorsorge zur Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzansprüche dieses Geschädigten nur herangezogen werden, wenn dadurch nicht die Deckung der Ersatzansprüche sonstiger Geschädigter beeinträchtigt wird. Kernanlagen im Sinne des Satzes 1 sind auch Reaktoren, die Teil eines Beförderungsmittels sind.

(2) Ist ein Schaden an einer industriellen Anlage in der Nähe der Kernanlage eingetreten, so findet Absatz 1 Satz 1 entsprechende Anwendung, wenn der Standort dazu dient, aus der Kernanlage stammende Energie für Produktionsprozesse zu nutzen.

(3) Die nach den Absätzen 1 und 2 nachrangig zu erfüllenden Ersatzansprüche sind untereinander gleichrangig.

§ 16 (weggefallen)

§ 17 Inhaltliche Beschränkungen, Auflagen, Widerruf, Bezeichnung als Inhaber einer Kernanlage

Fassung: 2002-08-21

(1) Genehmigungen und allgemeine Zulassungen nach diesem Gesetz oder nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung sind schriftlich, aber nicht in elektronischer Form zu erteilen; abweichend hiervon kann in den auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen vorgesehen werden, dass die Genehmigung oder allgemeine Zulassung auch in elektronischer Form mit einer dauerhaft überprüfbaren Signatur nach § 37 Abs. 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes erteilt werden kann. Sie können zur Erreichung der in § 1 bezeichneten Zwecke inhaltlich beschränkt und mit Auflagen verbunden werden. Soweit es zur Erreichung der in § 1 Nr. 2 und 3 bezeichneten Zwecke erforderlich ist, sind nachträgliche Auflagen zulässig. Genehmigungen, mit Ausnahme derjenigen nach § 7, sowie allgemeine Zulassungen können befristet werden.

(2) Genehmigungen und allgemeine Zulassungen können zurückgenommen werden, wenn eine ihrer Voraussetzungen bei der Erteilung nicht vorgelegen hat.

(3) Genehmigungen und allgemeine Zulassungen können widerrufen werden, wenn

1. von ihnen innerhalb von zwei Jahren kein Gebrauch gemacht worden ist, soweit nicht die Genehmigung oder allgemeine Zulassung etwas anderes bestimmt,
2. eine ihrer Voraussetzungen später weggefallen ist

referred to in § 25a, para. (2), or pursuant to § 26, para. (1) in conjunction with para. (1a), financial security is provided in the form of third party liability insurance without accounting a direct claim in terms of § 115 of the Insurance Contracts Act, §§ 117 and 119 to 122 of the Insurance Contracts Act shall apply accordingly to such insurance except that the term referred to in § 117, para. (2) of the Insurance Contracts Act shall be two months and that such term, in the case of liability for the carriage of nuclear substances and radioactive material considered equivalent thereto in accordance with § 26, para. (1a), shall be suspended for the duration of such carriage; if § 117, para. (3) sentence 3 of the Insurance Contracts Act is applied the indemnification under § 34 shall not be taken into account. § 109 of the Insurance Contracts Act shall not be applied.

(2) If the financial security is not provided by third party liability insurance but by some other form of financial security, para. (1) shall apply accordingly.

§ 15 Priority of claims to be satisfied out of the financial security provided

(1) If an operator of a nuclear installation obliged to provide financial security and a claimant are, at the time of a nuclear incident, subsidiaries of one and the same corporation as defined in § 18 of the Stock Corporation Act, the financial security may only be used for the fulfilment of the legal liability for damages of such claimant if this will not prejudice the satisfaction of the claims of other claimants. The term nuclear installations as used in the first sentence shall include reactors which are part of a means of transport.

(2) If damage is caused to an industrial facility in the vicinity of the nuclear installation, para. (1), first sentence, shall apply accordingly if the site had been chosen because the energy generated at the nuclear installation was to be used for production processes.

(3) Subordinate claims pursuant to paras. (1) and (2) shall be of equal priority in relation to each other.

§ 16 (Repealed)

§ 17 Restrictions, obligations imposed, revocations, designation as operator of a nuclear installation

(1) Licences and general approvals granted hereunder or under a statutory ordinance issued hereunder shall be in writing, but not in electronic form; deviant hereto a statutory ordinance pursuant to this act may provide that licences and general approvals can be granted in electronic form with a permanent testable signature according to § 37, para. (4) of the Administrative Procedures Act. To achieve the purposes referred to in § 1, they may contain restrictions and many be subject to certain obligations. To the extent necessary to achieve the purposes referred to in § 1, subparas 2 and 3, obligations may be imposed subsequently. Licences, other than those granted pursuant to § 7, as well as general approvals may be granted for a fixed period of time.

(2) Licences and general approvals may be withdrawn if any of their preconditions had not been fulfilled at the time such licences or approvals were granted.

(3) Licences and general approvals may be revoked if

1. they have not been used within two years unless otherwise provided for in such licence or general approval,
2. any of their preconditions has ceased to be fulfilled at

- und nicht in angemessener Zeit Abhilfe geschaffen wird oder
3. gegen die Vorschriften dieses Gesetzes oder der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen, gegen die hierauf beruhenden Anordnungen und Verfügungen der Aufsichtsbehörden oder gegen die Bestimmungen des Bescheids über die Genehmigung oder allgemeine Zulassung erheblich oder wiederholt verstoßen oder wenn eine nachträgliche Auflage nicht eingehalten worden ist und nicht in angemessener Zeit Abhilfe geschaffen wird,
 4. auch nach Setzung einer angemessenen Nachfrist ein ordnungsgemäßer Nachweis nach § 9a Abs. 1a bis 1e nicht vorgelegt wird oder auch nach Setzung einer angemessenen Nachfrist keine Ergebnisse der nach § 19a Abs. 1 durchzuführenden Sicherheitsüberprüfung vorgelegt werden.

(4) Genehmigungen sind zu widerrufen, wenn die Deckungsvorsorge nicht der Festsetzung nach § 13 Abs. 1 entspricht und der zur Deckungsvorsorge Verpflichtete eine der Festsetzung entsprechende Deckungsvorsorge nicht binnen einer von der Verwaltungsbehörde festzusetzenden angemessenen Frist nachweist.

(5) Genehmigungen oder allgemeine Zulassungen sind außerdem zu widerrufen, wenn dies wegen einer erheblichen Gefährdung der Beschäftigten, Dritter oder der Allgemeinheit erforderlich ist und nicht durch nachträgliche Auflagen in angemessener Zeit Abhilfe geschaffen werden kann.

(6) Bei der Genehmigung von Tätigkeiten, die zum Betrieb einer Kernanlage berechtigen, ist der Genehmigungsinhaber in dem Genehmigungsbescheid ausdrücklich als Inhaber einer Kernanlage zu bezeichnen.

§ 18 Entschädigung

Fassung: 1985-07-15

(1) Im Falle der Rücknahme oder des Widerrufs einer nach diesem Gesetz oder nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung erteilten Genehmigung oder allgemeinen Zulassung muß dem Berechtigten eine angemessene Entschädigung in Geld geleistet werden. Wird die Rücknahme oder der Widerruf von einer Behörde des Bundes ausgesprochen, so ist der Bund, wird die Rücknahme oder der Widerruf von einer Landesbehörde ausgesprochen, so ist das Land, dessen Behörde die Rücknahme oder zum Widerruf führten, zu bestimmen. Die Entschädigung ist unter gerechter Abwägung der Interessen der Allgemeinheit und des Betroffenen sowie der Gründe, die zur Rücknahme oder zum Widerruf führten, zu bestimmen. Die Entschädigung ist begrenzt durch die Höhe der vom Betroffenen gemachten Aufwendungen, bei Anlagen durch die Höhe ihres Zeitwerts. Wegen der Höhe der Entschädigung steht der Rechtsweg vor den ordentlichen Gerichten offen.

(2) Eine Entschädigungspflicht ist nicht gegeben, wenn

1. der Inhaber die Genehmigung oder allgemeine Zulassung auf Grund von Angaben erhalten hat, die in wesentlichen Punkten unrichtig oder unvollständig waren,
2. der Inhaber der Genehmigung oder allgemeinen Zulassung oder die für ihn im Zusammenhang mit der Ausübung der Genehmigung oder allgemeinen Zulassung tätigen Personen durch ihr Verhalten Anlaß zum Widerruf der Genehmigung oder allgemeinen Zulassung gegeben haben, insbesondere durch erhebliche oder wiederholte Verstöße gegen die Vorschriften dieses Gesetzes oder der auf Grund dieses Gesetzes ergangenen Rechtsverordnungen oder gegen die hierauf beruhenden Anordnungen und Verfügungen der Aufsichtsbehörden oder gegen die Bestimmungen des Bescheids über die Genehmigung oder allgemeine Zulassung oder durch Nichteinhaltung nachträglicher Auflagen,

a later time and no remedial action has been taken within a reasonable period of time, or

3. the provisions hereof or of a statutory ordinance issued hereunder, orders or directions issued hereunder by the supervisory authorities, or the provisions of the notice relating to the licence or general approval have been violated materially or repeatedly, or if a subsequently imposed obligation has not been complied with and no remedial action has been taken within a reasonable period of time.

4. even after setting an appropriate period of grace, proper proof pursuant to § 9a, paras. (1a) to (1e) has not been furnished, or even after setting an appropriate period of grace, no results from the safety review to be conducted in accordance with § 19a, para. (1) have been submitted.

(4) Licences shall be revoked if the financial security provided does not comply with the determination under § 13, para. (1) and the party obliged to provide financial security does not furnish proof of such provision in accordance with the determination within a reasonable period of time to be fixed by the administrative authority.

(5) Licences or general approvals shall also be revoked if such revocation is necessary to avoid substantial hazards to the personnel, third parties or the general public and if subsequently imposed obligations cannot remedy the situation within a reasonable period of time.

(6) When a licence is granted for practices authorising the operation of a nuclear installation, the licensee shall be expressly designated as operator of a nuclear installation in the licensing notice.

§ 18 Compensation

(1) If a licence or general approval granted hereunder or under a statutory ordinance issued hereunder is withdrawn or revoked, adequate financial compensation shall be paid to the licensee. If the withdrawal or revocation is pronounced by a federal authority, the Federation shall be liable for the compensation, and if the withdrawal or revocation is pronounced by a *Länder* authority, the *Länder* whose authority pronounced the withdrawal or revocation shall be liable for the compensation. The amount of the compensation shall be fixed with due regard to the interests of the general public and of the party concerned as well as the reasons which have led to such withdrawal or revocation. The compensation shall be limited to the amount of the expenses incurred by the party concerned and, in the case of an installation, by the current market value of such installation. As to the amount of compensation, legal proceedings may be instituted before a court of general jurisdiction.

(2) The authority shall not be obliged to pay a compensation if

1. the holder of a licence or general approval has obtained such licence or approval as a result of substantially incorrect or incomplete statements,
2. the holder of a licence or general approval, or persons actively engaged thereunder on behalf of such holder, have caused the revocation of the licence or general approval by their conduct, in particular by material or repeated violations of the provisions hereof or of statutory ordinances issued hereunder or of orders and directions issued by the supervisory authorities, or of the terms and conditions of the notice granting the licence or general approval, or by non-compliance with subsequently imposed obligations,

3. der Widerruf wegen einer nachträglich eingetretenen, in der genehmigten Anlage oder Tätigkeit begründeten erheblichen Gefährdung der Beschäftigten, Dritter oder der Allgemeinheit ausgesprochen werden mußte.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten entsprechend für nachträgliche Auflagen nach § 17 Abs. 1 Satz 3.

(4) Wenn das Land eine Entschädigung zu leisten hat, sind der Bund oder ein anderes Land entsprechend ihrem sich aus der Gesamtlage ergebenden Interesse an der Rücknahme oder am Widerruf verpflichtet, diesem Land Ausgleich zu leisten. Entsprechendes gilt, wenn der Bund eine Entschädigung zu leisten hat.

§ 19 Staatliche Aufsicht

Fassung: 2016-07-26

(1) Der Umgang und Verkehr mit radioaktiven Stoffen, die Errichtung, der Betrieb und der Besitz von Anlagen der in den §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 bezeichneten Art, der Umgang und Verkehr mit Anlagen, Geräten und Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art, die Beförderung dieser Stoffe, Anlagen, Geräte und Vorrichtungen, der zweckgerichtete Zusatz radioaktiver Stoffe und die Aktivierung von Stoffen, soweit hierfür Anforderungen nach diesem Gesetz oder auf Grund einer Rechtsverordnung nach diesem Gesetz bestehen, sowie Arbeiten nach § 11 Abs. 1 Nr. 7 unterliegen der staatlichen Aufsicht. Die Aufsichtsbehörden haben insbesondere darüber zu wachen, daß nicht gegen die Vorschriften dieses Gesetzes und der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen, die hierauf beruhenden Anordnungen und Verfügungen der Aufsichtsbehörden und die Bestimmungen des Bescheids über die Genehmigung oder allgemeine Zulassung verstoßen wird und daß nachträgliche Auflagen eingehalten werden. Auf die Befugnisse und Obliegenheiten der Aufsichtsbehörden finden die Vorschriften des § 139b der Gewerbeordnung entsprechende Anwendung. Das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium kann die ihm von den nach den §§ 22 bis 24 zuständigen Behörden übermittelten Informationen, die auf Verstöße gegen Ein- und Ausfuhrvorschriften dieses Gesetzes oder der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen, gegen die hierauf beruhenden Anordnungen und Verfügungen der Aufsichtsbehörden oder gegen die Bestimmungen des Bescheids über die Genehmigung hinweisen, an den Bundesminister des Innern übermitteln, soweit dies für die Wahrnehmung der Aufgaben des Bundeskriminalamtes bei der Verfolgung von Straftaten im Außenwirtschaftsverkehr erforderlich ist; die übermittelten Informationen dürfen, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist, nur für den Zweck verwendet werden, zu dem sie übermittelt worden sind.

(2) Die Beauftragten der Aufsichtsbehörde und die von ihr nach § 20 zugezogenen Sachverständigen oder die Beauftragten anderer zugezogener Behörden sind befugt, Orte, an denen sich radioaktive Stoffe, Anlagen der in den §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 bezeichneten Art oder Anlagen, Geräte und Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art befinden oder an denen hiervon herrührende Strahlen wirken, oder Orte, für die diese Voraussetzungen den Umständen nach anzunehmen sind, jederzeit zu betreten und dort alle Prüfungen anzustellen, die zur Erfüllung ihrer Aufgaben notwendig sind. Sie können hierbei von den verantwortlichen oder dort beschäftigten Personen die erforderlichen Auskünfte verlangen. Im übrigen gilt § 36 des Produktsicherheitsgesetzes entsprechend. Das Grundrecht des Artikels 13 des Grundgesetzes über die Unverletzlichkeit der Wohnung wird eingeschränkt, soweit es diesen Befugnissen entgegensteht.

3. the revocation had to be pronounced because the licenced installation or practice subsequently caused material hazards to the personnel, third parties or the general public.

(3) Paras. (1) and (2) shall apply accordingly to subsequently imposed obligations pursuant to § 17, para. (1), sentence 3.

(4) If a Land is liable for compensation, the Federation or another Land shall be obliged to contribute to such compensation in accordance with their overall interest in the withdrawal or revocation. The same shall apply if the Federation is liable for compensation.

§ 19 Government supervision

(1) The handling of and dealing in radioactive material, the erection, operation and possession of installations of the kind referred to in § 7 and § 11, para. (1), subpara. 2, the handling of or dealing in installations, equipment and devices of the kind referred to in § 11, para. (1), subpara. 3, the carriage of such material, installations, equipment and devices, the appropriated addition of radioactive material and the activation thereof, where requirements in this respect exist under this Act or on the basis of a statutory ordinance pursuant hereto, as well as work of the type defined in §11, para. (1), subpara. 7, shall be subject to Government supervision. The supervisory authorities shall in particular assure compliance with the provisions hereof and of the statutory ordinances issued hereunder, with the orders and directions issued hereunder and thereunder by the supervisory authorities, and with the terms and conditions of the notice granting the licence or general approval, as well as with subsequently imposed obligations. The provisions of § 139b of the Trade and Industry Code shall apply accordingly to the powers and duties of the supervisory authorities. The Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection may communicate to the Federal Ministry of the Interior the information communicated by the authorities responsible pursuant to §§ 22 to 24, indicating violations of import and export provisions of this Act, or of statutory ordinances issued hereunder, or of orders and directives issued hereunder by the supervisory authorities, or of the terms and conditions of the notice granting the licence, to the extent this is necessary for the Federal Criminal Police Office to fulfil its duties in the prosecution of criminal offenses in foreign trade transactions; unless anything to the contrary is provided for by law, the information so communicated may only be used for the purpose for which it is communicated.

(2) Any person commissioned by the supervisory authority, and the authorised experts called in by such authority pursuant to § 20 hereof, as well as any person commissioned by other authorities which have been called in, shall at all times have access to places where radioactive material, installations of the kind referred to in § 7 and § 11, para. (1), subpara. 2, or installations, equipment and devices of the kind referred to in §11, para. (1), subpara. 3, are located, or where there are effects of radiation originating therefrom, or to places where there is reason to believe that such conditions prevail, and such persons shall be authorised to carry out all examinations at such places which are necessary for the performance of their duties. In this connection, they may request the persons in charge or actively employed to provide them with the information they require. In all other respects, § 36 of the Act on the Safety of Products shall apply accordingly. The fundamental right to inviolability of the home as laid down in Article 13 of the Basic Law shall be restricted to the extent it conflicts with the powers granted hereby.

(3) Die Aufsichtsbehörde kann anordnen, daß ein Zustand beseitigt wird, der den Vorschriften dieses Gesetzes oder der auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen, den Bestimmungen des Bescheids über die Genehmigung oder allgemeine Zulassung oder einer nachträglich angeordneten Auflage widerspricht oder aus dem sich durch die Wirkung ionisierender Strahlen Gefahren für Leben, Gesundheit oder Sachgüter ergeben können. Sie kann insbesondere anordnen,

1. daß und welche Schutzmaßnahmen zu treffen sind,
2. daß radioaktive Stoffe bei einer von ihr bestimmten Stelle aufbewahrt oder verwahrt werden,
3. daß der Umgang mit radioaktiven Stoffen, die Errichtung und der Betrieb von Anlagen der in den §§ 7 und 11 Abs. 1 Nr. 2 bezeichneten Art sowie der Umgang mit Anlagen, Geräten und Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art einstweilen oder, wenn eine erforderliche Genehmigung nicht erteilt oder rechtskräftig widerrufen ist, endgültig eingestellt wird.

(4) Die Aufsichtsbefugnisse nach anderen Rechtsvorschriften und die sich aus den landesrechtlichen Vorschriften ergebenden allgemeinen Befugnisse bleiben unberührt.

(5) Die Absätze 1 bis 4 gelten entsprechend für Anlagen des Bundes nach § 9a Absatz 3 Satz 1 und für die Schachanlage Asse II.

§ 19a Überprüfung, Bewertung und kontinuierliche Verbesserung kerntechnischer Anlagen

Fassung: 2010-12-08

(1) Wer eine Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität betreibt, hat eine Sicherheitsüberprüfung und Bewertung der Anlage durchzuführen und auf deren Grundlage die nukleare Sicherheit der Anlage kontinuierlich zu verbessern. Die Ergebnisse der Sicherheitsüberprüfung und Bewertung sind bis zu dem in Anlage 4 zu diesem Gesetz genannten Datum, soweit dieses nach dem 27. April 2002 liegt, der Aufsichtsbehörde vorzulegen. Jeweils alle zehn Jahre nach dem in Anlage 4 genannten Datum sind die Ergebnisse einer erneuten Sicherheitsüberprüfung und Bewertung vorzulegen.

(2) Die Pflicht zur Vorlage der Ergebnisse einer Sicherheitsüberprüfung und Bewertung entfällt, wenn der Genehmigungsinhaber gegenüber der Aufsichtsbehörde und der Genehmigungsbehörde verbindlich erklärt, dass er den Leistungsbetrieb der Anlage spätestens drei Jahre nach den in Anlage 4 genannten Terminen endgültig einstellen wird. Die Berechtigung zum Leistungsbetrieb der Anlage erlischt zu dem Zeitpunkt, den er in seiner Erklärung nach Satz 1 benannt hat. Die Sätze 1 und 2 gelten im Falle des Absatzes 1 Satz 3 entsprechend.

(3) Wer eine sonstige kerntechnische Anlage nach § 2 Absatz 3a Nummer 1 betreibt, hat alle zehn Jahre eine Überprüfung und Bewertung der nuklearen Sicherheit der jeweiligen Anlage durchzuführen und die nukleare Sicherheit der Anlage kontinuierlich zu verbessern. Die Ergebnisse der Überprüfung und Bewertung sind der Aufsichtsbehörde vorzulegen.

(4) Die Bewertungen nach Absatz 1 oder Absatz 3 umfassen auch die Überprüfung, dass Maßnahmen zur Verhütung von Unfällen und zur Abmilderung von Unfallfolgen getroffen sind, einschließlich der Überprüfung der physischen Barrieren sowie der administrativen Schutzvorkehrungen des Genehmigungsinhabers, die versagen müssen, bevor Leben, Gesundheit und Sachgüter durch die Wirkung ionisierender Strahlen geschädigt würden. Die zuständige Aufsichtsbehörde kann nähere Anordnungen zu dem Umfang der Überprüfung und Bewertung durch den Genehmigungsinhaber treffen.

(3) The supervisory authority may order that a situation be discontinued which is contrary to the provisions hereof or of the statutory ordinances issued hereunder, or to the terms and conditions of the notice granting the licence or general approval, or to any subsequently imposed obligation, or which may constitute a hazard to life, health or property because of the effects of ionising radiation. In particular, the supervisory authority may order that

1. certain protective measures shall be taken,
2. radioactive material shall be stored or kept in custody at a place designated by it,
3. the handling of radioactive material, the erection and operation of installations of the kind referred to in § 7 and § 11, para. (1), subpara. 2, as well as the handling of installations, equipment and devices of the kind referred to in § 11, para. (1), subpara. 3, shall be suspended or, if a requisite licence is not granted or is definitely revoked, discontinued.

(4) Nothing herein contained shall affect the supervisory powers under other legal provisions and the general powers resulting from *Länder* legislation.

(5) Paras. (1) to (4) shall apply accordingly to installations of the Federation pursuant to § 9a, para. (3), first sentence and to the Asse II mine..

§ 19a Verification, evaluation and continuous improvement of nuclear installations

(1) Anyone who operates an installation for the fission of nuclear fuel for the commercial generation of electricity is required to conduct and to evaluate a safety review of the installation and to improve on this basis the nuclear safety of the installation continuously. The results of the safety review and evaluation shall be submitted to the supervisory authority by the date specified in Appendix 4 of this Act, provided this date is later than 27 April 2002. Every ten years after the date cited in Appendix 4, the results of a renewed safety review and evaluation shall be submitted.

(2) The obligation to submit the results of a safety review and evaluation shall not apply if the licensee gives a binding declaration to the supervisory authority and the licensing authority stating that operation of the installation will be permanently discontinued no later than three years after the dates specified in Appendix 4. The authorisation to operate the installation shall expire as per the date cited in the owner's statement pursuant to sentence 1. Sentences 1 and 2 shall apply accordingly in the event of para. (1), sentence 3.

(3) Anyone who operates any nuclear installation pursuant to § 2, para. (3a), subpara. 1 shall perform a verification and evaluation of the nuclear safety of the respective installation every ten years and shall improve nuclear safety of the installation continuously. The results of the verification and evaluation shall be submitted to the supervisory authority.

(4) The evaluation according to para. (1) or (3) shall encompass the verification that measures are taken to prevent accidents and to attenuate the effects of accidents including the verification of the physical barriers as well as of the administrative preventions of the licensee which would have to fail before life, health and material assets are damaged by the effect of ionising radiation. The competent supervisory authority can issue orders concerning the extent of the verification and evaluation by the licensee.

§ 20 Sachverständige

Fassung: 2011-11-08

Im Genehmigungs- und Aufsichtsverfahren nach diesem Gesetz und den auf Grund dieses Gesetzes ergangenen Rechtsverordnungen können von den zuständigen Behörden Sachverständige zugezogen werden. § 36 des Produktsicherheitsgesetzes findet entsprechende Anwendung.

§ 21 Kosten

Fassung: 2016-07-26

(1) Kosten (Gebühren und Auslagen) werden erhoben

1. für Entscheidungen über Anträge nach den §§ 4, 6, 7, 7a, 9, 9a und 9b;
2. für Festsetzungen nach § 4b Abs. 1 Satz 2 und § 13 Abs. 1 Satz 2, für Entscheidungen nach § 9b Abs. 3 Satz 2, für Entscheidungen nach § 17 Abs. 1 Satz 3, Abs. 2, 3, 4 und 5, soweit nach § 18 Abs. 2 eine Entschädigungspflicht nicht gegeben ist, und für Entscheidungen nach § 19 Abs. 3;
3. für die staatliche Verwahrung von Kernbrennstoffen nach § 5 Abs. 1;
4. für sonstige Amtshandlungen einschließlich Prüfungen und Untersuchungen des Bundesamtes für Strahlenschutz, soweit es nach § 23 zuständig ist, des Luftfahrt-Bundesamtes, soweit es nach § 23b zuständig ist, und des Bundesamtes für kerntechnische Entsorgungssicherheit, soweit es nach § 23d zuständig ist;
- 4a. für Entscheidungen nach §§ 9d bis 9g,
5. für die in der Rechtsverordnung nach Absatz 3 näher zu bestimmenden sonstigen Aufsichtsmaßnahmen nach § 19;
6. für die Prüfung der Ergebnisse der Sicherheitsüberprüfung und Bewertung nach § 19a Absatz 1 sowie für die Prüfung der Ergebnisse der Überprüfung und Bewertung nach § 19 Absatz 3.

(1a) In den Fällen

1. des Widerrufs oder der Rücknahme einer in Absatz 1 bezeichneten Amtshandlung, sofern der Betroffene dies zu vertreten hat und nicht bereits nach Absatz 1 Kosten erhoben werden,
2. der Ablehnung eines Antrages auf Vornahme einer in Absatz 1 bezeichneten Amtshandlung aus anderen Gründen als wegen Unzuständigkeit der Behörde,
3. der Zurücknahme eines Antrages auf Vornahme einer in Absatz 1 bezeichneten Amtshandlung nach Beginn der sachlichen Bearbeitung, jedoch vor deren Beendigung,
4. der vollständigen oder teilweisen Zurückweisung oder der Zurücknahme eines Widerspruchs gegen
 - a) eine in Absatz 1 bezeichnete Amtshandlung oder
 - b) eine nach Absatz 1 in Verbindung mit der nach Absatz 3 erlassenen Rechtsverordnung festgesetzte Kostenentscheidung

werden Kosten erhoben. Die Gebühr darf in den Fällen des Satzes 1 Nr. 1, 2 und 4 Buchstabe a bis zur Höhe der für eine Amtshandlung festzusetzenden Gebühr, in den Fällen des Satzes 1 Nr. 3 bis zur Höhe von drei Vierteln der für die Amtshandlung festzusetzenden Gebühr und in den Fällen des Satzes 1 Nr. 4 Buchstabe b bis zur Höhe von 10 vom Hundert des streitigen Beitrages festgesetzt werden. Für Entscheidungen über Anträge nach § 6, die auf Grund der Verpflichtung nach § 9a Absatz 2a gestellt werden, werden keine Gebühren erhoben.

(2) Vergütungen für Sachverständige sind als Auslagen zu erstatten, soweit sie sich auf Beträge beschränken, die unter Berücksichtigung der erforderlichen fachlichen Kenntnisse und besonderer Schwierigkeiten der Begutachtung, Prüfung und Untersuchung als Gegenleistung für die Tätigkeit des Sachverständigen angemessen sind.

(3) Das Nähere wird durch Rechtsverordnung nach den Grundsätzen des Verwaltungskostengesetzes in der bis zum 14. August 2013 geltenden Fassung geregelt. Dabei

§ 20 Authorised experts

In the licensing and supervisory procedures hereunder or under the statutory ordinances issued hereunder, the authorities in charge may consult authorised experts. § 36 of the Act on the Safety of Products shall apply accordingly.

§ 21 Costs

(1) Costs (fees and expenses) shall be charged

1. for decisions with respect to applications filed pursuant to §§ 4, 6, 7, 7a, 9, 9a and 9b;
2. for determinations pursuant to § 4b, para. (1), second sentence, and § 13, para. (1), second sentence; for decisions pursuant to § 9b, para. (3), second sentence; for decisions pursuant to § 17, para. (1), third sentence, and paras. (2), (3), (4) and (5), insofar as § 18, para. (2) provides that there is no obligation to pay a compensation; and for decisions pursuant to § 19, para. (3);
3. for government custody of nuclear fuel pursuant to § 5, para. (1);
4. for other official acts including tests and examinations carried out by the Federal Office for Radiation Protection to the extent it is responsible pursuant to § 23, by the Federal Aviation Office to the extent it is responsible pursuant to § 23b, and by the Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management to the extent it is responsible pursuant to § 23d;
- 4a. for decisions pursuant to §§ 9d to 9g;
5. for the other supervisory measures pursuant to § 19 which have to be defined in the statutory ordinance referred to in para. (3) below;
6. for verification of the results of the safety review and evaluation pursuant to § 19a, para. (1) as well as for the assessment of the results of the verification and evaluation pursuant to § 19, para. (3).

(1a) Costs will be levied in the following instances:

1. The revocation or withdrawal of an official act defined in para. (1), where this is the responsibility of the affected party and costs have not already been levied under para. (1)
2. The rejection of an application for performance of an official act defined in para. (1) for reasons other than the authority's lack of jurisdiction
3. The withdrawal of an application for performance of an official act defined in para. (1) after processing has begun but prior to its completion
4. The complete or partial dismissal or withdrawal of an objection to
 - a) an official act defined in para. (1), or
 - b) a fixed order for payment of costs pursuant to para. (1) in conjunction with the statutory ordinance promulgated in accordance with para. (3).

In the cases outlined in sentence 1, subparagraphs 1, 2 and 4, letter a, fees may be set at up to the amount of the fee specified for the official act, in the cases outlined in sentence 1, subparagraph 3 up to the amount of three-quarters of the fee specified for the official act, and in the cases outlined in sentence 1, subparagraph 4, character b, up to the amount of 10 percent of the disputed contribution. No fees shall be levied for decisions about applications pursuant to § 6, which are filed on the basis of the obligation according to § 9a, para. (2a).

(2) Authorised experts' fees shall be reimbursed as expenses to the extent they are limited to amounts constituting an adequate consideration for the authorised expert's services in view of the requisite technical knowledge and the particular difficulties of appraisal, testing and examination.

(3) Further details shall be determined by statutory ordinance in accordance with the principles of the Administrative Costs Act in the version valid until 14 August 2013.

sind die gebührenpflichtigen Tatbestände näher zu bestimmen und die Gebühren durch feste Sätze, Rahmensätze oder nach dem Wert des Gegenstandes zu bestimmen. Die Gebührensätze sind so zu bemessen, daß der mit den Amtshandlungen, Prüfungen oder Untersuchungen verbundene Personal- und Sachaufwand gedeckt wird; bei begünstigenden Amtshandlungen kann daneben die Bedeutung, der wirtschaftliche Wert oder der sonstige Nutzen für den Gebührenschuldner angemessen berücksichtigt werden. In der Verordnung können die Kostenbefreiung des Bundesamtes für Strahlenschutz und die Verpflichtung zur Zahlung von Gebühren für die Amtshandlungen bestimmter Behörden abweichend von § 8 des Verwaltungskostengesetzes in der bis zum 14. August 2013 geltenden Fassung geregelt werden. Die Verjährungsfrist der Kostenschuld kann abweichend von § 20 des Verwaltungskostengesetzes in der bis zum 14. August 2013 geltenden Fassung verlängert werden. Es kann bestimmt werden, daß die Verordnung auch auf die bei ihrem Inkrafttreten anhängigen Verwaltungsverfahren anzuwenden ist, soweit in diesem Zeitpunkt die Kosten nicht bereits festgesetzt sind.

(4) Die Aufwendungen für Schutzmaßnahmen und für ärztliche Untersuchungen, die auf Grund dieses Gesetzes oder einer nach diesem Gesetz erlassenen Rechtsverordnung durchgeführt werden, trägt, wer nach diesem Gesetz oder einer nach diesem Gesetz zu erlassenden Rechtsverordnung einer Genehmigung bedarf oder verpflichtet ist, die Tätigkeit anzuzeigen, zu der die Schutzmaßnahme oder die ärztliche Untersuchung erforderlich wird.

(5) Im übrigen gelten bei der Ausführung dieses Gesetzes und von Rechtsverordnungen, die auf Grund des § 7 Abs. 4 Satz 3 und Abs. 5, des § 7a Abs. 2 und der §§ 10 bis 12 erlassen sind, durch Landesbehörden vorbehaltlich des Absatzes 2 die landesrechtlichen Kostenvorschriften.

§ 21a Kosten (Gebühren und Auslagen) oder Entgelte für die Benutzung von Anlagen nach § 9a Abs. 3

Fassung: 2013-08-07

(1) Für die Benutzung von Anlagen nach § 9a Abs. 3 werden von den Ablieferungspflichtigen Kosten (Gebühren und Auslagen) erhoben. Als Auslagen können auch Vergütungen nach § 21 Abs. 2 und Aufwendungen nach § 21 Abs. 4 erhoben werden. Die allgemeinen gebührenrechtlichen Grundsätze über Entstehung der Gebühr, Gebührengläubiger, Gebührenschuldner, Gebührenentscheidung, Vorschußzahlung, Sicherheitsleistung, Fälligkeit, Säumniszuschlag, Stundung, Niederschlagung, Erlaß, Verjährung, Erstattung und Rechtsbehelfe finden nach Maßgabe der §§ 11, 12, 13 Abs. 2, §§ 14 und 16 bis 22 des Verwaltungskostengesetzes in der bis zum 14. August 2013 geltenden Fassung Anwendung, soweit nicht in der Rechtsverordnung nach Absatz 2 Abweichendes bestimmt wird. Im Übrigen gelten bei der Erhebung von Kosten in Ausführung dieses Gesetzes durch Landesbehörden die landesrechtlichen Kostenvorschriften.

(2) Durch Rechtsverordnung können die kostenpflichtigen Tatbestände nach Absatz 1 näher bestimmt und dabei feste Sätze oder Rahmensätze vorgesehen werden. Die Gebührensätze sind so zu bemessen, daß sie die nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen ansatzfähigen Kosten der laufenden Verwaltung und Unterhaltung der Anlagen nach § 9a Abs. 3 decken. Dazu gehören auch die Verzinsung und die Abschreibung des aufgewandten Kapitals. Die Abschreibung ist nach der mutmaßlichen Nutzungsdauer und der Art der Nutzung gleichmäßig zu bemessen. Der aus Beiträgen nach § 21b sowie aus Leistungen und Zuschüssen Dritter aufgebrauchte Kapitalanteil bleibt bei der Verzinsung unberücksichtigt. Bei der Gebührenbemessung sind ferner Umfang und Art der jeweiligen Benutzung zu berücksichtigen. Zur Deckung des Investitionsaufwandes für Landessammelstellen kann bei der Benutzung eine Grundgebühr erhoben werden. Bei

Such statutory ordinance shall define the facts and circumstances which are subject to a fee, and the fees shall be determined in the form of fixed rates or skeleton rates or in accordance with the value of the matter concerned. The rates shall be assessed so as to cover the personnel and non-personnel expenses involved in the official acts, tests or examinations; in the case of a supporting official act, the importance, economic value or other benefit to or for the person liable to pay the fee may also be taken into reasonable consideration. Said ordinance may contain provisions deviating from § 8 of the Administrative Costs Act in the version valid until 14. August 2013 as far as the cost exemption of the Federal Office for Radiation Protection and the obligation to pay fees for the official acts of certain authorities are concerned. Notwithstanding § 20 of the Administrative Costs Act in the valid version until 14 August 2013, the period of prescription for the costs owed may be extended. It may be provided that the ordinance shall also be applicable to the administrative procedures pending at the time it takes effect, insofar as the costs concerned have not yet been assessed.

(4) Expenditures for protective measures and medical examinations carried out under this Act or under a statutory ordinance issued hereunder shall be borne by the party which, under this Act or under a statutory ordinance to be issued hereunder, requires a licence or is obliged to notify the practice necessitating such protective measure or medical examination.

(5) In all other respects, and except as otherwise provided in para. (2) above, the relevant cost provisions under *Länder* law shall apply to the implementation by *Länder* authorities of this Act and of statutory ordinances issued pursuant to § 7, para. (4), third sentence, and para. (5) as well as § 7a, para. (2) and §§ 10 to 12.

§ 21a Costs (fees and expenses) or consideration for the use of installations pursuant to § 9a, para. (3)

(1) For the use of installations pursuant to § 9a, para. (3), the parties obliged to surrender material shall be charged with costs (fees and expenses). Fees pursuant to § 21, para. (2) and expenditures pursuant to § 21, para. (4) may also be charged as expenses. The general principles of the law of fees relating to the origination of a fee, the parties entitled to receive and obliged to pay a fee, the definite assessment of a fee, advance payments, provision of security, due date, delay penalty, respite, abatement, remission, prescription, refund and legal remedies shall be applied in compliance with §§ 11, 12 and 13, para. (2), §§ 14 and 16 to 22 of the Administrative Costs Act in the version valid until 14 August 2013, except as otherwise provided for in the statutory ordinance referred to in para. (2) below. In other respects the cost provisions of *Länder* law shall apply to the levying of costs if this Act is obeyed by *Länder* authorities.

(2) The facts and circumstances which are subject to a fee pursuant to para. (1) above may be defined in a statutory ordinance providing for fixed rates or skeleton rates. The rates shall be assessed so as to cover the costs of the current management and maintenance of the installations pursuant to § 9a, para. (3) to the extent these costs can be charged in accordance with the principles of business administration. Said costs shall also include interest on and depreciation of the capital invested. The depreciation shall be calculated on a uniform basis in accordance with the anticipated useful life and the kind of use. The capital share originating from contributions pursuant to § 21b as well as from services and grants by third parties shall not be taken into account when calculating the amount of interest. In addition, both the extent and the kind of the use concerned shall be taken into consideration when assessing the fee. A basic fee may be charged for the use of state collecting facilities in order to cover the

der Bemessung der Kosten oder Entgelte, die bei der Ablieferung an eine Landessammelstelle erhoben werden, können die Aufwendungen, die bei der anschließenden Abführung an Anlagen des Bundes anfallen, sowie Vorausleistungen nach § 21b Abs. 2 einbezogen werden. Sie sind an den Bund abzuführen.

(3) Die Landessammelstellen können für die Benutzung an Stelle von Kosten ein Entgelt nach Maßgabe einer Benutzungsordnung erheben. Bei der Berechnung des Entgeltes sind die in Absatz 2 enthaltenen Bemessungsgrundsätze zu berücksichtigen.

§ 21b Beiträge

Fassung: 2002-04-22

(1) Zur Deckung des notwendigen Aufwandes für die Planung, den Erwerb von Grundstücken und Rechten, die anlagenbezogene Forschung und Entwicklung, die Erkundung, die Unterhaltung von Grundstücken und Einrichtungen sowie die Errichtung, die Erweiterung und die Erneuerung von Anlagen des Bundes nach § 9a Abs. 3 werden von demjenigen, dem sich ein Vorteil durch die Möglichkeit der Inanspruchnahme dieser Anlagen zur geordneten Beseitigung radioaktiver Abfälle nach § 9a Abs. 1 Satz 1 bietet, Beiträge erhoben. Der notwendige Aufwand umfaßt auch den Wert der aus dem Vermögen des Trägers der Anlage bereitgestellten Sachen und Rechte im Zeitpunkt der Bereitstellung.

(2) Von demjenigen, der einen Antrag auf Erteilung einer Genehmigung nach den §§ 6, 7 oder 9 oder nach den Bestimmungen einer auf Grund dieses Gesetzes ergangenen Rechtsverordnung zum Umgang mit radioaktiven Stoffen und zur Erzeugung ionisierender Strahlen gestellt hat oder dem eine entsprechende Genehmigung erteilt worden ist, können Vorausleistungen auf den Beitrag verlangt werden, wenn mit der Durchführung einer Maßnahme nach Absatz 1 Satz 1 begonnen worden ist.

(3) Das Nähere über Erhebung, Befreiung, Stundung, Erlaß und Erstattung von Beiträgen und von Vorausleistungen kann durch Rechtsverordnung geregelt werden. Dabei können die Beitragsberechtigten, die Beitragspflichtigen und der Zeitpunkt der Entstehung der Beitragspflicht bestimmt werden. Die Beiträge sind so zu bemessen, daß sie den nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen ansatzfähigen Aufwand nach Absatz 1 decken. Die Beiträge müssen in einem angemessenen Verhältnis zu den Vorteilen stehen, die der Beitragspflichtige durch die Anlage erlangt. Vorausleistungen auf Beiträge sind mit angemessener Verzinsung zu erstatten, soweit sie die nach dem tatsächlichen Aufwand ermittelten Beiträge übersteigen.

(4) Bereits erhobene Beiträge oder Vorausleistungen, soweit sie zur Deckung entstandener Aufwendungen erhoben worden sind, werden nicht erstattet, wenn eine Anlage des Bundes nach § 9a Abs. 3 endgültig nicht errichtet oder betrieben wird oder wenn der Beitrags- oder Vorausleistungspflichtige den Vorteil nach Absatz 1 Satz 1 nicht wahrnimmt.

Dritter Abschnitt - Verwaltungsbehörden

§ 22 Zuständigkeit für grenzüberschreitende Verbringungen und deren Überwachung

Fassung: 2015-08-31

(1) Über Anträge auf Erteilung einer Genehmigung nach § 3 sowie über die Rücknahme oder den Widerruf einer erteilten Genehmigung entscheidet das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA). Das Gleiche gilt, soweit die auf Grund des § 11 ergehenden Rechtsverordnungen das Erfordernis von Genehmigungen und Zustim-

relevant capital expenditure. When assessing the costs or considerations charged for the surrender of material to a state collecting facility, expenses incurred in the subsequent delivery to federal installations as well as advance payments under § 21b, para. (2) below may be included. These shall be paid over to the Federation.

(3) The state collecting facilities may charge a consideration for use, in lieu of costs, in accordance with a set of rules for such use. When calculating the consideration the principles of assessment contained in para. (2) above shall be taken into account.

§ 21b Contributions

(1) To cover the necessary expenses for planning, the acquisition of real estate and rights, facility-related research and development, investigation, the maintenance of land and facilities as well as the erection, extension and renewal of federal installations pursuant to § 9a, para. (3), contributions shall be levied from any party which stands to benefit from the opportunity of utilising these installations for the controlled disposal of radioactive waste pursuant to § 9a, para. (1), sentence 1. Said necessary expenses shall also include the value, at the time of their availability, of the items and rights that are made available out of the assets of the operator of the installation.

(2) Advance payments against said contributions may be required to be made by those who have filed an application for the grant of a licence pursuant to §§ 6, 7 or 9, or under a statutory ordinance issued hereunder, for the handling of radioactive material or for the generation of ionising radiation or to whom such a licence has been granted, provided implementation of a measure pursuant to para. (1), sentence 1 has already begun.

(3) Further details concerning imposition, exemption, respite, abatement and refund with respect to contributions and advance payments may be laid down in a statutory ordinance. Said statutory ordinance may determine the parties entitled to receive or obliged to pay the contribution and the time at which the obligation to pay the contribution is incurred. The contributions shall be assessed in such a way that they cover the expenses incurred pursuant to para. (1) above which can be charged in accordance with the principles of business administration. The contributions shall be reasonable in relation to the benefits which the party obliged to pay the contributions derives from the installation. Advance payments against contributions shall be refunded, including adequate interest, to the extent they exceed the contributions determined on the basis of the expenses actually incurred.

(4) Any contributions or advance payments already levied, insofar as these have been levied in order to cover the expenses incurred, will not be refunded if a federal installation pursuant to § 9a, para. (3) is ultimately not erected or operated, or if the party liable to pay the contribution or advance payment fails to take advantage of the opportunities outlined in para. (1), sentence 1.

Chapter 3 - Administrative Authorities

§ 22 Responsibility for international carriage and its supervision

(1) The Federal Office for Trade and Export Control (BAFA) shall decide on applications for licences pursuant to § 3 and on the withdrawal or revocation of licences already granted. The same shall apply insofar as the statutory ordinances issued under § 11 require licences and approvals as well as the assessment of announcements for international carriage.

mungen sowie die Prüfung von Anzeigen für grenzüberschreitende Verbringung vorsehen.

(2) Die Überwachung von grenzüberschreitenden Verbringungen obliegt dem Bundesministerium der Finanzen oder den von ihm bestimmten Zolldienststellen.

(3) Soweit das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) auf Grund des Absatzes 1 entscheidet, ist es unbeschadet seiner Unterstellung unter das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie und dessen auf anderen Rechtsvorschriften beruhender Weisungsbefugnisse an die fachlichen Weisungen des für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministeriums gebunden.

§ 23 Zuständigkeit des Bundesamtes für Strahlenschutz

Fassung: 2016-07-26

(1) Das Bundesamt für Strahlenschutz ist zuständig für

1. die Einrichtung und Führung eines Registers über die Strahlenexpositionen beruflich strahlenexponierter Personen,
2. die Einrichtung und Führung eines Registers für Ethikkommission im Sinne von § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3a, deren Registrierung und Widerruf der Registrierung,
3. die Ermittlung, Erstellung und Veröffentlichung von diagnostischen Referenzwerten, die Ermittlung der medizinischen Strahlenexposition von Personen und die dazu jeweils erforderlichen Erhebungen auf Grund einer Verordnung nach § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3b,
4. die Einrichtung und die Führung eines Registers über hochradioaktive Strahlenquellen nach § 12d.

(2) In einer Rechtsverordnung kann bestimmt werden, dass das Bundesamt für Strahlenschutz zuständig ist für

1. die Genehmigung für die Anwendung radioaktiver Stoffe oder ionisierender Strahlen am Menschen in der medizinischen Forschung,
2. die Zulassung der Bauart von Anlagen, Geräten oder sonstigen Vorrichtungen der in § 11 Abs. 1 Nr. 3 bezeichneten Art,
3. das Verwalten und die Vergabe von Identifizierungsnummern für hochradioaktive Strahlenquellen.

§ 23a Zuständigkeit des Bundesverwaltungsamtes

Fassung: 2010-12-08

Das Bundesverwaltungsamt ist für Entscheidungen nach §§ 9d bis 9g zuständig.

§ 23b Zuständigkeit des Luftfahrt-Bundesamtes

Fassung: 2000-05-03

Das Luftfahrt-Bundesamt ist zuständig für die Überwachung der Einhaltung der in einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung festgelegten Anforderungen zum Schutz vor Strahlenexpositionen von Personen durch kosmische Strahlung beim Betrieb von Flugzeugen. Abweichend von Satz 1 sind für diese Überwachung bei Flugzeugen, die im Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Verteidigung betrieben werden, dieses Ministerium oder die von ihm bezeichneten Dienststellen zuständig.

§ 23c (aufgehoben)

§ 23d Zuständigkeit des Bundesamtes für kerntechnische Entsorgungssicherheit

Fassung: 2016-07-26

Das Bundesamt für kerntechnische Entsorgungssicherheit ist zuständig für

(2) The supervision of international carriage shall be the responsibility of the Federal Ministry of Finance or of the customs authorities appointed by said Ministry.

(3) To the extent that the Federal Office for Trade and Export Control (BAFA) makes decisions under para. (1) above, it shall be bound by the technical instructions issued by the Federal Ministry in charge of nuclear safety and radiation protection, notwithstanding its subordination to the Federal Ministry of Economic Affairs and Energy and his powers to issue instructions under other legal provisions.

§ 23 Responsibility of the Federal Office for Radiation Protection

(1) The *Bundesamt für Strahlenschutz* (Federal Office for Radiation Protection) shall be responsible for

1. the setting-up and maintenance of a register of the radiation exposures of occupationally exposed persons,
2. the creation and maintenance of an ethics commission register as defined in § 12, para. (1), sentence 1, subpara. 3a, its registration and the revocation thereof,
3. the investigation, preparation and publication of diagnostic reference figures, determination of the radiation exposure of individuals for medical reasons, and the related surveys required in this respect on the basis of an ordinance pursuant to § 12, para. (1), sentence 1, subpara. 3b,
4. the setting up and maintenance of a register of high-activity radioactive sources according to § 12d.

(2) A statutory ordinance may stipulate that the Federal Office for Radiation Protection is responsible for

1. approval of the use of radioactive material or ionising radiation on human beings within the context of medical research,
2. licensing of the designs of installations, equipment and other devices of the type defined in § 11, para. (1), subpara. 3,
3. administration and allocation of identification numbers for high-activity radioactive sources.

§ 23a Responsibility of the Federal Administrative Office

The *Bundesverwaltungsamt* (Federal Administrative Office) is responsible for decisions pursuant to §§ 9d to 9g.

§ 23b Responsibility of the Federal Aviation Office

The *Luftfahrt-Bundesamt* (Federal Aviation Office) shall be responsible for monitoring compliance with the requirements concerning the protection of individuals from radiation exposure caused by cosmic radiation during the operation of aircraft as specified in a statutory ordinance promulgated on the basis of this act. Notwithstanding sentence 1, in the case of aircraft operated within the scope of the Federal Ministry of Defence, responsibility for monitoring shall lie with said Ministry or the offices appointed by it.

§ 23c (repealed)

§ 23 d Responsibility of the Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management

The *Bundesamt für kerntechnische Entsorgung* (Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management) shall be responsible for

1. die Planfeststellung und Genehmigung nach § 9b und deren Aufhebung,
2. die Aufsicht über Anlagen des Bundes nach § 9a Absatz 3 Satz 1 und die Schachanlage Asse II nach § 19 Absatz 5,
3. die Erteilung der bergrechtlichen Zulassungen und sonstiger erforderlicher bergrechtlicher Erlaubnisse und Genehmigungen bei Zulassungsverfahren nach § 9b für die Errichtung, den Betrieb und die Stilllegung von Anlagen des Bundes zur Sicherstellung und Endlagerung nach § 9a Absatz 3 im Benehmen mit der zuständigen Bergbehörde des jeweiligen Landes,
4. die Bergaufsicht nach den §§ 69 bis 74 des Bundesberggesetzes über Anlagen des Bundes zur Sicherstellung und Endlagerung nach § 9a Absatz 3,
5. die Erteilung von wasserrechtlichen Erlaubnissen oder Bewilligungen bei Zulassungsverfahren nach § 9b für Anlagen des Bundes zur Sicherstellung und Endlagerung nach § 9a Absatz 3 im Benehmen mit der zuständigen Wasserbehörde,
6. die Genehmigung der Beförderung von Kernbrennstoffen und Großquellen sowie deren Rücknahme oder Widerruf,
7. die Genehmigung der Aufbewahrung von Kernbrennstoffen außerhalb der staatlichen Verwahrung, soweit diese nicht Vorbereitung oder Teil einer nach § 7 oder § 9 genehmigungsbedürftigen Tätigkeit ist, sowie deren Rücknahme oder Widerruf,
8. die staatliche Verwahrung von Kernbrennstoffen einschließlich des Erlasses von Entscheidungen nach § 5 Absatz 7 Satz 1 und
9. die Entgegennahme und Bekanntmachung von Informationen nach § 7 Absatz 1c

In den Fällen, in denen der Standort nach dem Standortauswahlgesetz durch Bundesgesetz festgelegt wird, gelten die Zuständigkeitsregelungen des Satzes 1 erst nach dieser abschließenden Entscheidung über den Standort. Großquellen im Sinne der Nummer 6 sind radioaktive Stoffe, deren Aktivität je Beförderungs- oder Versandstück den Aktivitätswert von 1 000 Terabequerel übersteigt.

§ 24 Zuständigkeit der Landesbehörden

Fassung: 2016-07-26

(1) Die übrigen Verwaltungsaufgaben nach dem Zweiten Abschnitt und den hierzu ergehenden Rechtsverordnungen werden im Auftrage des Bundes durch die Länder ausgeführt. Die Beaufsichtigung der Beförderung radioaktiver Stoffe im Schienen- und Schiffsverkehr der Eisenbahnen, sowie im Magnetschwebbahnverkehr obliegt dem Eisenbahn-Bundesamt; dies gilt nicht für die Beförderung radioaktiver Stoffe durch nichtbundeseigene Eisenbahnen, wenn die Verkehre ausschließlich über Schienenwege dieser Eisenbahnen führen. Satz 2 gilt auch für die Genehmigung solcher Beförderungen, soweit eine Zuständigkeit nach § 23d nicht gegeben ist.

(2) Für Genehmigungen nach den §§ 7, 7a und 9 sowie deren Rücknahme und Widerruf sind die durch die Landesregierungen bestimmten obersten Landesbehörden zuständig. Diese Behörden üben die Aufsicht über Anlagen nach § 7 und die Verwendung von Kernbrennstoffen außerhalb dieser Anlagen aus. Sie können im Einzelfall nachgeordnete Behörden damit beauftragen. Über Beschwerden gegen deren Verfügungen entscheidet die oberste Landesbehörde. Soweit Vorschriften außerhalb dieses Gesetzes anderen Behörden Aufsichtsbefugnisse verleihen, bleiben diese Zuständigkeiten unberührt.

(3) Für den Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Verteidigung werden die in den Absätzen 1 und 2 bezeichneten Zuständigkeiten durch dieses Bundesministerium oder die von ihm bezeichneten Dienststellen im Benehmen mit dem für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministerium wahrgenommen. Dies gilt auch für zivile Arbeitskräfte bei sich

1. the plan approval and licensing according to § 9b and their withdrawal,
2. the supervision of installations of the Federation pursuant to § 9a, para. (3), first sentence and of the Asse II mine pursuant to § 19, para. (5),
3. the granting of licences according to Mining Law and other permissions necessary according to Mining Law as well as licensing procedures pursuant to § 9b for the erection, operation and decommissioning of federal installations for the safekeeping and final disposal pursuant to § 9a, para. (3) after consultation of the responsible mining authority of the respective *Land*,
4. the mining supervision pursuant to §§ 69 to 74 of the Federal Mining Act regarding federal installations for safekeeping and final disposal pursuant to § 9a, para. (3) and
5. the granting of permits or concessions relating to Water Law during licensing procedures pursuant to § 9b for federal installations for safekeeping and final disposal pursuant to § 9a, para. (3) after consultation of the competent water authority,
6. the licensing of the carriage of nuclear fuel and large sources as well as its withdrawal or revocation,
7. the licensing of the storage of nuclear fuel outside of the government custody as well as its withdrawal or revocation; insofar this licensing is not preparation or part of a licensable activity pursuant to § 7 or § 9,
8. the governmental custody of nuclear fuel including the promulgation of decisions pursuant to § 5, para. (7), first sentence, and
9. the acceptance and publication of information pursuant to § 7, para. (1c).

In the cases in which the site is determined by the Act on Site Selection, the rules on competences of the first sentence shall only apply if the final decision on the site has been taken. Large sources as referred to in para. (1), subpara. 6 are radioactive material whose activity per package to be carried or shipped exceeds 1,000 terabequerels.

§ 24 Responsibility of *Länder* authorities

(1) All other administrative functions under Chapter 2 and the statutory ordinances issued thereunder shall be discharged by the *Länder* on behalf of the Federation. The *Eisenbahn-Bundesamt* (Federal Railroads Office) shall be responsible for the supervision of the carriage of radioactive material by rail and ship or on maglev train effected by the federal railroads; this shall not apply to the carriage of radioactive material by private railroad companies if the carriage is exclusively effected on rails owned by those companies. The second sentence shall also apply to the licensing of such carriages unless the corresponding responsibility is as referred to in § 23d.

(2) The supreme *Länder* authorities designated by the *Länder* Governments shall be responsible for the granting of licences pursuant to §§ 7, 7a and 9 and the withdrawal and revocation of such licences. These authorities shall supervise the installations pursuant to § 7 and the use of nuclear fuel outside such installations. In particular cases, they may delegate their functions to subordinate authorities. Complaints against orders of these subordinate authorities shall be decided upon by the supreme *Länder* authority. To the extent that provisions other than those laid down herein confer supervisory powers to other authorities, such responsibilities shall not be affected.

(3) In matters relating to the official duties of the Federal Ministry of Defence, the responsibilities outlined in paras. (1) and (2) above will be carried out by said Ministry or the offices appointed by it, in agreement with the Federal Ministry in charge of nuclear safety and radiation protection. The same shall apply to civilian employees in the case of troops and their civilian retainues who are stationed in the Federal Republic of Germany on the basis of international

auf Grund völkerrechtlicher Verträge in der Bundesrepublik Deutschland aufhaltenden Truppen und zivilen Ge-
folgen.

§ 24a Informationsübermittlung

Fassung: 2001-10-29

Das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium kann Informationen, die in atomrechtlichen Genehmigungen der nach den §§ 22 bis 24 zuständigen Behörden enthalten sind (Inhaber, Rechtsgrundlagen, wesentlicher Inhalt), an die für den Außenwirtschaftsverkehr zuständigen obersten Bundesbehörden zur Erfüllung ihrer Aufgaben bei Genehmigungen oder der Überwachung des Außenwirtschaftsverkehrs übermitteln. Reichen diese Informationen im Einzelfall nicht aus, können weitere Informationen aus der atomrechtlichen Genehmigung übermittelt werden. Die Empfänger dürfen die übermittelten Informationen, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist, nur zu dem Zweck verwenden, zu dem sie übermittelt worden sind.

§ 24b Selbstbewertung und internationale Prüfung

Fassung: 2015-11-20

Mit dem Ziel der kontinuierlichen Verbesserung der nuklearen Sicherheit und der Sicherheit der Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle

1. führt das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium eine Selbstbewertung des Gesetzes-, Vollzugs- und Organisationsrahmens für die nukleare Sicherheit kerntechnischer Anlagen und für die sichere Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle sowie des diesbezüglichen Behördenhandelns durch;
2. lädt das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium internationale Experten zu einer Prüfung passender Segmente des Gesetzes-, Vollzugs- und Organisationsrahmens für die nukleare Sicherheit kerntechnischer Anlagen und für die sichere Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle sowie der jeweils teilnehmenden zuständigen Behörden ein; über die Ergebnisse der Prüfung berichtet das für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesministerium den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Kommission, sobald diese Ergebnisse verfügbar sind.

Die Maßnahmen nach Satz 1 erfolgen mindestens alle zehn Jahre. Die Maßnahmen nach Satz 1 können getrennt für die nukleare Sicherheit kerntechnischer Anlagen und für die sichere Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle durchgeführt werden. Die Selbstbewertung nach Satz 1 Nummer 1 umfasst für die Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle auch das Nationale Entsorgungsprogramm nach § 2c sowie dessen Umsetzung.

Vierter Abschnitt - Haftungsvorschriften

§ 25 Haftung für Kernanlagen

Fassung: 2016-07-08

(1) Beruht ein Schaden auf einem von einer Kernanlage ausgehenden nuklearen Ereignis, so gelten für die Haftung des Inhabers der Kernanlage ergänzend zu den Bestimmungen des Pariser Übereinkommens und des Gemeinsamen Protokolls die Vorschriften dieses Gesetzes. Das Pariser Übereinkommen ist unabhängig von seiner völkerrechtlichen Verbindlichkeit für die Bundesrepublik Deutschland innerstaatlich anzuwenden, soweit nicht seine Regeln eine durch das Inkrafttreten des Übereinkommens bewirkte Gegenseitigkeit voraussetzen.

(2) Hat im Falle der Beförderung von Kernmaterialien einschließlich der damit zusammenhängenden Lagerung der

agreements.

§ 24a Transmission of information

The Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection may transmit information contained in nuclear licences granted by authorities in charge pursuant to §§ 22 to 24 (licensee, statutory bases, essentials of contents) to the supreme federal authorities responsible for foreign trade transactions to assist in the fulfilment of their duties with respect to the grant of licences or the supervision of foreign trade transactions. If, in individual cases, this information is insufficient, further information contained in the nuclear licence may be transmitted. Unless anything to the contrary is provided for by law, the information transmitted may be used by the recipient only for the purpose for which it was transmitted.

§ 24b Self-assessment and international verification

In order to improve nuclear safety and the safety of spent fuel and radioactive waste management continuously

1. the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection shall perform a self-assessment of the legal, executional and organisational framework for the nuclear safety of nuclear installations and the safe spent fuel and radioactive waste management as well as the action of the authority in this regard,
2. the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection shall invite international experts to verify adequate segments of the legal, executional and organisational framework for the nuclear safety of nuclear installation and the safe spent fuel and radioactive waste management as well as the respective competent authorities involved. The results of this verification shall be reported to the Member States of the European Union and to the European Commission by the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection as soon as these results are available.

The measures referred to in sentence 1 shall be performed at least every ten years. The measures referred to in sentence 1 may be performed separately for the nuclear safety of nuclear installations and for the safe spent fuel and radioactive waste management. For the spent fuel and radioactive waste management the self-assessment referred to in sentence 1, no. 1, shall also comprise the national waste management programme according to §2c and its implementation.

Chapter 4 – Liability provisions

§ 25 Liability for nuclear installations

(1) If damage is caused by a nuclear incident originating from a nuclear installation, the provisions of this Act, in addition to the provisions of the Paris Convention, shall apply to the liability of the operator of such nuclear installation. Irrespective of its binding character under international law, the Paris Convention and the Joint Protocol shall apply as national law in the Federal Republic of Germany, unless its provisions depend on reciprocity as effected by the entry into force of the Convention.

(2) If, in the case of a carriage of nuclear substances, including the storage incidental to such carriage, the carrier enters into a contract for the assumption of liability from

Beförderer durch Vertrag die Haftung anstelle des Inhabers einer im Geltungsbereich dieses Gesetzes gelegenen Kernanlage übernommen, gilt er als Inhaber einer Kernanlage vom Zeitpunkt der Haftungsübernahme an. Der Vertrag bedarf der Schriftform. Die Haftungsübernahme ist nur wirksam, wenn sie vor Beginn der Beförderung oder der damit zusammenhängenden Lagerung von Kernmaterialien durch die für die Genehmigung der Beförderung zuständige Behörde auf Antrag des Beförderers genehmigt worden ist. Die Genehmigung darf nur erteilt werden, wenn der Beförderer im Geltungsbereich dieses Gesetzes als Frachtführer zugelassen ist oder als Spediteur im Geltungsbereich dieses Gesetzes seine geschäftliche Hauptniederlassung hat und der Inhaber der Kernanlage gegenüber der Behörde seine Zustimmung erklärt hat.

(3) Die Bestimmungen des Artikels 9 des Pariser Übereinkommens über den Haftungsausschluß bei Schäden, die auf nuklearen Ereignissen beruhen, die unmittelbar auf Handlungen eines bewaffneten Konfliktes, von Feindseligkeiten, eines Bürgerkrieges, eines Aufstandes oder auf eine schwere Naturkatastrophe außergewöhnlicher Art zurückzuführen sind, sind nicht anzuwenden. Tritt der Schaden in einem anderen Staat ein, so gilt Satz 1 nur, soweit der andere Staat zum Zeitpunkt des nuklearen Ereignisses im Verhältnis zur Bundesrepublik Deutschland eine nach Art, Ausmaß und Höhe gleichwertige Regelung sichergestellt hat.

(4) Der Inhaber einer Kernanlage haftet unabhängig vom Ort des Schadenseintritts. Artikel 2 des Pariser Übereinkommens findet keine Anwendung.

(5) Der Inhaber einer Kernanlage haftet nicht nach dem Pariser Übereinkommen, sofern der Schaden durch ein nukleares Ereignis verursacht wurde, das auf Kernmaterialien zurückzuführen ist, die in Anlage 2 zu diesem Gesetz bezeichnet sind.

§ 25a Haftung für Reaktorschiffe

Fassung: 1985-07-15

(1) Auf die Haftung des Inhabers eines Reaktorschiffes finden die Vorschriften dieses Abschnitts mit folgender Maßgabe entsprechende Anwendung:

1. An die Stelle der Bestimmungen des Pariser Übereinkommens treten die entsprechenden Bestimmungen des Brüsseler Reaktorschiff-Übereinkommens (BGBl. 1975 II S. 977). Dieses ist unabhängig von seiner völkerrechtlichen Verbindlichkeit für die Bundesrepublik Deutschland innerstaatlich anzuwenden, soweit nicht seine Regeln eine durch das Inkrafttreten des Übereinkommens bewirkte Gegenseitigkeit voraussetzen.
2. Tritt der Schaden in einem anderen Staat ein, so gilt § 31 Abs. 1 hinsichtlich des den Höchstbetrag des Brüsseler Reaktorschiff-Übereinkommens überschreitenden Betrags nur, soweit das Recht dieses Staates zum Zeitpunkt des nuklearen Ereignisses eine auch im Verhältnis zur Bundesrepublik Deutschland anwendbare, nach Art, Ausmaß und Höhe gleichwertige Regelung der Haftung der Inhaber von Reaktorschiffen vorsieht. § 31 Abs. 2, §§ 36, 38 Abs. 1 und § 40 sind nicht anzuwenden.
3. § 34 gilt nur für Reaktorschiffe, die berechtigt sind, die Bundesflagge zu führen. Wird ein Reaktorschiff im Geltungsbereich dieses Gesetzes für einen anderen Staat oder Personen eines anderen Staates gebaut oder mit einem Reaktor ausgerüstet, so gilt § 34 bis zu dem Zeitpunkt, in dem das Reaktorschiff in dem anderen Staat registriert wird oder das Recht erwirbt, die Flagge eines anderen Staates zu führen. Die sich aus § 34 ergebende Freistellungsverpflichtung ist zu 75 vom Hundert vom Bund und im übrigen von dem für die Genehmigung des Reaktorschiffs nach § 7 zuständigen Land zu tragen.
4. Bei Reaktorschiffen, die nicht berechtigt sind, die Bundesflagge zu führen, gilt dieser Abschnitt nur, wenn durch das Reaktorschiff verursachte nukleare

the operator of a nuclear installation located within the territorial scope of this Act, such carrier shall be considered operator of the nuclear installation from the time of its assumption of liability. Said contract shall be in writing. The assumption of liability shall only be valid if it has been approved, upon application of the carrier, by the authority responsible for the licensing of carriage, prior to the commencement of the carriage of nuclear substances or any storage incidental thereto. Such licence may only be granted if the carrier is licenced to do business within the territorial scope of this Act, or if the carrier has its principal place of business as a forwarding agent within the territorial scope of this Act and the operator of the nuclear installation has declared its consent to the authority.

(3) The provisions of Article 9 of the Paris Convention relating to the exclusion of liability for damage caused by nuclear incidents which are a direct consequence of acts in an armed conflict, hostilities, civil war, insurrection or a grave natural disaster of an exceptional character, shall not be applicable. If the damage occurs in another country, the first sentence shall only apply insofar as such other country, at the time of the nuclear incident, has provided for a system of compensation in relation to the Federal Republic of Germany which is equivalent as to nature, terms and amount.

(4) The operator of a nuclear installation shall be liable, irrespective of the location of damage occurrence. Article 2 of the Paris Convention shall not apply.

(5) The operator of a nuclear installation shall not be liable under the Paris Convention if the damage was caused by a nuclear incident which is due to the nuclear substances referred to in Appendix 2 hereto.

§ 25a Liability for nuclear ships

(1) The provisions of this Chapter shall apply accordingly to the liability of the operator of a nuclear ship, including the following modifications:

1. The provisions of the Paris Convention shall be replaced by the corresponding provisions of the Brussels Convention on the Liability of Operators of Nuclear Ships (BGBl. 1975 II, p. 977). Irrespective of its binding character under international law, the latter shall apply as national law in the Federal Republic of Germany, unless its provisions depend on reciprocity as affected by its entry into force.
2. If the damage occurs in another country, § 31, para. (1) shall apply, with regard to the amount exceeding the maximum amount under the Brussels Convention on the Liability of Operators of Nuclear Ships, only to the extent that the laws of such other country, at the time of the nuclear incident, provided for a settlement of the liability of operators of nuclear ships in relation to the Federal Republic of Germany which is equivalent as to nature, terms and amount. § 31, para. (2), § 36, § 38, para. (1) and § 40 shall not apply.
3. § 34 shall only apply to nuclear ships authorised to sail under the flag of the Federal Republic of Germany. If, within the territorial scope of this Act, a nuclear ship is built or equipped with a reactor for another country or persons of another country, § 34 shall apply until such time as the nuclear ship is registered in such other country or acquires the right to sail under the flag of another country. 75 percent of the indemnification pursuant to § 34 shall be borne by the Federation and the remaining percentage by the Land in charge of licensing the nuclear ship pursuant to § 7.
4. In the case of nuclear ships which are not entitled to sail under the flag of the Federal Republic of Germany, this Chapter shall only apply if nuclear damage

Schäden im Geltungsbereich dieses Gesetzes eingetreten sind.

5. Für Schadensersatzansprüche sind die Gerichte des Staates zuständig, dessen Flagge das Reaktorschiff zu führen berechtigt ist; in den Fällen der Nummer 4 ist auch das Gericht des Ortes im Geltungsbereich dieses Gesetzes zuständig, an dem der nukleare Schaden eingetreten ist.

(2) Soweit internationale Verträge über die Haftung für Reaktorschiffe zwingend abweichende Bestimmungen enthalten, haben diese Vorrang vor den Bestimmungen dieses Gesetzes.

§ 26 Haftung in anderen Fällen

Fassung: 2001-12-13

(1) Wird in anderen als den in dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit den in § 25 Abs. 1 bis 4 bezeichneten Fällen durch die Wirkung eines Kernspaltungsvorgangs oder der Strahlen eines radioaktiven Stoffes oder durch die von einer Anlage ionisierender Strahlen ausgehende Wirkung ionisierender Strahlen ein Mensch getötet oder der Körper oder die Gesundheit eines anderen verletzt oder eine Sache beschädigt, so ist der Besitzer des von der Kernspaltung betroffenen Stoffes, des radioaktiven Stoffes oder der Anlage zur Erzeugung ionisierender Strahlung verpflichtet, den daraus entstehenden Schaden nach den §§ 27 bis 30, 31 Abs. 3, § 32 Abs. 1, 4 und 5 und § 33 zu ersetzen. Die Ersatzpflicht tritt nicht ein, wenn der Schaden durch ein Ereignis verursacht wird, das der Besitzer und die für ihn im Zusammenhang mit dem Besitz tätigen Personen auch bei Anwendung jeder nach den Umständen gebotenen Sorgfalt nicht vermeiden konnten und das weder auf einen Fehler in der Beschaffenheit der Schutzeinrichtungen noch auf einem Versagen ihrer Vorrichtungen beruht.

(1a) Absatz 1 Satz 2 findet keine Anwendung auf Schäden die durch radioaktive Stoffe entstehen, die bei Anwendung des Pariser Übereinkommens, des Brüsseler Reaktorschiff-Übereinkommens oder des Wiener Übereinkommens in Verbindung mit dem Gemeinsamen Protokoll unter die Begriffsbestimmungen Kernbrennstoffe sowie radioaktive Erzeugnisse und Abfälle dieser Übereinkommen fallen würden.

(2) Absatz 1 gilt entsprechend in Fällen, in denen ein Schaden der in Absatz 1 bezeichneten Art durch die Wirkung eines Kernvereinigungsvorgangs verursacht wird.

(3) In gleicher Weise wie der Besitzer haftet derjenige, der den Besitz des Stoffes verloren hat, ohne ihn auf eine Person zu übertragen, die nach diesem Gesetz oder nach einer auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnung zum Besitz berechtigt ist.

(4) Die Vorschriften der Absätze 1 bis 3 gelten nicht,

1. wenn die radioaktiven Stoffe oder die Anlage zur Erzeugung ionisierender Strahlen gegenüber dem Verletzten von einem Arzt oder Zahnarzt oder unter der Aufsicht eines Arztes oder Zahnarztes bei der Ausübung der Heilkunde angewendet worden sind und die verwendeten Stoffe oder Anlagen zur Erzeugung ionisierender Strahlen sowie die notwendigen Messgeräte nach den Regelungen einer Rechtsverordnung den jeweils geltenden Anforderungen des Medizinproduktegesetzes oder, soweit solche fehlen, dem jeweiligen Stand von Wissenschaft und Technik entsprechen haben und der Schaden nicht darauf zurückzuführen ist, dass die Stoffe, Anlagen zur Erzeugung ionisierender Strahlen oder Messgeräte nicht oder nicht ausreichend gewartet worden sind,
2. wenn zwischen dem Besitzer und dem Verletzten ein Rechtsverhältnis besteht, auf Grund dessen dieser die von dem Stoff oder von der Anlage zur Erzeugung ionisierender Strahlung ausgehende Gefahr in Kauf genommen hat.

caused by the nuclear ship has occurred within the territorial scope of this Act.

5. Claims for damages shall be decided by the courts of the country under whose flag the nuclear ship is entitled to sail; in the cases referred to in subpara. 4 above, the court of the place within the territorial scope of this Act where the nuclear damage has occurred shall also have jurisdiction.

(2) To the extent international treaties on the liability for nuclear ships contain mandatory provisions deviating from those of this Act, such provisions shall take precedence over the provisions of this Act.

§ 26 Liability in other cases

(1) If, in cases other than those referred to in the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4), loss of life, personal injury, deterioration of health or damage to property is caused by the effects of a nuclear fission process or the radiation of radioactive material or the effects of ionising radiation emanating from an installation for the generation of ionising radiation, the holder of the material subjected to nuclear fission, of the radioactive material or of the installation for the generation of ionising radiation shall be liable for damages pursuant to §§ 27 to 30, § 31, para. (2), § 32, paras. (1), (4) and (5) and § 33. There shall be no liability to pay compensation if the damage was caused by an incident which neither the holder nor the persons acting on behalf of the holder in connection with such holding could have avoided by taking every reasonable precaution and which is neither due to a defective condition of the protective devices nor to a failure in their function.

(1a) Para. (1), sentence 2 shall not apply to damages caused by radioactive material which would fall under the definition of nuclear fuel or radioactive products and waste under application of the Paris Convention, the Brussels Convention on the Liability of Operators of Nuclear Ships or the Vienna Convention in conjunction with the Joint Protocol.

(2) Para. (1) above shall apply accordingly in cases where a damage of the kind referred to in para. (1) is caused by the effects of nuclear fusion.

(3) Any person who has lost possession of the material without having delivered it to a person entitled to such possession under this Act or under a statutory ordinance issued hereunder, shall be liable as if he were the holder.

(4) The provisions of paras. (1) through (3) above shall not apply if

1. the radioactive material or installation for the generation of ionising radiation have been applied to the injured person by a physician or dentist, or under the supervision of a physician or dentist, in the course of medical treatment and the material or installations for the generation of ionising radiation used, as well as the necessary measuring equipment, have complied with the respective valid requirements of the Medical Products Act under the provisions of a statutory ordinance, or where this is absent, with the state-of-the-art of science and technology, and the injury is not due to the fact that the material, installations for the generation of ionising radiation or measuring equipment have not, or not sufficiently, been maintained,
2. there is a legal relationship between the holder and the injured person under which the latter has accepted the risk associated with the material or installation for the generation of ionising radiation.

(5) Absatz 1 Satz 2 und Absatz 4 Nr. 2 gelten nicht für die Anwendung von radioaktiven Stoffen oder ionisierenden Strahlen am Menschen in der medizinischen Forschung. Bestreitet der Besitzer des radioaktiven Stoffes oder der Anlage zur Erzeugung ionisierender Strahlung den ursächlichen Zusammenhang zwischen der Anwendung der radioaktiven Stoffe oder der ionisierender Strahlung und einem aufgetretenen Schaden, so hat er zu beweisen, dass nach dem Stand der medizinischen Wissenschaft keine hinreichende Wahrscheinlichkeit eines ursächlichen Zusammenhangs besteht.

(6) Nach den Vorschriften der Absätze 1 bis 3 ist nicht ersatzpflichtig, wer die Stoffe für einen anderen befördert. Die Ersatzpflicht nach diesen Vorschriften trifft, solange nicht der Empfänger die Stoffe übernommen hat, den Absender, ohne Rücksicht darauf, ob er Besitzer der Stoffe ist.

(7) Unberührt bleiben im Anwendungsbereich des Absatzes 1 Satz 1 gesetzliche Vorschriften, nach denen der dort genannte Besitzer und die ihm nach Absatz 3 gleichgestellten Personen in weiterem Umfang haften als nach den Vorschriften dieses Gesetzes oder nach denen ein anderer für den Schaden verantwortlich ist.

§ 27 Mitwirkendes Verschulden des Verletzten

Fassung: 1985-07-15

Hat bei Entstehung des Schadens ein Verschulden des Verletzten mitgewirkt, so gilt § 254 des Bürgerlichen Gesetzbuchs; bei Beschädigung einer Sache steht das Verschulden desjenigen, der die tatsächliche Gewalt über sie ausübt, dem Verschulden des Verletzten gleich.

§ 28 Umfang des Schadensersatzes bei Tötung

Fassung: 1985-07-15

(1) Im Falle der Tötung ist der Schadensersatz durch Ersatz der Kosten einer versuchten Heilung sowie des Vermögensnachteils zu leisten, den der Getötete dadurch erlitten hat, daß während der Krankheit seine Erwerbsfähigkeit aufgehoben oder gemindert, eine Vermehrung seiner Bedürfnisse eingetreten oder sein Fortkommen erschwert war. Der Ersatzpflichtige hat außerdem die Kosten der Beerdigung demjenigen zu ersetzen, dem die Verpflichtung obliegt, diese Kosten zu tragen.

(2) Stand der Getötete zur Zeit der Verletzung zu einem Dritten in einem Verhältnis, vermöge dessen er diesem gegenüber kraft Gesetzes unterhaltspflichtig war oder unterhaltspflichtig werden konnte, und ist dem Dritten infolge der Tötung das Recht auf Unterhalt entzogen, so hat der Ersatzpflichtige dem Dritten insoweit Schadensersatz zu leisten, als der Getötete während der mutmaßlichen Dauer seines Lebens zur Gewährung des Unterhalts verpflichtet gewesen wäre. Die Ersatzpflicht tritt auch dann ein, wenn der Dritte zur Zeit der Verletzung erzeugt, aber noch nicht geboren war.

§ 29 Umfang des Schadensersatzes bei Körperverletzung

Fassung: 2002-07-19

(1) Im Falle der Verletzung des Körpers oder der Gesundheit ist der Schadensersatz durch Ersatz der Kosten der Heilung sowie des Vermögensnachteils zu leisten, den der Verletzte dadurch erleidet, daß infolge der Verletzung zeitweise oder dauernd seine Erwerbsfähigkeit aufgehoben oder gemindert, eine Vermehrung seiner Bedürfnisse eingetreten oder sein Fortkommen erschwert ist.

(2) Wegen des Schadens, der nicht Vermögensschaden ist, kann auch eine billige Entschädigung in Geld gefordert werden.

(5) Para. (1), sentence 2, and para. (4) subpara. 2, shall not apply to the application of radioactive material or ionising radiation on humans in the course of medical research. If the holder of the radioactive material or installation for the generation of ionising radiation denies the causal relation between the application of the radioactive material or ionising radiation and an injury that has occurred, he shall furnish proof that according to the state-of-the-art in medicine there is no sufficient probability that such a causal relation exists.

(6) Whoever carries the material on behalf of a third party shall not be liable for damages under the provisions of paras. (1) to (3) above. Unless and until the consignee has taken possession of the material the consignor shall be liable for damages irrespective of whether or not the consignor is the holder of such material.

(7) Within the scope of application of para. (1), sentence 1, all legal provisions shall remain unaffected under which the holder referred to in para. (1) and any persons considered as holders under para. (3), are liable to a greater extent than under the provisions hereof or under which a third party is liable for the damage.

§ 27 Contributory fault of the injured person

If a fault of the person sustaining an injury has contributed to the damage sustained, § 254 of the Civil Code shall apply; in the event of damage to property, the fault of the person in actual control thereof shall be deemed to be equivalent to that of the injured person.

§ 28 Extent of compensation in the case of death

(1) In the event of death, compensation shall be paid in the form of a reimbursement of the costs of an unsuccessful treatment as well as a compensation for the financial loss sustained by the deceased because of a loss or reduction of the earning capacity, an increase in needs or a handicap to the career of the deceased during his or her illness. In addition, the person liable to pay compensation shall refund the funeral costs to the person obliged to bear such costs.

(2) If the deceased, at the time he or she suffered the injury, had been or might have come under a legal obligation to provide maintenance to a third party who loses such maintenance as a result of the death, the person liable shall pay compensation to such third party to the extent of the maintenance which the deceased would have been obliged to pay during his or her life expectancy. Such liability shall also exist if the third party had been conceived but not yet born at the time the injury was afflicted.

§ 29 Extent of compensation for personal injury

(1) In the event of a personal injury or a deterioration of health, compensation shall be paid in the form of a reimbursement of the costs of treatment as well as a compensation for the financial loss sustained by the person injured because of a temporary or permanent loss or reduction of his or her earning capacity, an increase in needs or a handicap to the career during his or her illness.

(2) For a damage not being a pecuniary loss a reasonable monetary compensation may be claimed as well.

§ 30 Geldrente

Fassung: 1985-07-15

(1) Der Schadensersatz wegen Aufhebung oder Minderung der Erwerbsfähigkeit, wegen Vermehrung der Bedürfnisse oder wegen Erschwerung des Fortkommens des Verletzten sowie der nach § 28 Abs. 2 einem Dritten zu gewährende Schadensersatz ist für die Zukunft durch Entrichtung einer Geldrente zu leisten.

(2) Die Vorschriften des § 843 Abs. 2 bis 4 des Bürgerlichen Gesetzbuchs finden entsprechende Anwendung.

(3) Ist bei der Verurteilung des Verpflichteten zur Entrichtung einer Geldrente nicht auf Sicherheitsleistung erkannt worden, so kann der Berechtigte gleichwohl Sicherheitsleistung verlangen, wenn die Vermögensverhältnisse des Verpflichteten sich erheblich verschlechtert haben; unter der gleichen Voraussetzung kann er eine Erhöhung der in dem Urteil bestimmten Sicherheit verlangen.

§ 31 Haftungshöchstgrenzen

Fassung: 2001-12-13

(1) Die Haftung des Inhabers einer Kernanlage nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1, 2 und 4 sowie nach dem Pariser Übereinkommen und dem Gemeinsamen Protokoll in Verbindung mit § 25 Abs. 1, 2 und 4 ist summenmäßig unbegrenzt. In den Fällen des § 25 Abs. 3 wird die Haftung des Inhabers auf den Höchstbetrag der staatlichen Freistellungsverpflichtung begrenzt.

(2) Tritt der Schaden in einem anderen Staat ein, so findet Absatz 1 nur dann und insoweit Anwendung, als der andere Staat zum Zeitpunkt des nuklearen Ereignisses im Verhältnis zur Bundesrepublik Deutschland eine dem Absatz 1 nach Art, Ausmaß und Höhe gleichwertige Regelung sichergestellt hat. Im übrigen ist bei Schäden in einem anderen Staat die Haftung des Inhabers einer Kernanlage auf den Betrag begrenzt, den der andere Staat im Zeitpunkt des nuklearen Ereignisses unter Einbeziehung einer zusätzlichen Entschädigung auf Grund internationaler Übereinkommen für den Ersatz von Schäden infolge nuklearer Ereignisse im Verhältnis zur Bundesrepublik Deutschland vorsieht. Im Verhältnis zu Staaten, auf deren Hoheitsgebiet sich keine Kernanlagen befinden, ist die Haftung des Inhabers einer Kernanlage auf den Höchstbetrag nach dem Brüsseler Zusatzübereinkommen beschränkt.

(2a) Absatz 2 gilt auch für die Haftung des Besitzers eines radioaktiven Stoffes in den Fällen des § 26 Abs. 1a.

(3) Der nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4 sowie nach dem Pariser Übereinkommen und dem Gemeinsamen Protokoll in Verbindung mit § 25 Abs. 1, 2 und 4 oder der nach § 26 Ersatzpflichtige haftet im Falle der Sachbeschädigung nur bis zur Höhe des gemeinen Wertes der beschädigten Sache zuzüglich der Kosten für die Sicherung gegen die von ihr ausgehende Strahlengefahr. Bei einer Haftung nach dem Pariser Übereinkommen in Verbindung mit § 25 Abs. 1, 2 bis 4 ist Ersatz für Schäden am Beförderungsmittel, auf dem sich die Kernmaterialien zur Zeit des nuklearen Ereignisses befunden haben, nur dann zu leisten, wenn die Befriedigung anderer Schadensersatzansprüche in den Fällen des Absatzes 1 aus dem Höchstbetrag der staatlichen Freistellungsverpflichtung, in den Fällen des Absatzes 2 aus der Haftungshöchstsumme sichergestellt ist.

§ 32 Verjährung

Fassung: 1985-07-15

(1) Die nach diesem Abschnitt begründeten Ansprüche auf Schadensersatz verjähren in drei Jahren von dem Zeitpunkt an, in welchem der Ersatzberechtigte von dem Schaden und von der Person des Ersatzpflichtigen Kennt-

§ 30 Annuity

(1) Damages for a loss or reduction of earning capacity, an increase in needs or a handicap to the career of the person injured as well as compensation to be paid to a third party pursuant to § 28, para. (2) shall be paid in the form of an annuity.

(2) The provisions of § 843, paras. (2) to (4) of the Civil Code shall apply accordingly.

(3) Although the court awarding an annuity may not have required security to be provided by the party liable, the party entitled to such annuity may nevertheless demand security if the financial situation of the party liable has deteriorated materially; similarly, in such a case, the party entitled to an annuity may also demand an increase in the amount of a security ordered by the court.

§ 31 Maximum amounts of liability

(1) The liability of the operator of a nuclear installation under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1), (2) and (4), and also under the Paris Convention and the Joint Protocol in conjunction with § 25, paras. (1), (2) and (4), shall be unlimited. In the cases provided for in § 25, para. (3) the liability of an operator shall be limited to the maximum amount of the Governmental indemnification.

(2) If the damage occurs in another State, para. (1) shall only apply insofar as, at the time of the nuclear incident, said other State has made provisions with the Federal Republic of Germany pursuant to para. (1) which are equivalent in terms of nature, terms and amount. Otherwise, if the damage occurs in another State, the liability of an operator of a nuclear installation for the compensation of damages caused by nuclear incidents, including any additional compensation on the basis of international conventions, shall be limited to the amount envisaged by the other State in relation to the Federal Republic of Germany at the time of the nuclear incident. In relation to States whose sovereign territory does not contain any nuclear installations, the liability of an operator of a nuclear installation is limited to the maximum amount as specified in the Brussels Supplementary Convention.

(2a) Para. (2) shall also apply to the liability of a holder of radioactive material in the instances outlined in § 26, para. (1a).

(3) The party liable under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4) and under the Paris Convention and the Joint Protocol in conjunction with § 25, paras. (1), (2) and (4), or under § 26, shall only be liable, in the event of damage to property, up to the amount of the fair market value of such damaged property and the costs of protection against the radiation hazards originating from such property. In the case of liability under the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) and (2) to (4), compensation for damage to the means of transport on which the nuclear substances had been at the time of the nuclear incident shall only be paid if the satisfaction of other claims has been secured from the maximum amount of the Governmental indemnification in cases under para. (1) or from the maximum amount of liability in cases under para. (2).

§ 32 Limitation of actions

(1) Claims for compensation under this Part shall be barred after three years from the date when the claimant became, or ought to have become, aware of the damage and of the identity of the person liable, or irrespective thereof, after thirty years starting from the date of the

nis erlangt hat oder hätte erlangen müssen, ohne Rücksicht darauf in dreißig Jahren von dem schädigenden Ereignis an.

(2) In den Fällen des Artikels 8 Abs. b des Pariser Übereinkommens tritt an die Stelle der dreißigjährigen Verjährungsfrist des Absatzes 1 eine Verjährungsfrist von zwanzig Jahren ab Diebstahl, Verlust, Überbordwerfen oder Besitzaufgabe.

(3) Ansprüche auf Grund des Pariser Übereinkommens, die innerhalb von zehn Jahren nach dem nuklearen Ereignis gegen den Inhaber der Kernanlage wegen der Tötung oder Verletzung eines Menschen gerichtlich geltend gemacht werden, haben Vorrang vor Ansprüchen, die nach Ablauf dieser Frist erhoben werden.

(4) Schweben zwischen dem Ersatzpflichtigen und dem Ersatzberechtigten Verhandlungen über den zu leistenden Schadensersatz, so ist die Verjährung gehemmt, bis der eine oder der andere Teil die Fortsetzung der Verhandlungen verweigert.

(5) Im übrigen finden die Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuchs über die Verjährung Anwendung.

§ 33 Mehrere Verursacher

Fassung: 1985-07-15

(1) Sind für einen Schaden, der durch ein nukleares Ereignis oder in sonstiger Weise durch die Wirkung eines Kernspaltungsvorgangs oder der Strahlen eines radioaktiven Stoffes oder durch die von einem Beschleuniger ausgehende Wirkung ionisierender Strahlen verursacht ist, mehrere einem Dritten kraft Gesetzes zum Schadensersatz verpflichtet, so haften sie, sofern sich nicht aus Artikel 5 Abs. d des Pariser Übereinkommens etwas anderes ergibt, dem Dritten gegenüber als Gesamtschuldner.

(2) In den Fällen des Absatzes 1 hängt im Verhältnis der Ersatzpflichtigen untereinander die Verpflichtung zum Ersatz von den Umständen, insbesondere davon ab, inwieweit der Schaden vorwiegend von dem einen oder anderen Teil verursacht worden ist, sofern sich aus Artikel 5 Abs. d des Pariser Übereinkommens nicht etwas anderes ergibt. Der Inhaber einer Kernanlage ist jedoch nicht verpflichtet, über die Haftungshöchstbeträge des § 31 Abs. 1 und 2 hinaus Ersatz zu leisten.

§ 34 Freistellungsverpflichtung

Fassung: 2010-12-08

(1) Haben sich infolge von Wirkungen eines nuklearen Ereignisses gesetzliche Schadensersatzverpflichtungen des Inhabers einer im Geltungsbereich dieses Gesetzes gelegenen Kernanlage nach den Bestimmungen des Pariser Übereinkommens in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4 sowie des Pariser Übereinkommens in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4 sowie des Pariser Übereinkommens und des Gemeinsamen Protokolls in Verbindung mit § 25 Abs. 1 bis 4 oder auf Grund des auf den Schadensfall anwendbaren Rechts eines fremden Staates oder in den Fällen des § 26 Abs. 1a ergeben, so hat der Bund den Inhaber der Kernanlage oder den Besitzer radioaktiver Stoffe von Schadensersatzverpflichtungen freizustellen, soweit diese von der Deckungsvorsorge nicht gedeckt sind oder aus ihr nicht erfüllt werden können. Der Höchstbetrag der Freistellungsverpflichtung beträgt 2,5 Milliarden Euro. Die Freistellungsverpflichtung beschränkt sich auf diesen Höchstbetrag abzüglich des Betrages, in dessen Höhe die entstandenen Schadensersatzverpflichtungen von der Deckungsvorsorge gedeckt sind und aus ihr erfüllt werden können.

(2) Ist nach dem Eintritt eines schädigenden Ereignisses mit einer Inanspruchnahme der Freistellungsverpflichtung zu rechnen, so ist der Inhaber der Kernanlage oder der Besitzer eines radioaktiven Stoffes verpflichtet,

incident causing the damage.

(2) In the cases referred to in Article 8, para. (b) of the Paris Convention, the limitation period of thirty years under para. (1) above shall be replaced by a twenty years period starting from the date of theft, loss, jettison or abandonment.

(3) Claims for compensation because of death or personal injury under the Paris Convention which are brought before a court against the operator of a nuclear installation within ten years after the nuclear incident shall take precedence over claims lodged after the expiration of such periods.

(4) Where negotiations concerning compensation are pending between the person liable for compensation and the claimant, the run of the limitation period shall be suspended until such time as either party refuses to continue such negotiations.

(5) Otherwise, the provisions of the Civil Code concerning limitation of action shall apply.

§ 33 Several parties liable

(1) If several parties are legally liable to pay compensation to a third party for damage caused by a nuclear incident or otherwise by the effects of nuclear fission or radiation emitted by radioactive material or the effects of ionising radiation emitted by an accelerator, they shall be jointly and severally liable to such third party except as otherwise provided for in Article 5 para. (d) of the Paris Convention.

(2) In the cases of para. (1) above, the amount of compensation due from each of the parties liable shall be prorated among them according to the circumstances and in particular the extent to which the damage was predominantly caused by the one or the other party, except as otherwise provided for in Article 5, para. (d) of the Paris Convention. However, the operator of a nuclear installation shall not be obliged to pay compensation exceeding the maximum amounts of liability pursuant to § 31, paras. (1) and (2).

§ 34 Indemnification

(1) If, as a result of the effects of a nuclear incident, the operator of a nuclear installation located within the territorial scope of this Act has become legally liable to pay compensation for damage under the provisions of the Paris Convention in conjunction with § 25, paras. (1) to (4) and the Paris Convention and the Joint Protocol in conjunction with § 25, paras. (1) to (4) or under foreign laws applicable to the incident or in the cases outlined in § 26, para. (1a), the federation shall indemnify the operator of the nuclear installation or the owner of radioactive material from any liability to pay compensation for damage to the extent such liability is not covered by or cannot be satisfied out of the financial security provided. The maximum amount of indemnification shall be EUR 2.5 billion. The obligation to indemnify the operator shall be restricted to this maximum amount minus the amount which is covered by and can be met out of the financial security provided.

(2) If, after the occurrence of a damaging incident, recourse to such indemnification has to be anticipated, the operator of the nuclear installation or holder of radioactive material shall be obliged to

1. dem von der Bundesregierung bestimmten Bundesministeriums dieses unverzüglich anzuzeigen,
2. dem zuständigen Bundesministerium unverzüglich von erhobenen Schadensersatzansprüchen oder eingeleiteten Ermittlungsverfahren Mitteilung zu machen und auf Verlangen jede Auskunft zu erteilen, die zur Prüfung des Sachverhalts und seiner rechtlichen Würdigung erforderlich ist,
3. bei außergerichtlichen oder gerichtlichen Verhandlungen über die erhobenen Schadensersatzansprüche die Weisungen des für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministeriums zu beachten,
4. nicht ohne Zustimmung des für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministeriums einen Schadensersatzanspruch anzuerkennen oder zu befriedigen, es sei denn, daß er die Anerkennung oder Befriedigung ohne offenbare Unbilligkeit nicht verweigern kann.

(3) Im Übrigen finden auf die Freistellungsverpflichtung die §§ 83 und 87 und die Vorschriften des Teils 2 Kapitel 1 des Versicherungsvertragsgesetzes mit Ausnahme der §§ 103 und 118 entsprechende Anwendung, ohne dass gegen den zur Freistellung Verpflichteten ein Direktanspruch im Sinn von § 115 des Versicherungsvertragsgesetzes begründet wird.

§ 35 Verteilungsverfahren

Fassung: 1985-07-15

(1) Ist damit zu rechnen, daß die gesetzlichen Schadensersatzverpflichtungen aus einem Schadensereignis die zur Erfüllung der Schadensersatzverpflichtungen zur Verfügung stehenden Mittel übersteigen, so wird ihre Verteilung sowie das dabei zu beobachtende Verfahren durch Gesetz, bis zum Erlaß eines solchen Gesetzes durch Rechtsverordnung geregelt.

(2) Die in Absatz 1 bezeichnete Rechtsverordnung kann über die Verteilung der zur Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen zur Verfügung stehenden Mittel nur solche Regelungen treffen, die zur Abwendung von Notständen erforderlich sind. Sie muß sicherstellen, daß die Befriedigung der Gesamtheit aller Geschädigten nicht durch die Befriedigung einzelner Geschädigter unangemessen beeinträchtigt wird.

§ 36 (aufgehoben)

§ 37 Rückgriff bei der Freistellung

Fassung: 2001-03-05

(1) Ist der Inhaber einer Kernanlage oder der Besitzer eines radioaktiven Stoffes nach § 34 von Schadensersatzverpflichtungen freigestellt worden, so kann gegen den Inhaber der Kernanlage oder gegen den Besitzer eines radioaktiven Stoffes in Höhe der erbrachten Leistungen Rückgriff genommen werden, soweit

1. dieser seine sich aus § 34 Abs. 2 oder 3 ergebenden Verpflichtungen verletzt; der Rückgriff ist jedoch insoweit ausgeschlossen, als die Verletzung weder Einfluß auf die Feststellung des Schadens noch auf die Feststellung oder den Umfang der erbrachten Leistungen gehabt hat;
2. dieser oder, falls es sich um eine juristische Person handelt, sein gesetzlicher Vertreter in Ausführung der ihm zustehenden Verrichtungen den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat;
3. die Leistungen erbracht worden sind, weil die vorhandene Deckungsvorsorge in Umfang und Höhe nicht der behördlichen Festsetzung entsprochen hat.

(2) Gegen den Inhaber der Kernanlage oder den Besitzer eines radioaktiven Stoffes kann ohne Vorliegen der in Absatz 1 genannten Voraussetzungen Rückgriff genommen werden, soweit er kein Deutscher ist und seinen Sitz, Wohnsitz oder ständigen Aufenthalt in einem Staat hat,

1. notify the Federal Ministry designated by the Federal Government without delay of such anticipation,
2. inform the responsible Federal Ministry without delay of any claims for compensation which have been raised or preliminary investigations which have been instituted, and provide, upon request, all information which is necessary to examine the circumstance and appreciate the merits of the case,
3. comply with the instructions of the federal ministry responsible for nuclear safety and radiation protection with regard to negotiations, in and out of court, concerning the claims for compensation which have been raised,
4. refrain from acknowledging or satisfying any claim for compensation without the consent of the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection unless such acknowledgment or satisfaction cannot be refused without obvious inequity.

(3) In all other respects, §§ 83 and 87 and the provisions of Part 2 Section 1 of the Insurance Contracts Act, with the exception of §§ 103 and 118, shall apply accordingly to the indemnification hereunder without constituting a direct claim in terms of § 115 of the Insurance Contract Act to the person obliged to indemnification.

§ 35 Apportionment

(1) Where legal liabilities to pay compensation for damage resulting from an incident are expected to exceed the amount available to satisfy such liabilities, their apportionment and the procedure to be observed in this context shall be governed by an act or, pending such act, by statutory ordinance.

(2) The statutory ordinance referred to in para. (1) above may only make such provision for the apportionment of the sums available to cover the legal liability to pay compensation for damage as is necessary to avert hardships. Such statutory ordinance shall ensure that satisfaction of the claims of the injured persons as a whole shall not be unduly prejudiced by the satisfaction of individual claims.

§ 36 (repealed)

§ 37 Recourse in the case of indemnification

(1) If the operator of a nuclear installation or holder of radioactive material pursuant to § 34 has been indemnified of the liability to pay compensation for damage, recourse may be taken against such an operator of a nuclear installation or against such a holder of radioactive material to the extent of the indemnities paid if

1. the operator has violated the obligations pursuant to § 34, para. (2) or (3); however, recourse shall be excluded to the extent that such violation has not affected the ascertainment of the damage nor the ascertainment or extent of the indemnities paid;
2. the operator or, in the event of a legal entity, its legal representatives, in the discharge of the functions incumbent on them, caused the damage willfully or by gross negligence;
3. the indemnities have been paid because the extent and amount of the financial security provided did not correspond to the extent and amount as determined by the authority in charge.

(2) Recourse may be taken against the operator of a nuclear installation or holder of radioactive material without the existence of the requirements cited in para. (1) if said individual is not a German citizen and his domicile, residence, or place of permanent abode is in a state which is

der weder Vertragsstaat der Verträge über die Europäischen Gemeinschaften noch des Pariser Übereinkommens in Verbindung mit dem Gemeinsamen Protokoll noch eines sonstigen, zum Zeitpunkt des schädigenden Ereignisses in Kraft befindlichen Übereinkommens mit der Bundesrepublik Deutschland über die Haftung für nukleare Schäden ist.

§ 38 Ausgleich durch den Bund

Fassung: 2001-03-05

(1) Hat ein durch ein nukleares Ereignis Geschädigter seinen Schaden im Geltungsbereich dieses Gesetzes erlitten und kann er nach dem auf den Schadensfall anwendbaren Recht eines anderen Vertragsstaates des Pariser Übereinkommens oder des Wiener Übereinkommens in Verbindung mit dem Gemeinsamen Protokoll keinen Ersatz verlangen, weil

1. das nukleare Ereignis im Hoheitsgebiet eines Nichtvertragsstaates des Pariser Übereinkommens oder des Wiener Übereinkommens in Verbindung mit dem Gemeinsamen Protokoll eingetreten ist,
 2. der Schaden durch ein nukleares Ereignis verursacht worden ist, das unmittelbar auf Handlungen eines bewaffneten Konfliktes, von Feindseligkeiten, eines Bürgerkrieges, eines Aufstandes oder auf eine schwere Naturkatastrophe außergewöhnlicher Art zurückzuführen ist,
 3. das anzuwendende Recht eine Haftung für Schäden an dem Beförderungsmittel, auf dem sich die Kernmaterialien zur Zeit des Eintritts des nuklearen Ereignisses befunden haben, nicht vorsieht,
 4. das anzuwendende Recht eine Haftung des Inhabers nicht vorsieht, wenn der Schaden durch die ionisierende Strahlung einer sonstigen in der Kernanlage befindlichen Strahlenquelle verursacht worden ist,
 5. das anzuwendende Recht eine kürzere Verjährung oder Ausschlussfrist als dieses Gesetz vorsieht oder
 6. die zum Schadensersatz zur Verfügung stehenden Mittel hinter dem Höchstbetrag der staatlichen Freistellungsverpflichtung zurückbleiben,
- so gewährt der Bund bis zum Höchstbetrag der staatlichen Freistellungsverpflichtung einen Ausgleich.

(2) Der Bund gewährt ferner bis zum Höchstbetrag der staatlichen Freistellungsverpflichtung einen Ausgleich, wenn das auf einen im Geltungsbereich dieses Gesetzes erlittenen Schaden anwendbare ausländische Recht oder die Bestimmungen eines völkerrechtlichen Vertrages dem Verletzten Ansprüche gewähren, die nach Art, Ausmaß und Umfang des Ersatzes wesentlich hinter dem Schadensersatz zurückbleiben, der dem Geschädigten bei Anwendung dieses Gesetzes zugesprochen worden wäre, oder wenn die Rechtsverfolgung in dem Staat, von dessen Hoheitsgebiet das schädigende Ereignis ausgegangen ist, aussichtslos ist.

(3) Die Absätze 1 und 2 sind auf Geschädigte, die nicht Deutsche im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes sind und die ihren gewöhnlichen Aufenthalt nicht im Geltungsbereich dieses Gesetzes haben, nicht anzuwenden, soweit der Heimatstaat im Zeitpunkt des nuklearen Ereignisses im Verhältnis zur Bundesrepublik Deutschland eine nach Art, Ausmaß und Höhe gleichwertige Regelung nicht sichergestellt hat.

(4) Ansprüche nach den Absätzen 1 und 2 sind bei dem Bundesverwaltungsamt geltend zu machen. Sie erlöschen in drei Jahren von dem Zeitpunkt an, in dem die auf Grund ausländischen oder internationalen Rechts ergangene Entscheidung über den Schadensersatz unanfechtbar geworden ist oder erkennbar wird, dass die Rechtsverfolgung im Sinne des Absatzes 2 aussichtslos ist.

§ 39 Ausnahmen von den Leistungen des Bundes

Fassung: 2010-12-08

(1) Bei der Freistellungsverpflichtung nach § 34 und dem Ausgleich nach § 38 sind die nach § 15 Abs. 1 und 2

neither a Party to the Treaties of the European Communities, nor to the Paris Convention in conjunction with the Joint Protocol, nor to any other convention with the Federal Republic of Germany concerning liability for nuclear damages which is in force at the time of the nuclear incident.

§ 38 Compensation from the Federation

(1) If a party which suffered from the effects of a nuclear incident within the territorial scope of this Act cannot claim compensation pursuant to the laws of another Contracting State of the Paris Convention or the Vienna Convention in conjunction with the Joint Protocol which apply to such incident because

1. the nuclear incident occurred in the territory of a Non-Contracting State of the Paris Convention or the Vienna Convention in conjunction with the Joint Protocol,
 2. the damage was caused by a nuclear incident which is a direct consequence of acts in an armed conflict, hostilities, civil war, insurrection or a grave natural disaster of an exceptional kind,
 3. the applicable laws do not provide for any liability for damage to the means of transport upon which the nuclear substances were located at the time of the nuclear incident,
 4. the applicable laws do not provide for any liability of the operator if the damage is caused by ionising radiation emitted by another radiation source located in the nuclear installation,
 5. the applicable laws provides a shorter limitation period or term of preclusion than is provided for herein, or
 6. the total amount available for compensation is lower than the maximum amount of the Governmental indemnification,
- the Federation shall grant a compensation up to the maximum amount of the Governmental indemnification.

(2) The Federation shall further grant compensation up to the maximum amount of the Governmental indemnification if the foreign laws applicable to damage suffered within the territorial scope of this Act, or the provisions of an international treaty, provide for such compensation to be paid to the injured person as, with regard to nature, terms and amount, is far lower than the compensation which the injured person would have been awarded had this Act been applied, or if prosecution in the state in whose territory the harmful event originated has no prospect of success.

(3) Paras. (1) and (2) above shall not apply to injured persons who are not Germans as defined in Article 116 para. (1) of the Basic Law and who do not have their habitual residence within the territorial scope of this Act, unless their mother country had provided, at the time of the nuclear incident, for an arrangement which, in relation to the Federal Republic of Germany, is equivalent as to nature, terms and amount.

(4) Claims under paras. (1) and (2) above shall be lodged with the Federal Office of Administration. Such claims shall lapse three years after the time at which the decision on compensation rendered under foreign or international law has become unappealable, or it becomes apparent that prosecution pursuant to para. (2) has no prospect of success.

§ 39 Exemptions from the indemnities to be paid by the Federation

(1) For purposes of the indemnification pursuant to § 34

nachrangig zu befriedigenden Ersatzansprüche nicht zu berücksichtigen.

(2) Entschädigungen nach § 29 Abs. 2 sind in die Freistellungsverpflichtung nach § 34 und den Ausgleich nach § 38 nur miteinzubeziehen, wenn die Leistung einer Entschädigung wegen der besonderen Schwere der Verletzung zur Vermeidung einer groben Unbilligkeit erforderlich ist.

§ 40 Klagen gegen den Inhaber einer Kernanlage, die in einem anderen Vertragsstaat gelegen ist

Fassung: 1985-07-15

(1) Ist nach den Bestimmungen des Pariser Übereinkommens ein Gericht im Geltungsbereich dieses Gesetzes für die Entscheidung über die Schadensersatzklage gegen den Inhaber einer in einem anderen Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens gelegenen Kernanlage zuständig, so bestimmt sich die Haftung des Inhabers nach den Vorschriften dieses Gesetzes.

(2) Abweichend von Absatz 1 bestimmt sich nach dem Recht des Vertragsstaates, in dem die Kernanlage gelegen ist,

1. wer als Inhaber anzusehen ist,
2. ob sich die Ersatzpflicht des Inhabers auch auf nukleare Schäden in einem Staat erstreckt, der nicht Vertragsstaat des Pariser Übereinkommens ist,
3. ob sich die Haftung des Inhabers auf nukleare Schäden erstreckt, die durch die Strahlen einer sonstigen in einer Kernanlage befindlichen Strahlungsquelle verursacht sind,
4. ob und inwieweit sich die Haftung des Inhabers auf Schäden an dem Beförderungsmittel erstreckt, auf dem sich die Kernmaterialien zur Zeit des nuklearen Ereignisses befunden haben,
5. bis zu welchem Höchstbetrag der Inhaber haftet,
6. nach welcher Frist der Anspruch gegen den Inhaber verjährt oder ausgeschlossen ist,
7. ob und inwieweit ein nuklearer Schaden in den Fällen des Artikels 9 des Pariser Übereinkommens ersetzt wird.

Fünfter Abschnitt - Bußgeldvorschriften

§§ 41 bis 44 (weggefallen)

§ 44b Meldewesen für die Sicherheit der Informationstechnik

Fassung: 2015-07-17

Genehmigungsinhaber nach den §§ 6, 7 und 9 haben Beeinträchtigungen ihrer informationstechnischen Systeme, Komponenten oder Prozesse, die zu einer Gefährdung oder Störung der nuklearen Sicherheit der betroffenen kerntechnischen Anlage oder Tätigkeit führen können oder bereits geführt haben, unverzüglich an das Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik als zentrale Meldestelle zu melden. § 8b Absatz 1, 2 und 7 des BSI-Gesetzes sind entsprechend anzuwenden. Die Meldung muss Angaben zu der Störung sowie zu den technischen Rahmenbedingungen, insbesondere der vermuteten oder tatsächlichen Ursache, und der betroffenen Informationstechnik enthalten. Das Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik leitet diese Meldungen unverzüglich an die für die nukleare Sicherheit und Sicherung zuständigen Genehmigungs- und Aufsichtsbehörden des Bundes und der Länder weiter.

§ 45 (weggefallen)

and the compensation pursuant to § 38, claims for compensation without precedence pursuant to § 15, paras. (1) to (2) shall not be taken into consideration.

(2) Compensation pursuant to § 29, para. (2) shall only be included in the indemnification pursuant to § 34 and the compensation pursuant to § 38 if the award of a compensation is necessary to avoid grave inequity in view of the particular severity of the injury.

§ 40 Actions against the operator of a nuclear installation located in another Contracting State

(1) If, under the provisions of the Paris Convention, a court within the territorial scope of this Act has jurisdiction over actions for compensation against the operator of a nuclear installation located in another Contracting State of the Paris Convention, the liability of such operator shall be governed by the provisions of this Act.

(2) In derogation of para. (1) the following aspects shall be governed by the laws of the Contracting State in which the nuclear installation is located:

1. the person to be considered as operator,
2. whether the operator's liability will also cover nuclear damage suffered in a Non-Contracting State of the Paris Convention,
3. whether the operator's liability will cover nuclear damage caused by the radiation of another radiation source located in a nuclear installation,
4. whether and to what extent the operator's liability will cover damage to the means of transport upon which the nuclear substances were located at the time of the nuclear incident,
5. up to which maximum amount the operator will be liable,
6. after which period of time the claim against the operator will prescribe or be precluded,
7. whether and to what extent nuclear damage will be compensated in the cases referred to in Article 9 of the Paris Convention.

Chapter 5 - Administrative Fines

§§ 41 to 44 (Repealed)

§ 44b Registration for the information security

Licensees according to §§ 6, 7 and 9 shall report impairments of their information technology systems, components or processes which may lead to or already have led to a threat or disturbance of the nuclear safety of the relevant installation or practice, without delay to the Federal Office for Information Security (Bundesamt für Informationstechnik – BSI) as the central registration centre. § 8b paras. (1), (2) and (7) of the Act on the Federal Office for Information Security (BSI Act - BSI-G) shall be applied accordingly. The report must contain information about the disturbance and about the general technical conditions, especially of the supposed or actual cause, and about the information technology affected. The Federal Office for Information Security shall transfer these reports to the licensing and supervisory authorities of the Federation and the *Länder* that are responsible for nuclear safety and security without delay.

§ 45 (Repealed)

§ 46 Ordnungswidrigkeiten

Fassung: 2016-07-26

(1) Ordnungswidrig handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 2c Absatz 4 oder § 9i Satz 2 eine Auskunft nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt,
 - 1a. Kernmaterialien befördert, ohne die nach § 4b Abs. 1 Satz 1 oder 2 erforderliche Deckungsvorsorge nachgewiesen zu haben,
2. Anlagen zur Erzeugung oder zur Bearbeitung oder Verarbeitung oder zur Spaltung von Kernbrennstoffen oder zur Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe ohne die nach § 7 Abs. 1 Satz 1, auch in Verbindung mit Abs. 5 Satz 1 erforderliche Genehmigung errichtet,
 - 2a. entgegen § 7 Abs. 1a Satz 4 ein Messgerät verwendet,
 - 2b. entgegen § 7 Abs. 1a Satz 5 ein Messgerät nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig aufstellt, nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig anschließt, nicht oder nicht richtig handhabt oder nicht oder nicht richtig wartet,
 - 2c. entgegen § 7 Abs. 1a Satz 7 den Zustand des Messgerätes oder die erzeugte Elektrizitätsmenge nicht oder nicht rechtzeitig überprüfen oder nicht oder nicht rechtzeitig testieren lässt,
- 2d. entgegen § 7 Abs. 1c Satz 1 Nr. 1 oder 2 oder Satz 2 eine Mitteilung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig macht oder nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig übermittel oder ein Ergebnis oder ein Testat nicht oder nicht rechtzeitig vorliegt,
- 2e. entgegen § 7 Abs. 1c Satz 1 Nr. 3 eine Mitteilung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig macht,
3. einer Festsetzung nach § 13 Abs. 1, einer vollziehbaren Auflage nach § 17 Abs. 1 Satz 2 oder 3 oder einer vollziehbaren Anordnung nach § 19 Abs. 3 zuwiderhandelt,
4. einer Rechtsverordnung nach § 11 Abs. 1, § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 7a, 9 bis 11 oder 12 oder § 12d Abs. 6 Nr. 2 oder einer auf Grund einer Rechtsverordnung nach § 12 Abs. 1 Satz 1 Nr. 13 ergangenen vollziehbaren Verfügung zuwiderhandelt, soweit die Rechtsverordnung für einen bestimmten Tatbestand auf diese Bußgeldvorschrift verweist,
5. entgegen § 4 Abs. 5 Satz 1 den Genehmigungsbescheid oder entgegen § 4 Abs. 5 Satz 2 die dort bezeichnete Bescheinigung nicht mitführt oder entgegen § 4 Abs. 5 Satz 3 den Bescheid oder die Bescheinigung auf Verlangen nicht vorzeigt,
6. entgegen § 19 Absatz 2 Satz 1 das Betreten der dort beschriebenen Orte nicht duldet oder dort beschriebene Prüfungen nicht duldet oder entgegen § 19 Absatz 2 Satz 2 Auskünfte nicht, nicht richtig, nicht rechtzeitig oder nicht vollständig erteilt oder entgegen § 19 Absatz 2 Satz 3 in Verbindung mit § 36 des Produktsicherheitsgesetzes Anlagen nicht zugänglich macht oder Prüfungen nicht gestattet oder die hierfür benötigten Arbeitskräfte und Hilfsmittel nicht bereitstellt oder Angaben nicht macht und Unterlagen nicht vorlegt, die zur Erfüllung der Aufgaben der Aufsichtsbehörde erforderlich sind.

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann in den Fällen des Absatzes 1 Nummer 1, 1a, 2, 2a, 2b, 2c, 2e, 3, 4 und 6 mit einer Geldbuße bis zu fünfzigtausend Euro, in den übrigen Fällen mit einer Geldbuße bis zu eintausend Euro geahndet werden.

(3) Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 Abs. 1 Nr. 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten ist

1. das Bundesausfuhramt, in den Fällen des Absatzes 1 Nr. 4, soweit es sich um Zuwiderhandlungen gegen

§ 46 Administrative offences

(1) An administrative offence is committed by any person who wilfully or negligently

1. fails to provide, or to provide correctly, completely or promptly information, contrary to the provisions of § 2c, para. (4) or § 9i, second sentence,
 - 1a. carries nuclear substances without having furnished proof of the financial security required pursuant to § 4b, para. (1), first or second sentences,
2. erects an installation for the production, treatment, processing or fission of nuclear fuel or for the reprocessing of irradiated nuclear fuel without having the licence required pursuant to § 7, para. (1) sentence 1, also in conjunction with para. (5), sentence 1,
 - 2a. uses a measuring device contrary to the provisions of § 7, para. (1a), sentence 4,
 - 2b. fails to install, or to install correctly or promptly, fails to connect, or to connect correctly or promptly, fails to handle, or to handle correctly, or fails to maintain, or to maintain correctly, a measuring device, contrary to the provisions of § 7, para. (1a), sentence 5
 - 2c. fails to have checked, or to promptly have checked, or fails to have certified, or to promptly have certified, the status of the measuring device or the volume of electricity generated, contrary to the provisions of § 7, para. (1a), sentence 7.
 - 2d. fails to give notification, or fails to give accurate or complete or prompt notification, fails to transmit this, or fails to transmit it correctly, completely or promptly, or fails to submit, or to promptly submit, a result or a test certificate, contrary to the provisions of § 7, para. (1c), sentence 1, subparagraphs. 1 or 2 or sentence 2.
- 2e. fails to give notification, or fails to give correct or complete or prompt notification, contrary to the provisions of § 7, para. (1c), sentence 1, subpara. 3.
3. contravenes a determination pursuant to § 13 para. (1), an enforceable obligation imposed pursuant to § 17, para. (1), second or third sentence, or an enforceable order pursuant to § 19, para. (3),
4. contravenes a statutory ordinance issued under § 11, para. (1) or § 12, para. (1), first sentence, subparagraphs. 1 to 7a, 9 to 11 or 12, or § 12d, para. (6), subpara. 2, or an enforceable order under a statutory ordinance issued under § 12, para. (1), first sentence, subpara. 13, to the extent that, in such statutory ordinance, reference is made to the administrative fines to be imposed under this Section with respect to certain facts or circumstances,
5. fails to carry along the licensing notice in contravention of § 4, para. (5), first sentence, or the certificate referred to in § 4, para. (5), second sentence, or fails to produce upon request such notice or certificate in contravention of § 4, para. (5), third sentence.
6. fails to tolerate the access of the locations or the assessments described, contrary to § 19, para. (2), first sentence, or fails to provide, or to provide correctly, completely or promptly information, contrary to the provisions of § 19, para. (2), second sentence, or fails to give access to installations, or fails to provide the necessary personnel and tools, or fails to provide information or fails to submit documents necessary to fulfil the duties of the supervisory authority, contrary to § 16, para. (2), third sentence, in conjunction with § 36 of the Act on the Safety of Devices and Products.

(2) Offenders shall be liable to an administrative fine of up to EUR 50,000 in the cases referred to in para. (1), subparagraphs 1, 1a, 2, 2a, 2b, 2c, 2e, 3, 4 and 6, and up to EUR 1,000 in the other cases.

(3) The administrative authority as defined in § 36, para. (1), subpara. 1 of the Administrative Offences Act shall be:

1. the Federal Export Office in the cases outlined in para. (1), subpara. 4 insofar as far as the offences in

- eine nach § 11 Abs. 1 Nr. 1 oder 6 bestimmte Genehmigungs-, Anzeige- oder sonstige Handlungspflicht bei der grenzüberschreitenden Verbringung radioaktiver Stoffe oder gegen eine damit verbundene Auflage handelt,
- das Bundesamt für kerntechnische Entsorgungssicherheit in den Fällen des Absatzes 1 Nr. 2a bis 2e.

§§ 47 und 48 (weggefallen)

§ 49 Einziehung

Fassung: 2015-11-20

Ist eine vorsätzliche Ordnungswidrigkeit nach § 46 Absatz 1 Nummer 1a, 2, 3 oder 4 begangen worden, so können Gegenstände,

- auf die sich die Ordnungswidrigkeit bezieht oder
- die zur Begehung oder Vorbereitung gebraucht wurden oder bestimmt gewesen sind, eingezogen werden.

§§ 50 bis 52 (weggefallen)

Sechster Abschnitt - Schlußvorschriften

§ 53 Erfassung von Schäden aus ungeklärter Ursache

Fassung: 2001-10-29

Schäden, die nach dem Stand der wissenschaftlichen Erkenntnis aus der Einwirkung von Strahlen radioaktiver Stoffe herrühren und deren Verursacher nicht festgestellt werden kann, sind bei dem für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministerium zu registrieren und zu untersuchen.

§ 54 Erlaß von Rechtsverordnungen

Fassung: 2005-08-12

(1) Rechtsverordnungen auf Grund der §§ 2, 9g, 11, 12, 12b, 12c, 12d, 13, 21 Abs. 3, § 21a Abs. 2, § 21b Abs. 3 und § 23 Abs. 3 erläßt die Bundesregierung. Das gleiche gilt für Rechtsverordnungen auf Grund des § 10, soweit Ausnahmen von dem Erfordernis einer Genehmigung nach § 7 zugelassen werden. Die übrigen in diesem Gesetz vorgesehenen Rechtsverordnungen erläßt der für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesminister.

(2) Die Rechtsverordnungen bedürfen der Zustimmung des Bundesrates. Dies gilt nicht für Rechtsverordnungen, die sich darauf beschränken, die in Rechtsverordnungen nach den §§ 11 und 12 festgelegten physikalischen, technischen und strahlenbiologischen Werte durch andere Werte zu ersetzen.

(3) Die Bundesregierung kann durch Rechtsverordnung die in den §§ 11 und 12 bezeichneten Ermächtigungen ganz oder teilweise auf den für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständige Bundesminister übertragen.

§ 55 (aufgehoben)

§ 56 Genehmigungen auf Grund Landesrechts

Fassung: 1985-07-15

(1) Die auf Grund Landesrechts erteilten Genehmigungen, Befreiungen und Zustimmungen für die Errichtung und den Betrieb von Anlagen im Sinne des § 7 bleiben wirksam. Sie stehen einer nach § 7 erteilten Genehmigung, die mit ihnen verbundenen Auflagen den gemäß § 17 Abs. 1 angeordneten Auflagen gleich. Soweit mit der landesrechtlichen Genehmigung Bestimmungen über die

question are contraventions of the compulsory licensing, notifications or other actions required in relation to the international carriage of radioactive material or a contravention of another associated provision

- the Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management in the cases outlined in para. (1), subparas. 2a to 2e.

§§ 47 and 48 (Repealed)

§ 49 Confiscation

If a wilful administrative offense is committed as referred to in § 46, para. (1) subparas. 1a, 2, 3 or 4, any object

- to which the administrative offense relates, or
- which was used or intended to be used to commit or prepare the offense may be confiscated.

§§ 50 to 52 (Repealed)

Chapter 6 - Final Provisions

§ 53 Registration of damage due to unknown causes

Damage which, in the light of the state-of-the-art of science, has been caused by the effects of radiation emitted by radioactive material, but cannot be traced to any originator, shall be registered with and investigated by the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection.

§ 54 Promulgation of statutory ordinances

(1) Statutory ordinances under §§ 2, 9g, 11, 12, 12b, 12c, 12d, 13, § 21, para. (3), § 21a, para. (2), § 21b, para. (3) and § 23, para. (3) shall be promulgated by the Federal Government. The same shall apply to statutory ordinances under § 10 to the extent exemptions are granted from the requirement of a licence pursuant to § 7. The remaining statutory ordinances provided for herein shall be promulgated by the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection.

(2) The statutory ordinances shall require the consent of the *Bundesrat*. This shall not apply to statutory ordinances whose only purpose it is to replace by other limits the physical, engineering and radiation-biological limits specified in statutory ordinances promulgated under §§ 11 and 12.

(3) The Federal Government may, by statutory ordinance, delegate all or part of the powers referred to in §§ 11 and 12 to the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection.

§ 55 (Repealed)

§ 56 Licences granted under *Länder* law

(1) Any licence, exemption or consent granted under *Länder* law for the erection and operation of installations as defined in § 7 shall continue to be effective. They shall be equivalent to licences granted pursuant to § 7, and the associated obligations shall be equivalent to the obligations imposed pursuant to § 17, para. (1). To the extent a licence issued under *Länder* law is associated with stipu-

vom Inhaber der Anlage zu treffende Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen verbunden sind, gelten diese vorbehaltlich des Absatzes 2 als Festsetzung im Sinne des § 13 Abs. 1.

(2) Die vom Inhaber der Anlage zu treffende Deckungsvorsorge wird von der Verwaltungsbehörde (§ 24 Abs. 2) innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Gesetzes festgesetzt; § 13 Abs. 1 Satz 2 letzter Halbsatz gilt entsprechend. Wird gemäß § 13 Abs. 4 eine Einstandspflicht festgesetzt, so wirkt diese auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes zurück.

§ 57 Abgrenzungen

Fassung: 2001-07-27

Auf den Umgang mit Kernbrennstoffen finden das Sprengstoffgesetz und die aufgrund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsvorschriften sowie landesrechtliche Vorschriften auf dem Gebiet des Sprengstoffwesens keine Anwendung.

§ 57a Überleitungsregelung aus Anlaß der Herstellung der Einheit Deutschlands

Fassung: 2016-07-08

Für bis zum 30. Juni 1990 in dem in Artikel 3 des Einigungsvertrages genannten Gebiet erteilte Genehmigungen, Erlaubnisse und Zulassungen gilt folgendes:

1. (aufgehoben)
2. (aufgehoben)
3. (aufgehoben)
4. Die in Genehmigungen, Erlaubnissen und Zulassungen zur Annahme von weiteren radioaktiven Abfällen oder zu deren Einlagerung zum Zweck der Endlagerung oder zur Annahme von weiteren Kernbrennstoffen oder sonstigen radioaktiven Stoffen zum Zwecke der Aufbewahrung oder Lagerung enthaltenen Gestattungen
 - a) zur Annahme von weiteren radioaktiven Abfällen oder zu deren Einlagerung zum Zweck der Endlagerung oder
 - b) zur Annahme von weiteren Kernbrennstoffen oder sonstigen radioaktiven Stoffen zum Zweck der Aufbewahrung oder Lagerung

werden mit dem 27. April 2002 unwirksam; im Übrigen bestehen diese Genehmigungen, Erlaubnisse oder Zulassungen als Genehmigungen nach den Vorschriften dieses Gesetzes fort. Die nach Satz 1 fortbestehenden Genehmigungen können nach den Vorschriften dieses Gesetzes geändert oder mit Anordnungen versehen werden.

§ 57b Betrieb und Stilllegung der Schachtanlage Asse II

Fassung: 2016-07-26

(1) Für den Betrieb und die Stilllegung der Schachtanlage Asse II gelten die für die Anlagen des Bundes nach § 9a Absatz 3 geltenden Vorschriften nach Maßgabe der Absätze 2 bis 7.

(2) Die Schachtanlage ist unverzüglich stillzulegen. Für den Weiterbetrieb, einschließlich einer Rückholung radioaktiver Abfälle und hiermit im Zusammenhang stehender Maßnahmen, bis zur Stilllegung bedarf es keiner Planfeststellung nach § 9b. Die Stilllegung soll nach Rückholung der radioaktiven Abfälle erfolgen. Die Rückholung ist abzubrechen, wenn deren Durchführung für die Bevölkerung und die Beschäftigten aus radiologischen oder sonstigen sicherheitsrelevanten Gründen nicht vertretbar ist. Dies ist insbesondere der Fall, wenn die Dosisbegrenzung nach § 5 der Strahlenschutzverordnung vom 20. Juli 2001 (BGBl. I S. 1714; 2002 I S. 1459), die zuletzt durch Artikel 5 Absatz 7 des Gesetzes vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212) geändert worden ist, nicht eingehalten oder die bergtechnische Sicherheit nicht mehr gewährleistet werden kann. Sind die Rückholung sowie alle Optionen zur

Installations relating to the provision, by the operator of the installation, of financial security covering the legal liability for compensations, such stipulations shall constitute, subject to the provisions of para. (2) below, determinations as defined in § 13, para. (1).

(2) The financial security to be provided by the operator of an installation shall be determined by the administrative authority (§ 24, para. (2)) within three months after this Act has taken effect; § 13, para. (1), second sentence, second part of the sentence, shall apply accordingly. If a guarantee is fixed under § 13, para. (4), such guarantee shall have retroactive effect as of the date this Act has come into effect.

§ 57 Limitations

The Explosives Act and the statutory provisions promulgated on the basis of this Act, together with any provisions of *Länder* law in the field of explosives, shall not apply to the handling of nuclear fuel.

§ 57a Transitional provision on the occasion of the unification of Germany

For licences, permits and approvals granted until 30 June 1990, in the area referred to in Article 3 of the Unification Treaty, the following shall apply:

1. (repealed)
2. (repealed)
3. (repealed)
4. The consents contained in licences, permits and approvals for the acceptance of further radioactive waste or for the storage thereof for the purpose of disposal, or for the acceptance of further nuclear fuel or other radioactive material for the purposes of storage
 - a) for the acceptance of further radioactive waste or for the storage thereof for the purposes of disposal or
 - b) for the acceptance of further nuclear fuel or other radioactive material for the purpose of storage

shall become ineffective as per 27 April 2002; otherwise, these licences, permits and approvals shall continue to exist in accordance with the provisions of this Act. The licences continuing to exist in accordance with sentence 1 may be amended in line with the provisions of this Act, or directives may be added thereto.

§ 57b Operation and closure of the Asse II mine

(1) For the operation and the closure of the Asse II mine the provisions applicable for installations of the Federation pursuant to § 9a, para. (3) shall apply in accordance with paras. (2) to (7).

(2) The installation must be closed without delay. No plan approval according to § 9b shall be required for the operation including the retrieval of radioactive waste and related measures until the closure. The closure shall take place after the radioactive waste has been retrieved. The retrieval shall be discontinued, if its performance is not acceptable for the population and the employees for radiological or other safety-relevant reasons. This is especially the case, if compliance is not possible with the dose limits pursuant to § 5 of the Radiation Protection Ordinance of 20 July 2001 (Federal Law Gazette I, p. 1714, 2002 p. 1459) as lately amended by article 5, para. (7) of the Act of 24 February 2012 (Federal Law Gazette I p. 212) or if it is not possible to guarantee mining safety. If the retrieval as well as all options for closure are only possible with deviation of the legal requirements, the Asse II

Stilllegung nur unter Abweichung von gesetzlichen Anforderungen möglich, ist die Schachanlage Asse II mit der nach einer Abwägung der Vor- und Nachteile bestmöglichen Option stillzulegen. Vor einer Entscheidung nach Satz 4 oder Satz 6 ist der Deutsche Bundestag von dem für die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz zuständigen Bundesministerium zu unterrichten sowie von dem Bundesamt für kerntechnische Entsorgungssicherheit der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben, sofern kein sofortiges Handeln erforderlich ist. Die Dosisgrenzwerte der Strahlenschutzverordnung vom 20. Juli 2001 (BGBl. I S. 1714; 2002 I S. 1459), die zuletzt durch Artikel 5 Absatz 7 des Gesetzes vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212) geändert worden ist, für die Bevölkerung und für die beruflich strahlenexponierten Personen dürfen unbeschadet der Regelung in Satz 6 nicht überschritten werden.

(3) Bis zur Bestandskraft eines Planfeststellungsbeschlusses zur Stilllegung bedarf der Umgang mit radioaktiven Stoffen einer Genehmigung nach den Vorschriften dieses Gesetzes oder der Strahlenschutzverordnung; § 19 Absatz 1 bis 4 in Verbindung mit § 24 findet insoweit keine Anwendung. Die Genehmigungsbehörde kann in einem Genehmigungsverfahren für die Rückholung radioaktiver Abfälle und für damit zusammenhängende Maßnahmen auf Antrag zulassen, dass mit zulassungsbedürftigen Vorbereitungsmaßnahmen bereits vor Erteilung der Genehmigung begonnen wird, wenn mit einer Entscheidung zugunsten des Antragstellers gerechnet werden kann und ein berechtigtes Interesse des Antragstellers an dem vorzeitigen Beginn besteht; die vorläufige Zulassung kann jederzeit widerrufen, beschränkt oder mit Auflagen versehen werden. Bedürfen die Errichtung und der Betrieb einer Anlage oder Einrichtung der Genehmigung nach diesem Gesetz, können auf Antrag Teilgenehmigungen erteilt werden, wenn eine vorläufige Prüfung ergibt, dass die Genehmigungsvoraussetzungen im Hinblick auf die gesamte jeweils beantragte Maßnahme vorliegen werden und ein berechtigtes Interesse an der Erteilung einer Teilgenehmigung besteht. § 7b dieses Gesetzes und § 18 der Rechtsverordnung nach § 7 Absatz 4 Satz 3 finden auf die Teilgenehmigungen entsprechende Anwendung. Ist neben der Genehmigung nach diesem Gesetz oder der Strahlenschutzverordnung eine Zulassung nach anderen Rechtsvorschriften erforderlich, schließt die Genehmigung nach diesem Gesetz oder der Strahlenschutzverordnung die Zulassung ein, soweit dies beantragt wird; die Entscheidung über die Genehmigung ist im Benehmen mit der nach den anderen Rechtsvorschriften zuständigen Behörde zu treffen. Über einen Antrag auf Genehmigung nach Satz 1 oder Satz 3 soll nach Eingang des Antrags und der vollständigen Antragsunterlagen unverzüglich, spätestens innerhalb einer Frist von sechs Monaten, entschieden werden.

(4) Soweit für mehrere Genehmigungen nach Absatz 3 Satz 1 für die Rückholung und hiermit im Zusammenhang stehende Maßnahmen der Entsorgung eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung erforderlich ist, können Verfahrensschritte der Umweltverträglichkeitsprüfungen zusammengefasst werden, sofern dies sachdienlich ist.

(5) § 114 der Strahlenschutzverordnung vom 20. Juli 2001 (BGBl. I S. 1714; 2002 I S. 1459), die zuletzt durch Artikel 5 Absatz 7 des Gesetzes vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212) geändert worden ist, findet Anwendung. Wer radioaktive Stoffe, die nicht als radioaktive Abfälle in die Schachanlage Asse II eingebracht wurden, untertage in der Schachanlage Asse II bearbeitet, verarbeitet, lagert oder sonst verwendet, bedarf hierfür keiner Genehmigung nach § 9 dieses Gesetzes oder nach § 7 der Strahlenschutzverordnung, wenn

1. die Aktivität der Stoffe das Zehnfache der Freigrenzen der Anlage III Tabelle 1 Spalte 3 der Strahlenschutzverordnung nicht überschreitet und
2. er den Beginn der Bearbeitung, Verarbeitung, Lagerung oder sonstigen Verwendung der zuständigen Genehmigungsbehörde vorher anzeigt.

mine shall be closed using the best possible option after having carefully balanced the benefits and drawbacks. Before a decision according to sentence 4 or 6 is taken, the German Bundestag shall be informed by the Federal Ministry responsible for nuclear safety and radiation protection and the public shall be given the opportunity to express their views by the Federal Office for the Safety of Nuclear Waste Management insofar as no immediate action needs to be taken. The dose limits for the population and the occupationally exposed persons pursuant to the Radiation Protection Ordinance of 20 July 2001 (Federal Law Gazette I p. 1714, 2002 p. 1459) as lately amended by article 5, para. (7) of the Act of 24 February 2012 (Federal Law Gazette I p. 2012) must not be exceeded without prejudice to the provision mentioned in sentence 6.

(3) Until the effective date of the plan approval notice for closure the handling of radioactive material shall require a licence according to the provisions of this Act or of the Radiation Protection Ordinance; insofar § 19, paras. (1) to (4) in conjunction with § 24 is not applicable. Upon request, the licensing authority can permit in a licensing procedure for the retrieval of radioactive waste and for the related measures that preparatory measures requiring a licence are started before the licence is granted, if a decision in favour of the applicant can be expected and if there is a justified interest of the applicant. At any time the preliminary licence can be withdrawn, restricted or it can be subject to conditions. If the erection and the operation of a facility or installation requires a licence according to this Act, partial licences can be granted upon request, if a preliminary evaluation shows that the criteria for the licence regarding the complete measures applied for have been fulfilled and a justified interest in the granting of the partial licenses is given. § 7b of this Act and § 18 of the statutory ordinances pursuant to § 7, para. (4), sentence 3 shall apply accordingly to partial licences. If beside a licence pursuant to this Act or the Radiation Protection Ordinance the compliance with other statutory ordinance is required, the licence according to this Act or to the Radiation Protection Ordinance includes this licence, if this has been applied for. The decision concerning the licence shall be taken after consultation with the authority responsible for the other statutory ordinances. The application shall be ruled immediately after receipt of the application and the complete file but at the latest within a period of six months.

(4) Insofar as an environmental impact assessment is required according to the Act on the Environmental Impact Assessment for several licences according to para. (3), sentence 1 for the retrieval and the related measures of decommissioning, the procedural steps of the environmental impact assessment can be summarised if this is relevant.

(5) § 114 of the Radiation Protection Ordinance of 20 July 2001 (Federal Law Gazette I p. 1714, 2002 p. 1459) as lately amended by article 5, para. (7) of the Act of 24 February 2012 (Federal Law Gazette I p. 212) shall apply accordingly. Whoever treats, processes, uses, stores or otherwise uses radioactive substances which were not brought to Asse II as radioactive waste underground in the Asse II mine, shall not require a licence pursuant to § 9 of this Act or to § 7 of the Radiation Protection Ordinance if

1. the activity of the substances does not exceed the tenfold of the limits according to appendix III, table 1, column 3 of the Radiation Protection Ordinance and they informed the licensing authority prior to the start of the treatment, processing, storage or other utilisation.

Der Störfallplanungswert für die Planung von Rückholungs- und Stilllegungsmaßnahmen bei der Schachanlage Asse II ist abweichend von § 117 Absatz 16 der Strahlenschutzverordnung bis zum Inkrafttreten allgemeiner Verwaltungsvorschriften zur Störfallvorsorge nach § 50 Absatz 4 der Strahlenschutzverordnung von der Genehmigungsbehörde im Einzelfall festzulegen.

(6) Die Kosten für den Weiterbetrieb und die Stilllegung trägt der Bund.

(7) Die Erteilung von Genehmigungen zur Annahme von radioaktiven Abfällen und deren Einlagerung ist unzulässig.

(8) Zur umfassenden Unterrichtung der Öffentlichkeit werden auf einer Internetplattform die die Schachanlage Asse II betreffenden wesentlichen Unterlagen nach § 10 des Umweltinformationsgesetzes vom 22. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3704) verbreitet. Die wesentlichen Unterlagen umfassen insbesondere auch Weisungen, Empfehlungen und Verwaltungsvorschriften.

(9) § 24 Absatz 2 in der bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes geltenden Fassung gilt für die Schachanlage Asse II fort; § 23d Satz 1 findet mit Ausnahme von Nummer 2 keine Anwendung.

§ 58 Übergangsvorschriften

Fassung: 2016-07-26

(1) § 21 Abs. 1a ist auch auf die am 11. Mai 2000 anhängigen Verwaltungsverfahren anzuwenden, soweit zu diesem Zeitpunkt die Kosten nicht bereits festgesetzt sind.

(2) § 23d Satz 1 gilt mit Ausnahme von Nummer 2 nicht für das Endlager Schacht Konrad bis zur Erteilung der Zustimmung zur Inbetriebnahme durch die atomrechtliche Aufsicht; § 24 Absatz 2 in der bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes geltenden Fassung gilt bis zur Erteilung der Zustimmung zur Inbetriebnahme durch die atomrechtliche Aufsicht.

(3) § 24 Absatz 2 in der bis zum 26. Juli 2013 geltenden Fassung ist auf das zu diesem Zeitpunkt anhängige Verwaltungsverfahren zur Stilllegung des Endlagers für radioaktive Abfälle Morsleben bis zur Vollziehbarkeit des Planfeststellungsbeschlusses und auf bis zu diesem Zeitpunkt erforderliche Verwaltungsverfahren zur Änderung der Dauerbetriebsgenehmigung vom 22. April 1986 weiter anzuwenden; § 23d Satz 1 findet mit Ausnahme von Nummer 2 keine Anwendung.

(4) Bei Übertragung der Aufgabenwahrnehmung durch den Bund auf einen Dritten nach § 9a Absatz 3 Satz 2 zweiter Halbsatz gelten die in Bezug auf den bisherigen Betreiber erteilten Genehmigungen, Erlaubnisse und Zulassungen in Bezug auf die bestehenden Anlagen nach § 9a Absatz 3 Satz 1 auch für und gegen den Dritten; die zuständige Behörde hat in angemessener Zeit zu prüfen, ob der Dritte durch organisatorische Maßnahmen und durch die Bereitstellung von sachlichen und persönlichen Mitteln die Fortführung der Errichtung, des Betriebs und der Stilllegung der Anlage gewährleistet.

(5) § 9a Absatz 3 Satz 4 wird für das Endlager für radioaktive Abfälle Morsleben, das Endlager Schacht Konrad und die Schachanlage Asse II erst ab dem 1. Januar 2018 angewendet. Gleiches gilt für das nach § 29 Absatz 2 des Standortauswahlgesetzes offenzuhaltende Bergwerk.

§ 58a Übergangsvorschrift für die Umweltverträglichkeitsprüfung

Fassung: 2001-07-27

§ 2a ist nur auf Vorhaben anwendbar, auf die das Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung in der am 3. August 2001 in Kraft getretenen Fassung Anwendung findet.

Notwithstanding § 117, para. (16) of the Radiation Protection Ordinance, the accident planning value for the planning of retrieval and decommissioning measures for the Asse II mine shall be determined by the licensing authority on a case-by-case basis until general administrative provisions in terms of accident prevention according to § 50, para. (4) of the Radiation Protection Ordinance become effective.

(6) The financing of the operation and the closure shall be borne by the Federation.

(7) The granting of licences for the acceptance of radioactive waste and its storage is not permitted.

(8) In order to inform the public comprehensively, the essential documents affecting the Asse II mine shall be published on an internet platform according to § 10 of the Act on Environmental Information of 22 December 2004 (Federal Law Gazette I p. 3704). The essential documents shall include especially directives, recommendations and administrative provisions.

(9) The version of § 24, para. (2), that is effective until this Act comes into force, shall apply to the Asse II mine; § 23d, first sentence shall not apply with the exception of subpara. 2.

§ 58 Transitional provisions

(1) § 21, para. (1a) shall also apply to any administrative proceedings pending as per 11 May 2000, where the costs have not yet been fixed by that date.

(2) Except for subpara. 2 § 23d, first sentence shall not apply to the Konrad repository mine until the approval of commissioning was granted by the nuclear supervisory authority, § 24, para. (2) in the version valid until this Act comes into force shall apply until the approval for commissioning has been granted by the nuclear supervisory authority.

(3) § 24, para. (2) in the version valid until 26 July 2013 shall continue to apply to the administrative procedure regarding the closure of the Morsleben repository for radioactive waste which is pending at this timepoint, until the plan approval notice will be enforceable, and to the administrative procedure necessary until this timepoint in order to modify the permanent operating licence of 22 April 1986; except for number 2 § 23d, first sentence shall not apply.

(4) Regarding the assignment of the performance of duties by the Federation on a third party pursuant to § 9a, para. (3), second half of the second sentence, the licences, permits and approvals for existing installations pursuant to § 9a, para. (3), first sentence that were granted to the operator to date shall also be valid for and against the third party; within decent time the responsible authority shall check if the third party guarantees the continuation of the erection, the operation and the decommissioning of the installation by organisational measures and the provision of material and human resources.

(5) § 9a, para. (3), sentence 4 shall apply to the Morsleben repository for radioactive waste, the Konrad repository mine and the Asse II mine not until 1 January 2018. The same shall apply to the mine that should be kept open pursuant to § 29, para. (2) of the Site Selection Act.

§ 58a Transitional provision relating to the environmental impact assessment

§ 2a shall only apply to projects to which the Act on the Assessment of Environmental Impacts in the version which entered into force on 3 August 2001 is applicable.

§ 59 (Inkrafttreten)

§ 59 (Effective date)

Begriffsbestimmungen nach § 2 Abs. 4

Fassung: 1998-04-06

(1) Es bedeuten die Begriffe:

1. "nukleares Ereignis": jedes einen Schaden verursachende Geschehnis oder jede Reihe solcher aufeinander folgender Geschehnisse desselben Ursprungs, sofern das Geschehnis oder die Reihe von Geschehnissen oder der Schaden von den radioaktiven Eigenschaften oder einer Verbindung der radioaktiven Eigenschaften mit giftigen, explosiven oder sonstigen gefährlichen Eigenschaften von Kernbrennstoffen oder radioaktiven Erzeugnissen oder Abfällen oder von den von einer anderen Strahlenquelle innerhalb der Kernanlage ausgehenden ionisierenden Strahlungen herrührt oder sich daraus ergibt;
2. "Kernanlage": Reaktoren, ausgenommen solche, die Teil eines Beförderungsmittels sind; Fabriken für die Erzeugung oder Bearbeitung von Kernmaterialien, Fabriken zur Trennung der Isotope von Kernbrennstoffen, Fabriken für die Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe; Anlagen zur endgültigen Beseitigung von Kernmaterialien; Einrichtungen für die Lagerung von Kernmaterialien, ausgenommen die Lagerung solcher Materialien während der Beförderung; eine Kernanlage kann auch bestehen aus zwei oder mehr Kernanlagen eines einzigen Inhabers, die sich auf demselben Gelände befinden, zusammen mit anderen Anlagen auf diesem Gelände, in denen sich radioaktive Materialien befinden;
3. "Kernbrennstoffe": spaltbare Materialien in Form von Uran als Metall, Legierung oder chemischer Verbindung (einschließlich natürlichen Urans), Plutonium als Metall, Legierung oder chemischer Verbindung;
4. "radioaktive Erzeugnisse oder Abfälle": radioaktive Materialien, die dadurch hergestellt oder radioaktiv gemacht werden, daß sie einer mit dem Vorgang der Herstellung oder Verwendung von Kernbrennstoffen verbundenen Bestrahlung ausgesetzt werden, ausgenommen
 - a) Kernbrennstoffe,
 - b) Radioisotope außerhalb einer Kernanlage, die das Endstadium der Herstellung erreicht haben, so daß sie für industrielle, kommerzielle, landwirtschaftliche, medizinische, wissenschaftliche Zwecke oder zum Zweck der Ausbildung verwendet werden können;
5. "Kernmaterialien": Kernbrennstoffe (ausgenommen natürliches und angereichertes Uran) sowie radioaktive Erzeugnisse und Abfälle;
6. "Inhaber einer Kernanlage": derjenige, der von der zuständigen Behörde als Inhaber einer solchen bezeichnet oder angesehen wird.

(2) Sonderziehungsrechte im Sinne dieses Gesetzes sind Sonderziehungsrechte des Internationalen Währungsfonds (BGBl. 1978 II S. 13), wie er sie für seine eigenen Operationen und Transaktionen verwendet.

Definitions pursuant to § 2, para. (4)

(1) The terms set forth below shall have the following meanings:

1. "nuclear incident": any occurrence or succession of occurrences having the same origin which causes damage, provided that such occurrence or succession of occurrences, or any of the damage caused, arises out of or results either from the radioactive properties, or a combination of the radioactive properties with toxic, explosive or other hazardous properties of nuclear fuel or radioactive products or waste, or from ionising radiation emitted by any source of radiation inside a nuclear installation;
2. "nuclear installation": reactors other than those comprised in any means of transport; factories for the manufacture or processing of nuclear substances, factories for the separation of isotopes of nuclear fuel, factories for the reprocessing of irradiated nuclear fuel; facilities for the disposal of nuclear substances; facilities for the storage of nuclear substances other than storage incidental to the carriage of such substances; two or more nuclear installations of one operator which are located on the same site shall, together with any other premises on that site where radioactive material is held, be treated as a single nuclear installation;
3. "nuclear fuel": fissionable material in the form of uranium metal, alloy, or chemical compound (including natural uranium), and plutonium metal, alloy, or chemical compound;
4. "radioactive products or waste": radioactive material produced in or made radioactive by exposure to the radiation incidental to the process of producing or utilising nuclear fuel, but does not include
 - a) nuclear fuel,
 - b) radioisotopes outside a nuclear installation which have reached the final stage of fabrication so as to be usable for any industrial, commercial, agricultural, medical, scientific or educational purpose;
5. "nuclear substances": nuclear fuel (other than natural and depleted uranium) and radioactive products and waste;
6. "operator of a nuclear installation": the person designated or recognised by the competent authority as the operator of that installation.

(2) The term Special Drawing Rights as used herein shall mean the Special Drawing Rights of the International Monetary Fund (BGBl.II 1978, p. 13) as used by it for its own operations and transactions.

(Note of translator: The definitions in Appendix 1 follow to a large extent the wording of the Paris Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy (1960))

Anlage 2

Haftungs- und Deckungsfreigrenzen

Fassung: 1985-07-15

§ 4 Abs. 3, § 4b Abs. 2 und § 25 Abs. 5 erfassen Kernbrennstoffe oder Kernmaterialien, deren Aktivität oder Menge

1. in dem einzelnen Beförderungs- oder Versandstück oder
 2. in dem einzelnen Betrieb oder selbständigen Zweigbetrieb, bei Nichtgewerbetreibenden an dem Ort der Ausübung der Tätigkeit des Antragstellers
- das 10⁵fache der Freigrenze nicht überschreitet und die bei angereichertem Uran nicht mehr als 350 Gramm Uran 235 enthalten. Freigrenze ist die Aktivität oder Menge, bis zu der es für den Umgang einer Genehmigung oder Anzeige nach diesem Gesetz oder einer darauf beruhenden Rechtsverordnung nicht bedarf.

Appendix 2

Allowances for legal liability and financial security

§ 4, para. (3), § 4b, para. (2) and § 25, para. (5) shall apply to nuclear fuel or nuclear substances the activity or quantity of which

1. in a single consignment or package, or
 2. at a single business or independent branch or, in the case of persons not engaged in business, at the place of the applicant's practice,
- does not exceed 10⁵ times the allowance and which, in the case of enriched uranium, does not contain more than 350 grams of uranium 235. The allowance shall be the activity or quantity up to which the handling of such nuclear fuel or material does not require a licence or notification hereunder or under a statutory ordinance issued hereunder.

Anlage 3 (zu § 7 Absatz 1a) Elektrizitätsmengen nach § 7 Absatz 1a

Fassung: 2011-07-31

Anlage	Elektrizitätsmengen ab 1.1.2000 (TWh netto)	Beginn des kommerziellen Leistungsbetriebs
Obrigheim	8,70	1.4.1969
Stade	23,18	19.5.1972
Biblis A	62,00	26.2.1975
Neckarwestheim 1	57,35	1.12.1976
Biblis B	81,46	31.1.1977
Brunsbüttel	47,67	9.2.1977
Isar 1	78,35	21.3.1979
Unterweser	117,98	6.9.1979
Philippsburg 1	87,14	26.3.1980
Grafenrheinfeld	150,03	17.6.1982
Krümmel	158,22	28.3.1984
Gundremmingen B	160,92	19.7.1984
Philippsburg 2	198,61	18.4.1985
Grohnde	200,90	1.2.1985
Gundremmingen C	168,35	18.1.1985
Brokdorf	217,88	22.12.1986
Isar 2	231,21	9.4.1988
Emsland	230,07	20.6.1988
Neckarwestheim 2	236,04	15.4.1989
Summe	2516,06	
Mülheim-Kärlich *)	107,25	
Gesamtsumme	2623,31	

*) Die für das Kernkraftwerk Mülheim-Kärlich aufgeführte Elektrizitätsmenge von 107,25 TWh kann auf die Kernkraftwerke Emsland, Neckarwestheim 2, Isar 2, Brokdorf, sowie Gundremmingen B und C übertragen werden.

Appendix 3
(to § 7, para. (1a))
Electricity volumes pursuant to § 7, para. (1a)

Installation	Electricity volumes as of 1 January 2000 (TWh net)	Start of commercial operation
Obrigheim	8.70	1 April 1969
Stade	23.18	19 May 1972
Biblis A	62.00	26 February 1975
Neckarwestheim 1	57.35	1 December 1976
Biblis B	81.46	31 January 1977
Brunsbüttel	47.67	9 February 1977
Isar 1	78.35	21 March 1979
Unterweser	117.98	6 September 1979
Philippsburg 1	87.14	26 March 1980
Grafenrheinfeld	150.03	17 June 1982
Krümmel	158.22	28 March 1984
Gundremmingen B	160.92	19 July 1984
Philippsburg 2	198.61	18 April 1985
Grohnde	200.90	1 February 1985
Gundremmingen C	168.35	18 January 1985
Brokdorf	217.88	22 December 1986
Isar 2	231.21	9 April 1988
Emsland	230.07	20 June 1988
Neckarwestheim 2	236.04	15 April 1989
sum	2516.06	
Mülheim-Kärlich *)	107.25	
Total	2623.31	

*) The electricity volume of 107.25 TWh for the installation Kernkraftwerk Mülheim-Kärlich may be transferred to the installations Emsland, Neckarwestheim 2, Isar 2, Brokdorf and Gundremmingen B and C..

Anlage 4

Appendix 4

Sicherheitsüberprüfung nach § 19a Abs. 1
Fassung: 2002-04-22

Safety Review pursuant to § 19a, para. (1)

Anlage	Termin	Installation	Date
Obrigheim	31.12.1998	Obrigheim	31 December 1998
Stade	31.12.2000	Stade	31 December 2000
Biblis A	31.12.2001	Biblis A	31 December 2001
Biblis B	31.12.2000	Biblis B	31 December 2000
Neckarwestheim 1	31.12.2007	Neckarwestheim 1	31 December 2007
Brunsbüttel	30.06.2001	Brunsbüttel	30 June 2001
Isar 1	31.12.2004	Isar 1	31 December 2004
Unterweser	31.12.2001	Unterweser	31 December 2001
Philippsburg	31.08.2005	Philippsburg	31 August 2005
Grafenrheinfeld	31.10.2008	Grafenrheinfeld	31 October 2008
Krümmel	30.06.2008	Krümmel	30 June 2008
Gundremmingen B/C	31.12.2007	Gundremmingen B/C	31 December 2007
Grohnde	31.12.2000	Grohnde	31 December 2000
Philippsburg 2	31.10.2008	Philippsburg 2	31 October 2008
Brokdorf	31.10.2006	Brokdorf	31 October 2006
Isar 2	31.12.2009	Isar 2	31 December 2009
Emsland	31.12.2009	Emsland	31 December 2009
Neckarwestheim 2	31.12.2009	Neckarwestheim 2	31 December 2009